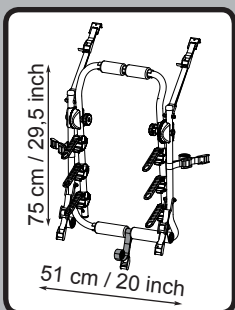
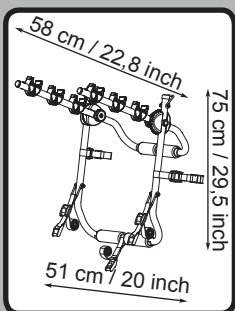
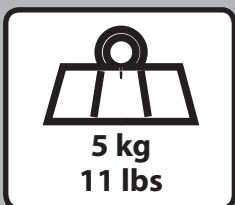
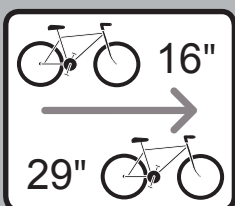
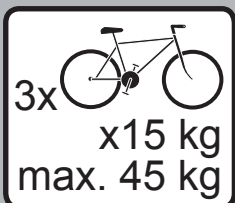


TRUNK BIKE RACK 300 PORTE VÉLO HAYON 300



					X	Y (mm)
ALFA ROMEO 166 1900 cc 16V 180 km/h	5	03/02 ->	C0	B	0	520
5	04 -> 01/13	C2	AB	0	280	
5	05/09 ->	C0	B	0	310	
5	05/08 ->	C0	D	0	310	

**B-TWIN**

AVERTISSEMENT: avant d'acheter ou d'installer, veuillez vous assurer que le porte-vélo que vous choisissez est compatible avec votre voiture. Si votre voiture est marquée comme INCOMPATIBLE ou si elle n'apparaît PAS dans cette notice, N'UTILISEZ PAS LE PORTE-VÉLO. L'utilisation du porte-vélo avec une voiture non compatible peut entraîner des blessures graves. Pour plus d'informations sur l'installation de ce produit, veuillez visiter la page Support à <https://www.decathlon.ca/fr/content/138-guide-assemblage-porte-velo-300>.

WARNING: Before purchasing or installing, please make sure that the bike rack you choose is compatible with your car. If your car is marked as INCOMPATIBLE or if it does NOT appear in this notice, DO NOT USE THE BIKE RACK. Use of the bike rack with a car that is not compatible could result in serious harm and injury. For more information on how to install this product, please visit the Support page at <https://www.decathlon.ca/en/content/138-assembly-instructions-car-bike-rack-300>.

EN
Check before setting off, then 10 minutes after departure, and at least every 2 hours during the journey, that the wheel fasteners and other fastening devices are securely in place.
Tighten if necessary and immediately in case of movement of the load on the product, or the product relative to the vehicle.

FR
Contrôler avant le départ, puis 10 minutes après le départ, et au minimum toutes les 2 heures pendant le trajet, la tenue des attaches de roues et autres dispositifs de fixation.
Resserrer le cas échéant et immédiatement en cas de déplacement du chargement sur le produit ou du produit par rapport au véhicule.

ES
Antes de salir, 10 minutos después de salir y después cada dos horas como mínimo durante el trayecto, compruebe los enganches de las ruedas y los demás dispositivos de fijación.
Si es necesario, vuelva a apretarlos, sobre todo si se desplaza la carga sobre el producto o se desplaza el producto con respecto al vehículo.

DE
Vor dem Start, dann 10 Minuten nach dem Start und mindestens alle 2 Stunden während der Fahrt kontrollieren, ob die Radbefestigungen und anderen Befestigungsvorrichtungen halten.
Gegebenenfalls und im Fall der Verschiebung der Last auf dem Produkt oder des Produkts im Verhältnis zum Fahrzeug sofort nachspannen.

IT
Prima della partenza, 10 minuti dopo la stessa e almeno ogni 2 ore nel corso del tragitto, controllare la tenuta degli attacchi delle ruote e gli altri dispositivi di fissaggio.
Stringere gli attacchi e i fissaggi all'occorrenza e immediatamente in caso di spostamento del carico sul prodotto o del prodotto rispetto al veicolo.

NL
Controleer voor het vertrek, vervolgens 10 minuten na het vertrek en tijdens de reis ten minste om de 2 uur of de wielklemmen en de andere bevestigingsonderdelen goed vastzitten.
Draai de onderdelen indien nodig steviger aan en doe dit onmiddellijk wanneer de lading op de drager of de drager op het voertuig verschuift.

PT
Controlar, antes da partida, 10 minutos depois da partida e pelo menos de 2 em 2 horas durante o trajeto, o comportamento das fixações de rodas e outros dispositivos de fixação.
Reaperte, se for caso disso e imediatamente em caso de deslocação de carga sobre o produto ou produto relativamente ao veículo.

PL
Przed wyjazdem, a następnie 10 minut po rozpoczęciu jazdy i co najmniej co 2 godziny na całej trasie należy sprawdzić zamocowanie zaczepów kół oraz innych elementów mocujących.
Należy dokręcić je w razie potrzeby oraz w każdym przypadku, jeśli ładunek przesunął się na produkcie lub produkt przemieścił się względem pojazdu.

HU
Indulás előtt, majd 10 perccel az indulás után és legalább két óránként útközben ellenőrizze a kerékrögzítők és egyéb rögzítőelemek tartását.
Szükség esetén szorítsa meg, és azonnal, ha a terméken a teher elmozdul, vagy a termék maga elmozdul a járművön.

RU
Перед отправлением, через 10 минут после отправления и по крайней мере каждые 2 часа в течение всего пути регулярно проверяйте надежность соединения крепежных скоб колес и прочих фиксирующих элементов.
В случае смещения крепления по отношению к автомобилю либо изменения нагрузки на крепление немедленно закрутите соответствующие винты.

RO
Verificați înainte de plecare, apoi după 10 minute și la fiecare minim 2 ore în timpul traseului dacă sistemele de prindere a roților, dar și dacă celelalte dispozitive de fixare sunt strânse bine.
Strângeți din nou și imediat, dacă este necesar, toate aceste dispozitive în caz de deplasare a încărcăturii pe produs sau a produsului în raport cu vehiculul.

SK
Kontrolujte pred odjazdom, potom 10 minút po odjazde a minimálne každé 2 hodiny počas jazdy držanie prichytiek kolies a ostatných fixačných zariadení.
Dotiahnite ich v prípade potreby a okamžite po presune nákladu na výrobku alebo výrobku v porovnaní s vozidlom.

CS
Zkontrolujte před odjezdem, pak po 10 minutách a cestou nejméně každé 2 hodiny upevnění upevnění kol i dalších upevňovacích mechanismů.
Znovu utáhněte v krajním případě a ihned v případě posunutí nákladu na výrobku nebo výrobku oproti vozidlu.

SV
Kontrollera före avfärd, och sedan 10 minuter efter avfärd, samt minst varannan timme under färd, att hjulens fästdon och andra fästordningar sitter fast.
Dra åt vid behov och omedelbart vid förskjutning av lasten på produkten eller vid förskjutning av produkten i förhållande till fordonet.

BG
Преди да потеглите и 10 минути след това, както и минимум на всеки 2 часа по време на пътуване, проверете дали ремъците на колелата и другите фиксиращи елементи са добре затегнати.
Ако е необходимо, затегнете ги, както и веднага след като констатирате разместване на превозвания върху багажника и автомобиля товар.

TR
Yola çıkmadan önce, yola çıktıktan 10 dakika sonra ve güzergâh boyunca minimum her 2 saatte bir tekerlek bağlamlarının ve diğer tespit tertibatlarının tutuşunu kontrol edin.
Yükün ürün üzerinde hareket etmesi veya ürünün araca oranla hareket etmesi halinde derhal sıkın.

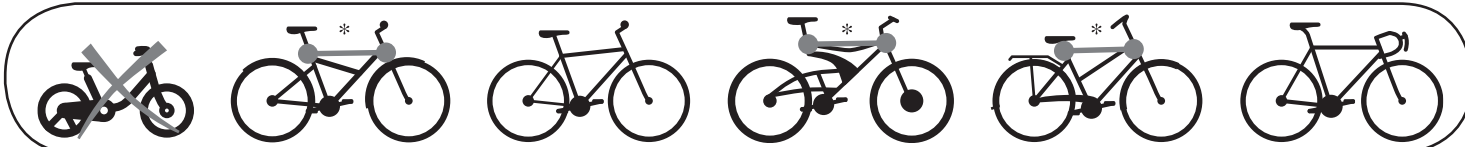
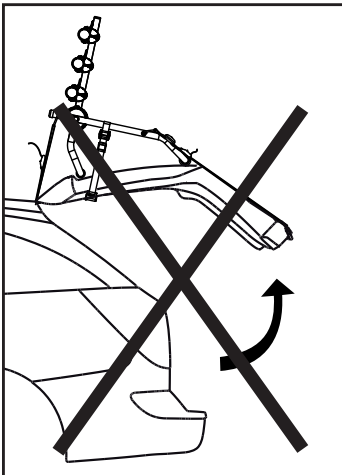
HR
Provjerite prije polaska, a zatim 10 minuta nakon polaska i najmanje svaka 2 sata tijekom putovanja, pričvršćenost veza za kotače i drugih uređaja za fiksiranje.
Zategnite ako je potrebno i odmah u slučaju pomaka tereta na proizvodu ili proizvoda u odnosu na vozilo.

ZH
出发前，行驶10分钟后以及旅程中最少2小时须检查一次车轮以及其他部件的固定情况。
如有必要请加固，或在自行车出现移动时立即减轻车上的负载。

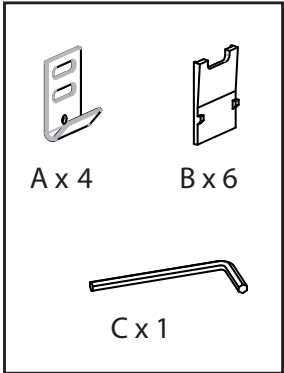
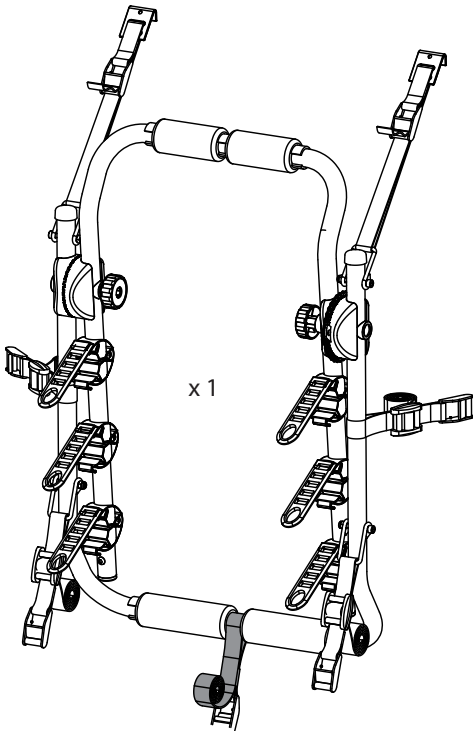
JA
出発前、出発10分後、そして運転中は最低2時間ごとにタイヤの固定、その他パーツの固定に不備がないかチェックしてください。
積荷にずれが生じたり、車上の製品が動くなどし、必要があれば、ただちに締め直します。

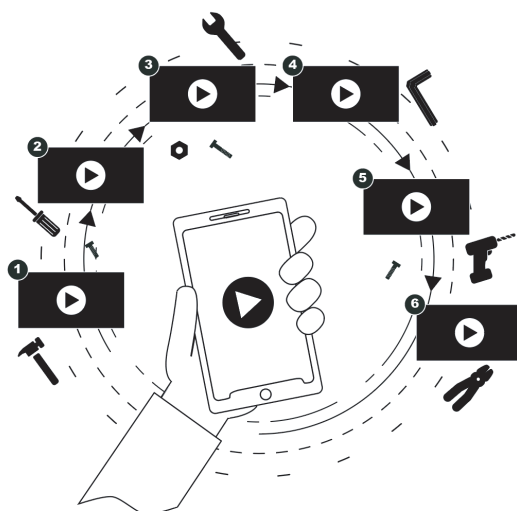
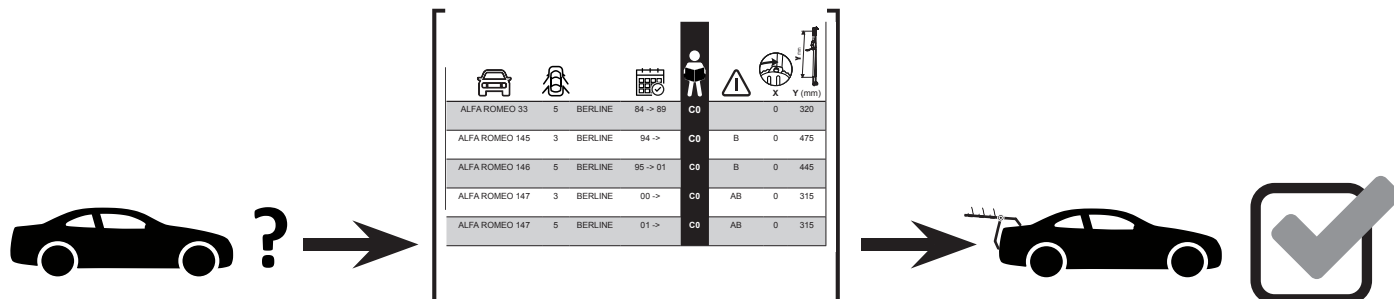
ZT
出發前，行駛10分鐘後以及旅程中最少2小時須檢查一次車輪以及其他部件的固定情況。
如有必要請加固，或在自行車出現移動時立即減輕車上的負載。

AR
تحقق من حالة مثبتات العجلات وعناصر التثبيت الأخرى قبل الانطلاق، وبعد مرور 10 دقائق من الانطلاق، وكل ساعتين على الأقل أثناء القيادة.
احكم شدتها إذا لم يكن الأمر كذلك وعلى الفور في حالة تحرك الحمولة على المنتج.
و المنتج فيما يخص السيارة.



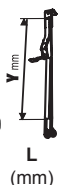
* **EN** Use of a transport bar is required for this type of bicycle. **FR** L'utilisation d'une barre de transport est nécessaire pour ce type de vélo. **ES** Se necesita utilizar una barra de transporte para este tipo de bicicleta. **DE** Die Verwendung einer Transportstange ist für diese Fahrradart notwendig. **IT** È necessario l'utilizzo di una barra di trasporto per questo tipo di bicicletta. **NL** Het gebruik van een frameklem is noodzakelijk voor dit type fiets. **PT** O uso de uma barra de transporte é necessário para este tipo de bicicleta. **PL** Dla tego typu rowerów konieczne jest wykorzystanie specjalnego drążka transportowego. **HU** Az ilyen típusú kerékpárhoz csomagtartó rúd használatára van szükség. **RU** Для данного вида велосипеда рекомендуется использование специальной планки для перевозки. **RO** Utilizarea unei bare de transport este necesară pentru acest tip de bicicletă. **SK** Pre tento typ bicykla je potrebné použiť prepravnú tyč. **CS** Pro tento druh kola je nutné použít přepravní tyč. **SV** Det är nödvändigt att använda en transportstång till den här typen av cykel. **BG** За превозването на този тип велосипеди е необходимо използването на рамка за транспортиране. **TR** Bu tip bisiklet için bir taşıma çubuğunun kullanımı gereklidir. **HR** Uporaba šipke za transport je neophodna za ovu vrstu bicikla. **ZH** 携带该类型自行车时须使用车顶行李架。 **JA** このタイプの自転車には、トランスポートバーの使用が必要とされます。 **ZT** 攜帶該類自行車時須使用車頂行李架。 **AR** يحتاج هذا النوع من الدراجات إلى استخدام قضيب النقل. **AR** يجب استخدام قضيب النقل لنقل الدراجات من هذا النوع.





VIDÉO

<https://www.decathlon.ca/fr/content/138-guide-assemblage-porte-velo-300>

					  										ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	 * EUROPE	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA
																											
ALFA ROMEO 33	5	BERLINE	84 -> 89	C0	0	320	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	×								
ALFA ROMEO 145	3	BERLINE	94 ->	C0	B	0	475	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×								
ALFA ROMEO 146	5	BERLINE	95 -> 01	C0	B	0	445	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×								
ALFA ROMEO 147	3	BERLINE	00 ->	C0	AB	0	315	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×								
ALFA ROMEO 147	5	BERLINE	01 ->	C0	AB	0	315	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×								
ALFA ROMEO 156 Sportwagon	5	BREAK	00 -> 02/02	C0	AB	0	475	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓								
ALFA ROMEO 156 Sportwagon	5	BREAK	03/02 ->	C0	AB	0	475	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓								
ALFA ROMEO GIULIETTA	5	BERLINE	10 ->	C0	ABD	0	350	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
ALFA ROMEO MiTo	3	BERLINE	08 ->	C0	ABD	0	320	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI 80 / 90	4	BERLINE	87 -> 91	C0	A	17	270	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×								
AUDI A3	3	BERLINE	96 -> 02	C0	AB	1	295	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A3	3	BERLINE	03 -> 08/12	C0	AB	0	335	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A3	5	BERLINE	99 -> 02	C0	AB	1	295	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A3 SPORTBACK (8P)	5	BERLINE	04 -> 01/13	C0	AB	0	290	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A4	4	BERLINE	95 -> 00	C0	AD	17	395	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓								
AUDI A4	4	BERLINE	01 -> 07	C0	AD	17	335	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓								
AUDI A4	4	BERLINE	08 -> 10/15	C0	AD	17	520	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓								
AUDI A4 ALLROAD	5	BREAK	05/09 -> 05/16	C0	AB	0	365	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓								
AUDI A4 Avant	5	BREAK	96 -> 07/01	C1 C2	AB	0	315	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A4 Avant	5	BREAK	08/01 -> 10/04	C0	AB	1	285	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A4 Avant	5	BREAK	11/04 -> 04/08	C0	AB	1	285	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A4 Avant	5	BREAK	05/08 -> 10/15	C0	AB	0	365	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A5	2	COUPE	07 -> 09/16	C0	AD	17	360	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								
AUDI A6 ALLROAD	5	BREAK	06/06 -> 04/12	C0	AB	0	300	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓								

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓

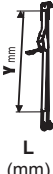
				* GERMANY, BELGIUM, BULGARIA, CYPRUS, CROATIA, DENMARK, SPAIN, ESTONIA, FINLAND, FRANCE, HUNGARY, IRELAND, ITALY																
							ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	* EUROPE 	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA	
AUDI A6 Avant	5	BREAK	94 -> 97	C2	AB	0	335	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
AUDI A6 Avant	5	BREAK	98 -> 02/05	C3	AB	1	315	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
AUDI A6 Avant (C5)	5	BREAK	03/05 -> 09/11	C0	ABD	0	390	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
BMW SERIE 1	2	COUPE	11/07 ->	C0	AD	16	460	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	
BMW SERIE 1 (F20)	5	BERLINE	08/11 ->	C2	AB	0	345	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	
BMW SERIE 3	4	BERLINE	83 -> 90	C0	A	16	610	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	
BMW SERIE 3 (E36)	4	BERLINE	91 -> 97	C0	A	16	485	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
BMW SERIE 3 (E46)	4	BERLINE	98 ->02/05	C0	A	17	390	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
BMW SERIE 3 (F30)	4	BERLINE	02/12 ->02/19	C0	A	0	470	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
BMW SERIE 3 Compact (E36)	3	BERLINE	94 -> 99	C1	B	1	400	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	
BMW SERIE 5 (E34)	4	BERLINE	88 -> 95	C0	A	17	495	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	
BMW SERIE 5 (E39)	4	BERLINE	96 -> 06/03	C0	A	17	415	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
BMW SERIE 5 (F10)	4	BERLINE	03/10 -> 01/17	C0	AD	0	445	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
CHEVROLET LACETTI	5	BERLINE	05 ->	C0	AB	0	430	×	✓ as Hold-en Viva	✓	×	×	✓ As Optra	✓ As Optra	✓ As Optra	✓	✓	✓ As Optra	✓ As Optra	
CHEVROLET ORLANDO	5	MONO-SPACE	11 ->	C0	AB	17	305	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
CHEVROLET REZZO / TACUMA	5	MONO-SPACE	05 ->	C2	AB	17	365	×	×	✓	×	×	✓ As Vivant	✓ As Vivant	×	✓	✓	×	×	
CHEVROLET TRAX	5	4x4	13 ->	C0	AB	0	365	✓	✓ as Hold-en Trax	✓	×	✓	✓ As Vivant	✓ As Vivant	✓	✓	✓	×	×	
CITROËN BX	5	BERLINE	83 -> 91	C0	B	0	445	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
CITROËN C2	3	BERLINE	03 ->	C0	ABD	17	315	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
CITROËN C3	5	BERLINE	02 -> 10/09	C2	AB	0	310	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	
CITROËN C3 II	5	BERLINE	11/09 -> 10/16	C2	AB	0	340	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
CITROËN C4	5	BERLINE	04 -> 09/10	C2	AB	0	330	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
CITROËN C4	5	BERLINE	10/10 ->	C0	AB	17	330	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	
CITROËN C4-CACTUS	5	BERLINE	14 -> 02/18	C3	ABD	0	415	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	

	ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓ As Optra	×	✓ As Optra	×	×	✓	✓ As Optra	×	×	✓	✓	✓ As Optra	×	✓	✓	×	✓ As Optra	✓	✓	×	✓ As Optra	×	✓	×	✓	✓	✓
	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓
	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓ As Vivant	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
	✓	✓	×	✓	✓	✓ As Track-er	×	×	✓	✓ As Track-er	✓	×	✓	✓	✓ As Track-er	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓ As Track-er
	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×

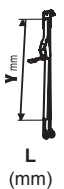
ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
×	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	×	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	×	✓	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault
✓	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	×	✓	×	✓	✓	×	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	×	✓	✓	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault
×	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	×	×	×	✓	✓	×	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	×	✓	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault
✓	✓ As Re-nault	×	×	✓ As Re-nault	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×
×	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	×	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	×	✓	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault
✓	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	×	✓	✓ As Re-nault	✓	✓	×	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	×	✓	✓	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault
×	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	×	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	×	✓	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault
✓	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	✓ As Re-nault	×	✓	✓ As Re-nault	✓	✓	×	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault	×	✓ As Re-nault	✓	✓	×	×	✓	✓	✓ As Re-nault	✓	✓ As Re-nault
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓

																			
							ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	* EUROPE	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA
FIAT CROMA	5	BERLINE	86 -> 96	C2 C3	B	0	530	×	✓	✓	×	×	×	×	×	×	×	✓	×
FIAT CROMA	5	BREAK	06/05 ->	C0	AB	0	480	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×
FIAT GRANDE PUNTO	3	BERLINE	10/05 ->	C2	AB	0	280	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×
FIAT GRANDE PUNTO	5	BERLINE	10/05 ->	C2	AB	0	280	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×
FIAT IDEA	5	BERLINE	03 ->	C0	AB	0	365	×	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	×	×
FIAT PANDA	5	BERLINE	10/03 -> 02/12	C2	AB	17	320	✓	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	×	×
FIAT PUNTO	3	BERLINE	93 -> 99	C2	AB	17	275	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	×	×
FIAT PUNTO	5	BERLINE	93 -> 99	C2	AB	17	275	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓
FIAT PUNTO	5	BERLINE	00 ->	C0	B	1	330	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	×	×
FIAT PUNTO EVO	3	BERLINE	10/09 ->	C2	AB	0	280	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×
FIAT PUNTO EVO	5	BERLINE	10/09 ->	C2	AB	0	280	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×
FIAT STILO	3	BERLINE	01 ->	C0	ABD	0	350	×	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	×	×
FORD AEROSTAR	5	MONO-SPACE	97 ->	C0	AB	4	375	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×
FORD B-MAX	5	MONO-SPACE	12 ->	C0	AB	0	340	×	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	×	×
FORD C-MAX	5	MONO-SPACE	10/10 -> 11	C0	AB	0	340	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	×	×	×
FORD ESCORT	3	BERLINE	80 -> 90	C0	B	0	450	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD ESCORT	3	BERLINE	91 -> 94	C0	B	0	475	×	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×
FORD ESCORT	5	BERLINE	80 -> 90	C0	B	0	450	×	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	✓	×
FORD ESCORT	5	BERLINE	91 -> 94	C0	B	0	475	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×
FORD FIESTA	3	BERLINE	76 -> 88	C0	AB	0	345	×	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	✓	×
FORD FIESTA	3	BERLINE	89 -> 95	C0	AB	0	345	✓	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	✓	×
FORD FIESTA	5	BERLINE	76 -> 88	C0	AB	0	345	×	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	✓	×
FORD FIESTA	5	BERLINE	89 -> 95	C0	AB	0	345	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
×	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	✓	×
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	✓	×	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×
✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×
✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
×	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
×	×	×	×	×	✓	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓
×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
×	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×
✓	×	✓	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓

							ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	*EUROPE	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA
FORD FOCUS Clipper / Break	5	BREAK	99 -> 09/04	C0	AB	0	330	×	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×
FORD FOCUS I	3	BERLINE	99 -> 09/04	C0	AB	17	635	✓	✓	✓	×	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD FOCUS I	5	BERLINE	99 -> 09/04	C0	AB	17	635	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×
FORD FOCUS II	3	BERLINE	10/04 -> 02/11	C2	AB	0	440	✓	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD FOCUS II	5	BERLINE	10/04 -> 02/11	C2	AB	0	440	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓
FORD FOCUS II Station Wagon	5	BREAK	10/04 -> 04/11	C2	AB	0	310	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD FOCUS III	4	BERLINE	03/11 -> 07/18	C0	AD	17	395	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
FORD FOCUS III	5	BERLINE	03/11 -> 07/18	C0	AB	0	415	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
FORD FOCUS IV SW	5	BREAK	10/18 ->	C0	AB	0	455	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD GRAND C-MAX	5	MONO- SPACE	10/10 ->	C2	AB	0	410	×	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	✓	×
FORD KA II	3	BERLINE	12/08 ->	C0	AB	0	295	✓	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	✓	×
FORD KA+	5	BERLINE	06/16 ->	C0	AB	0	290	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓ As Figo	×
FORD MONDEO II Clipper / Break	5	BREAK	01 ->	C0	AB	1	350	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD SCORPIO	5	BERLINE	85 -> 94	C0	B	0	640	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD SIERRA	3	BERLINE	83 -> 99	C0	B	0	635	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×
FORD SIERRA	5	BERLINE	83 -> 99	C0	B	0	635	×	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×
FORD SIERRA Clipper / Break	5	BREAK	83 -> 99	C0	AB	0	305	×	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×
HONDA ACCORD	4	BERLINE	06/08 ->	C0	AD	17	450	×	✓ As Ac- cord Euro	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	✓	×
HONDA CIVIC	3	BERLINE	01 -> 06	C2	AB	0	300	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×
HONDA CIVIC	5	BERLINE	01 -> 05	C2	AB	0	300	✓	✓	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×
HYUNDAI ACCENT / PONY / EXCEL	3	BERLINE	95 -> 99	C0	B	0	450	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×
HYUNDAI ACCENT / PONY / EXCEL	5	BERLINE	95 -> 99	C0	B	0	450	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×
HYUNDAI GETZ	3	BERLINE	02 ->	C0	AB	0	340	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓ Also as Clix	✓	×
HYUNDAI GETZ	5	BERLINE	02 ->	C0	AB	0	340	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓ Also as Clix	✓	×

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×
×	×	×	×	×	×	×	✓	✓ As Figo	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓ As Figo	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Accord Euro	✓	✓	✓	✓ As Accord Euro	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓

							ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	 * EUROPE	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA		
HYUNDAI I 10	5	BERLINE	14 -> 19	C0	AB	17	290	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×		
HYUNDAI I 20	5	BERLINE	15 ->	C0	B	0	290	✓	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×		
HYUNDAI I 30 (MK I)	5	BERLINE	09/07 -> 02/12	C2	AB	0	305	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×		
HYUNDAI I 30 (MK III)	5	BERLINE	17 ->	C0	AB	17	315	✓	✓	✓	×	✓	×	×	×	✓	×	×	×		
HYUNDAI I 30 CW (MK I)	5	BREAK	08 -> 03/12	C2	AB	0	305	✓	✓	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	×	×		
HYUNDAI IX 20	5	BERLINE	10 ->	C0	AB	17	335	×	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	×	×	×		
HYUNDAI IX 35	5	4x4	10 -> 08/15	C2	ABD	0	315	✓	✓	✓	✓ As Tuc-son	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓ As		
HYUNDAI LANTRA / ELANTRA Wagon	5	BREAK	90 -> 99	C0	ABD	0	335	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	×		
HYUNDAI MATRIX	5	MONO-SPACE	01 ->	C2	ABD	17	340	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓		
HYUNDAI SANTA FE	5	4x4	09/12 ->	C2	ABD	0	380	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×		
HYUNDAI TRAJET	5	MONO-SPACE	99 ->	C0	AB	0	370	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓	×	×		
HYUNDAI TUCSON	5	4x4	04 -> 06/15	C0	AB	0	340	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
KIA CEE D	5	BERLINE	07 -> 02/12	C0	ABD	0	330	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×		
KIA CEE D SPORTY WAGON	5	BREAK	07 -> 08/12	C0	ABD	0	555	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×		
KIA OPTIMA	4	BERLINE	12 ->	C0	AD	17	400	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×		
KIA PICANTO	3	BERLINE	04/11 -> 03/17	C2	ABD	0	310	✓	×	✓	✓ As Morn-ing	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓		
KIA PICANTO II	5	BERLINE	04/11 -> 03/17	C2	ABD	0	310	✓	×	✓	✓ As Morn-ing	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓		
KIA PICANTO III	5	BERLINE	04/17 ->	C2	ABD	0	300	✓	✓	✓	✓ As Morn-ing	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓		
KIA RIO (Mk III)	5	BERLINE	09/11 -> 16	C2	AB	0	265	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓		
KIA RIO (Mk IV)	5	BERLINE	17 ->	C0	AB	0	275	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓		
KIA SORENTO (XM)	5	4x4	12/09 -> 02/15	C2	AB	17	305	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓		
KIA SPORTAGE III	5	4x4	11/10 -> 15	C0	AB	0	325	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓		
KIA STONIC	5	4x4	17 ->	C0	AB	0	315	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	×	×		
KIA VENGA	5	BERLINE	10 ->	C2	AB	0	320	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×		

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓
×	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
✓	✓	✓	✓ As Tuc- con	✓ As Tuc- con	✓	✓ As Tuc- son	✓	✓	✓	✓	✓ As Tuc- son	✓ As Tuc- con	✓	✓	✓ As Tuc- son	✓	✓	✓	✓ As Tuc- son	✓ As Tuc- son	✓	✓	✓ As Tuc- con	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	✓	×
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓
✓	✓	✓ As Axela	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓ As Axela	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
×	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	✓	×
✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
×	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×		×	✓ As March	×	✓	✓	✓ As March	×	×	✓	×	✓	✓	✓
✓	✓	✓	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×		×	✓ As March	✓	✓	✓	✓ As March	×	×	✓	×	✓	✓	✓
×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓ As Dua-lis	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓

	ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE	
	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	
	✓	×	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓ As Vau-hxall	×	
	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	Also as Ka-dett	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	×
	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	Also as Ka-dett	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	✓
	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	×	
	✓	✓			×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	✓
	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	×	
	✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	✓	
	✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	✓	
	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓ As Vau-hxall	×	
	✓	×			×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓ As Vau-hxall Nova	×
	✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓ As Vau-hxall Nova	×	
	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓ As Vau-hxall	✓	
	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓ As Chevrolet	✓ As Chevrolet	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓ As Vau-hxall	✓	
	✓	✓	×	×	✓	✓	×		✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓ As Vau-hxall	✓
	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓ As Vau-hxall	✓	
	✓	×	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	×	
	✓	×	×	×	✓	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓ As Vau-hxall	×	
	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓ As Vau-hxall Viva	×	
	✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓ As Vau-hxall	✓	
	✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	✓ As Buick Encore	✓ As Buick Encore	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓ As Vau-hxall	✓	
	✓	✓ Dubai import	×	×	✓	×	×	✓		✓ As Buick Encore	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓ As Vau-hxall	×

							ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	* EUROPE	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA
OPEL OMEGA Caravan / Break	5	BREAK	94 ->	C0	AB	0	370	×	×	✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×
OPEL VECTRA	5	BERLINE	96 -> 04/02	C0	BD	1	620	×	✓ As Hold-en	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓	×	×
OPEL ZAFIRA	5	MONO-SPACE	09/05 -> 01/07	C0	AB	0	335	✓	×	✓	×	×	×	✓ As Chevrolet	×	✓	✓	×	×
OPEL ZAFIRA	5	MONO-SPACE	02/07 ->	C0	AB	0	335	×	×	✓	×	×	×	✓ As Chevrolet	×	✓	✓	×	×
PEUGEOT 106	3	BERLINE	91 ->	C0	BD	1	310	✓	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	×
PEUGEOT 106	5	BERLINE	92 ->	C0	BD	1	310	✓	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	×
PEUGEOT 205	3	BERLINE	83 -> 98	C0	AB	0	505	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 205	5	BERLINE	83 -> 98	C0	AB	0	505	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 206 / 206+	3	BERLINE	98 ->	C0	AB	0	390	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 206 / 206+	5	BERLINE	98 ->	C0	AB	0	390	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
PEUGEOT 207	3	BERLINE	06 ->	C0	AB	1	285	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 207	5	BERLINE	06 ->	C0	AB	1	285	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
PEUGEOT 306	3	BERLINE	93 ->	C0	B	1	485	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 306	5	BERLINE	93 ->	C0	B	1	485	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 307	3	BERLINE	01 ->	C0	B	1	285	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 307	5	BERLINE	01 ->	C0	B	1	285	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
PEUGEOT 308	3	BERLINE	07 ->	C2	AB	0	285	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 308	5	BERLINE	07 -> 09/13	C2	AB	0	285	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
PEUGEOT 309	3	BERLINE	86 -> 93	C3	B	0	460	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓	×	×
PEUGEOT 309	5	BERLINE	85 -> 93	C3	B	0	460	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×
PEUGEOT 407	4	BERLINE	04 ->	C0	AD	0	410	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
PEUGEOT 407 SW	5	BREAK	04 ->	C2	AB	0	410	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓
PEUGEOT 2008	5	BERLINE	13 -> 19	C2	AB	17	285	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
PEUGEOT 3008	5	BERLINE	09 -> 09/16	C0	AB	0	305	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓ As Vau-hxall	✓
✓	×	×	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓ As Vau-hxall	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	As Chev-rolet	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓ As Chev-rolet	✓	✓	×	✓ As Vau-hxall	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓ As Vau-hxall	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	✓ As Sa-frane	✓ As Sa-frane	✓	×	×	✓ As Sa-frane	✓	✓	×	✓ As Sa-frane	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓ As Sa-frane	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	✓
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓

												ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	* EUROPE 	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA																	
SEAT LEON II	5	BERLINE	10/05 -> 12	C0	ABD	0	315	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SEAT LEON III	5	BERLINE	13 ->	C0	AB	0	325	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	×																	
SEAT LEON ST	5	BREAK	14 -> 04/20	C0	B	0	320	✓	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×																	
SEAT MII	3	BERLINE	12 ->	C2	ABD	17	295	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×																	
SEAT MII	5	BERLINE	12 ->	C2	ABD	17	295	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×																	
SEAT TOLEDO	5	BERLINE	91 -> 98	C0		1	525	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA CITYGO	3	BERLINE	12 ->	C2	ABD	17	595	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×																	
SKODA CITYGO	5	BERLINE	12 ->	C2	ABD	17	595	×	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×																	
SKODA FABIA (MKI)	5	BERLINE	99 -> 04/07	C0	AB	0	295	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA FABIA (MKII)	5	BERLINE	05/07 -> 11/14	C0	ABD	0	295	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×																	
SKODA FABIA Combi/Break (MKI)	5	BREAK	00 -> 07	C2	AB	0	370	✓	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA FABIA Combi/Break (MKII)	5	BREAK	08 -> 14	C0	AB	0	355	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA FABIA Combi/Break (MKIII)	5	BREAK	01/15 ->	C0	AB	0	320	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA KAROQ	5	4x4	17 ->	C0	AB	0	295	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA OCTAVIA	5	BERLINE	97 -> 03/04	C1		1	560	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×																	
SKODA OCTAVIA Combi / Break	5	BREAK	98 -> 09/04	C2	AB	0	320	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×																	
SKODA OCTAVIA II Combi / Break	5	BREAK	10/04 -> 07/13	C2 C3	AB	0	375	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA OCTAVIA III Combi / Break	5	BREAK	08/13 ->	C2	AB	0	410	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA OCTAVIA SCOUT	5	BREAK	04/07 ->	C2 C3	AB	0	375	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA SUPERB	4	BERLINE	01 -> 08/08	C0	A	0	320	×	×	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×																	
SKODA SUPERB COMBI II	5	BREAK	10 -> 08/15	C0	B	0	360	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	×																	
SKODA SUPERB COMBI III	5	BREAK	09/15 ->	C2	AB	0	380	×	✓	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×																	
SUZUKI IGNIS	5	BERLINE	16 ->	C2	ABD	0	340	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓																	
SUZUKI SWIFT	3	BERLINE	96 -> 02/05	C0	ABD	0	325	×	✓	✓	×	✓	✓ As Chevrolet Swift	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓																	

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	×
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	×
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	×	✓	×	×	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	×	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	×	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	×
✓	×	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×	✓	×

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	✓	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	✓	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	✓	×	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓ As Jetta	✓	✓	✓	×	✓	✓ As Jetta	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓ As Jetta	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓ As Lupo	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓ As CITI Golf	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓ As CITI Golf	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓

							ALGERIA	AUSTRALIA	AUSTRIA	CAMBODIA	CANADA	COLOMBIA	CHILE	EGYPT	 * EUROPE	GHANA	GREECE	INDIA	INDONESIA
VOLKSWAGEN GOLF V SW / Variant	5	BREAK	05/07 ->	C0	AB	1	305	✓	×	✓	×	✓ As Jetta Sportwagen	×	×	✓	×	✓	×	✓
VOLKSWAGEN GOLF VI	3	BERLINE	10/08 ->	C2	AB	0	290	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	×	✓	×	✓
VOLKSWAGEN GOLF VI	5	BERLINE	10/08 ->	C2	AB	0	290	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
VOLKSWAGEN GOLF VI SW / Variant	5	BREAK	10/09 ->	C0	AB	1	305	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓
VOLKSWAGEN GOLF VII	5	BERLINE	10/12 ->	C2	AB	17	285	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
VOLKSWAGEN GOLF VII SW / Variant	5	BREAK	08/13 ->	C2	AB	17	275	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓
VOLKSWAGEN JETTA	4	BERLINE	11 ->	C0	AD	17	450	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×
VOLKSWAGEN PASSAT (B3/B4)	4	BERLINE	89 -> 96	C0	AD	0	415	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT (B5)	4	BERLINE	97 -> 02/05	C0	AD	0	415	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT (B6)	4	BERLINE	03/05 -> 11/10	C0	AD	0	320	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT (B7)	4	BERLINE	12/10 -> 10/14	C3	AD	17	470	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT ALLTRACK	5	BREAK	09/15 ->	C2	AB	0	305	✓	✓	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT SW (B6)	5	BREAK	10/05 -> 11/10	C2 C3	BD	0	260	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT SW (B7)	5	BREAK	12/10 -> 10/14	C2	AB	0	265	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT SW (B8)	5	BREAK	11/14 ->	C2	AB	0	305	✓	✓	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT Variant (B3/B4)	5	BREAK	89 -> 96	C3	AB	0	325	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN PASSAT Variant (B5)	5	BREAK	97 -> 09/05	C3	AB	0	365	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN POLO	3	BERLINE	95 -> 01	C0	AB	0	260	✓	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN POLO	3	BERLINE	02 -> 01/10	C0	B	1	295	✓	✓	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN POLO	3	BERLINE	02/10 ->	C0	AB	0	285	✓	✓	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN POLO Coupe / G	3	BERLINE	83 -> 94	C2	AB	0	305	×	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN POLO Cross	5	BERLINE	05/10 ->	C0	AB	0	285	✓	×	✓	×	×	×	×	✓	✓	✓	×	×
VOLKSWAGEN POLO III	5	BERLINE	95 -> 01	C0	AB	0	260	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	×

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓
✓	✓ Dubai import	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	×	×	×	×	×	×	✓	×	✓	✓	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	✓	×
✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	×
✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓

TH หากรถของคุณไม่ได้อยู่ในรายชื่อนี้ หมายความว่าอุปกรณ์บรรทุกจักรยานนี้ใช้งานไม่ได้กับรถของคุณ

ISRAEL	IVORY COAST	KENYA	KUWAIT	LEBANON	LITHUANIA	MALAYSIA	MALTA	MEXICO	MOROCCO	NEW CALEDONIA	PHILIPPINES	QATAR	ROMANIA	RUSSIA	SINGAPORE	SOUTH AFRICA	SLOVAKIA	SLOVENIA	SRI LANKA	THAILAND	TUNISIA	TURKEY	UAE	UK	UKRAINE
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	×
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	×	×	×	×	×	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	×	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓	✓	✓	✓
×	×	×	×	×	✓	×	✓	×	✓	×	×	×	✓	✓	×	×	✓	✓	×	×	✓	×	×	✓	✓
✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓



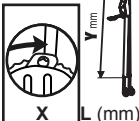
ZT 須超出牌照和車燈。**AR** عاوض الودقة حول ینت بچی

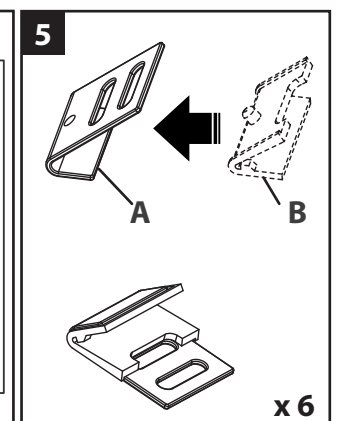
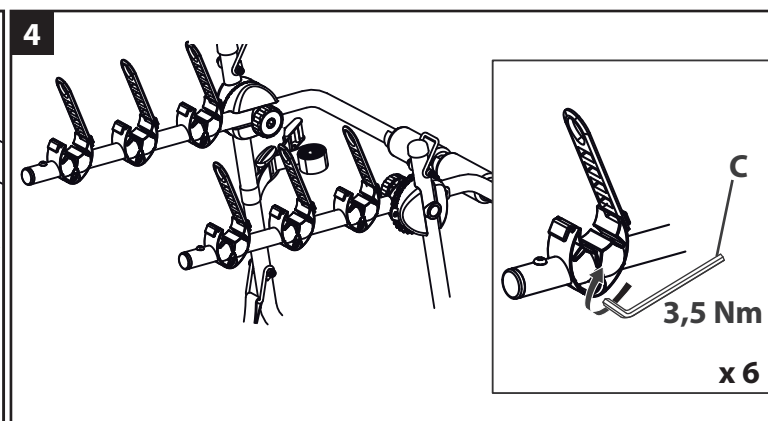
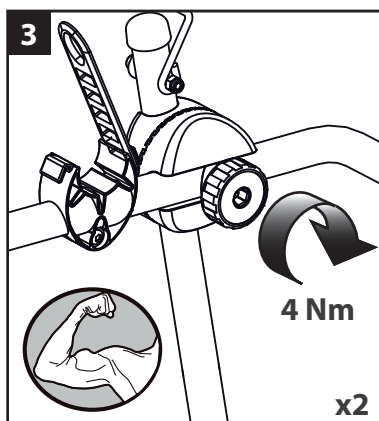
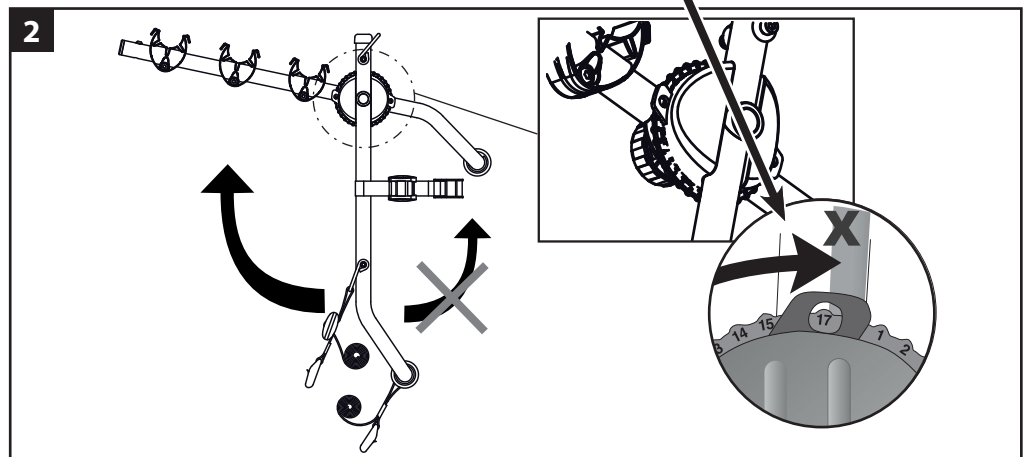
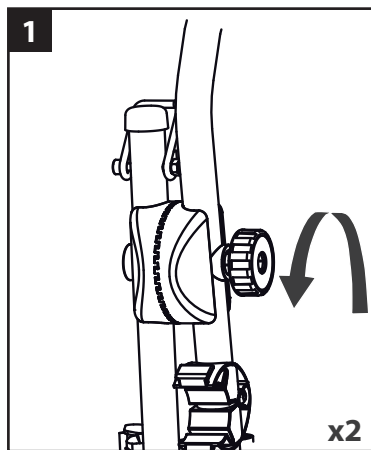


JA 後方のワイパーは使用しないでください。**ZT** 不可當做后雨刷器使用。**AR** ەىفل خىلا ەىس مەملى ماد خىستىا ب جى ال



EN Maximum 2 bikes **FR** Maximum 2 vélos **ES** Máximo 2 Bicicletas **DE** Maximal 2 Fahrräder **IT** Massimo 2 Biciclette **NL** Maximaal 2 fietsen
PT Máximo 2 bicicletas **PL** Maksymalnie 2 rowery **HU** Maximum 2 kerékpár **RU** Максимум 2 велосипеда **RO** Maxim 2 biciclete **SK** Maximálne 2 bicykly **CS** Maximálně 2 kola **SV** Max 2 cyklar **BG** Максимум 2 велосипеда **TR** En fazla 2 bisiklet **HR** Najviše 2 bicikla **JA** 最大自転車2台。
ZT 最多2臺自行車。 **AR** أقصى عدد من دراجات الدراجة.

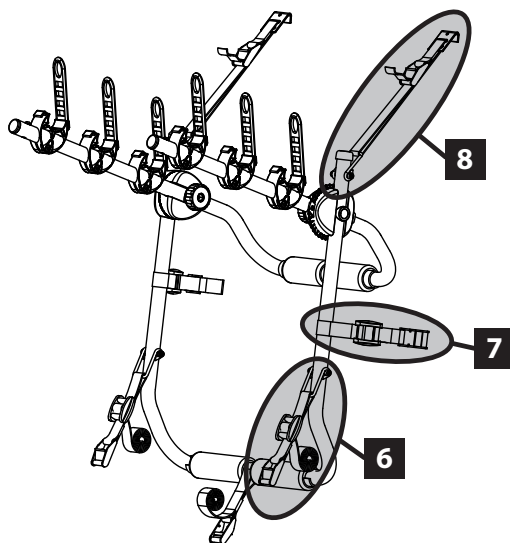
						AUSTRALIA	NEW CALEDONIA	UK		
ALFA ROMEO 33	5	BERLINE	84 -> 89	C0		0	320	✓	✓	✓
ALFA ROMEO 145	3	BERLINE	94 ->	C0	B	0	475	×	✓	✓
ALFA ROMEO 146	5	BERLINE	95 -> 01	C0	B	0	445	×	✓	✓
ALFA ROMEO 147	3	BERLINE	00 ->	C0	AB	0	315	✓	✓	✓
ALFA ROMEO 147	5	BERLINE	01 ->	C0	AB	0	315	✓	✓	✓



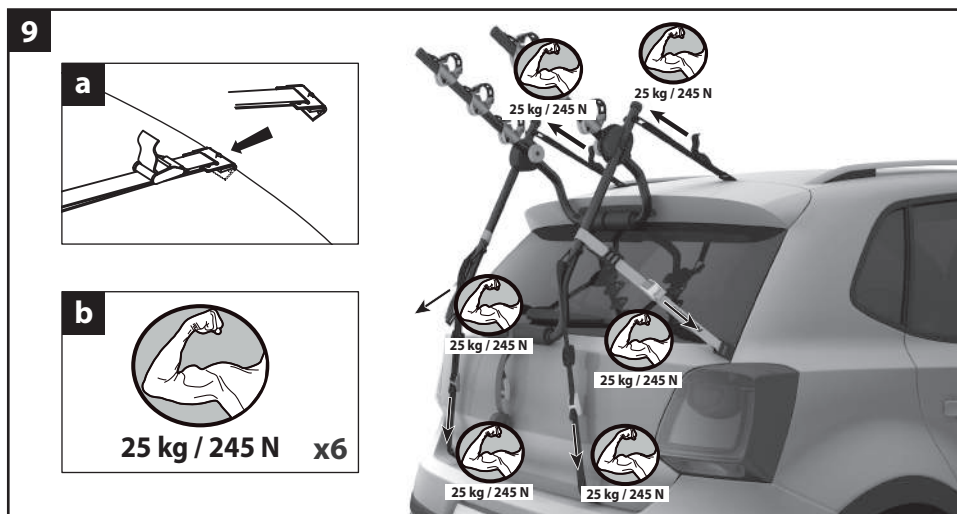
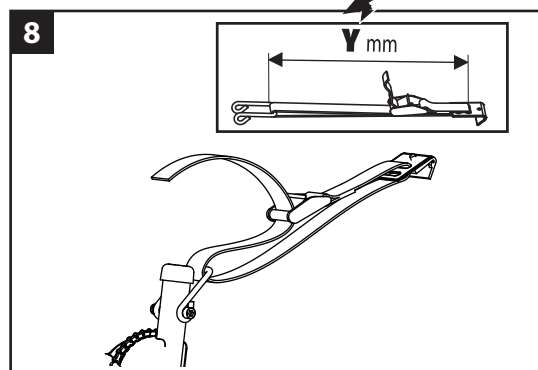
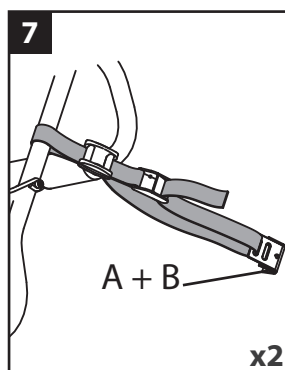
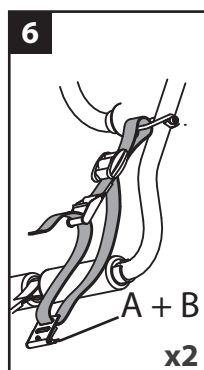
									AUSTRALIA	NEW CALEDONIA	UK	MALTA	GREECE	AUSTRIA
ALFA ROMEO 33	5	BERLINE	84 -> 89	C0	0	320			✓	✓	✓	✓	✓	✓
ALFA ROMEO 145	3	BERLINE	94 ->	C0	B	0	475	×	✓		✓	✓	✓	✓
ALFA ROMEO 146	5	BERLINE	95 -> 01	C0	B	0	445	×	✓		✓	✓	✓	✓
ALFA ROMEO 147	3	BERLINE	00 ->	C0	AB	0	315		✓	✓	✓	✓	✓	✓
ALFA ROMEO 147	5	BERLINE	01 ->	C0	AB	0	315		✓	✓	✓	✓	✓	✓
ALFA ROMEO 156 Sportwagon	5	BREAK	00 -> 02/02	C0	AB	0	475		✓	✓	✓	✓	✓	✓

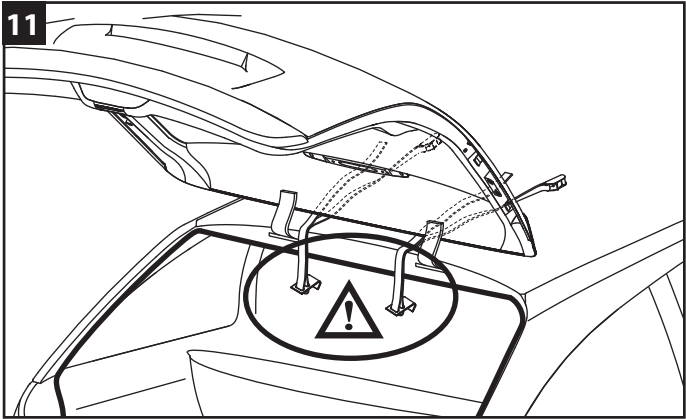
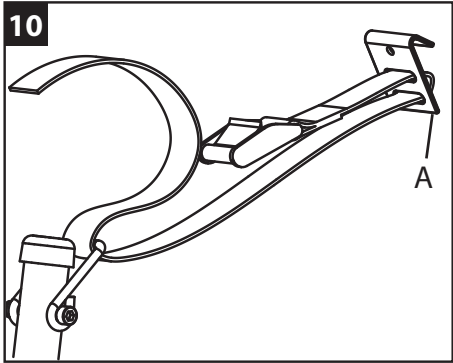
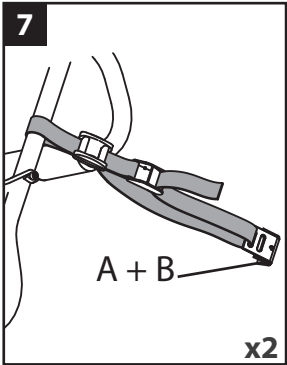
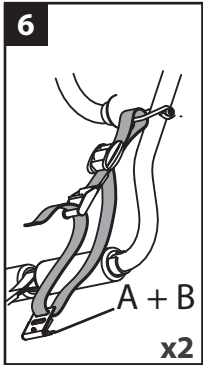
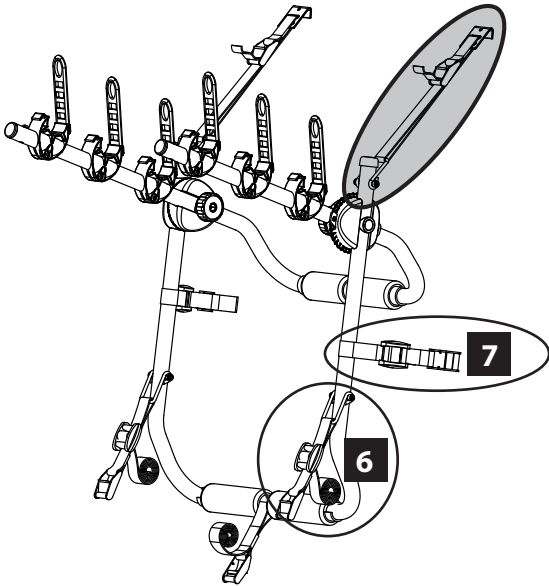


C0

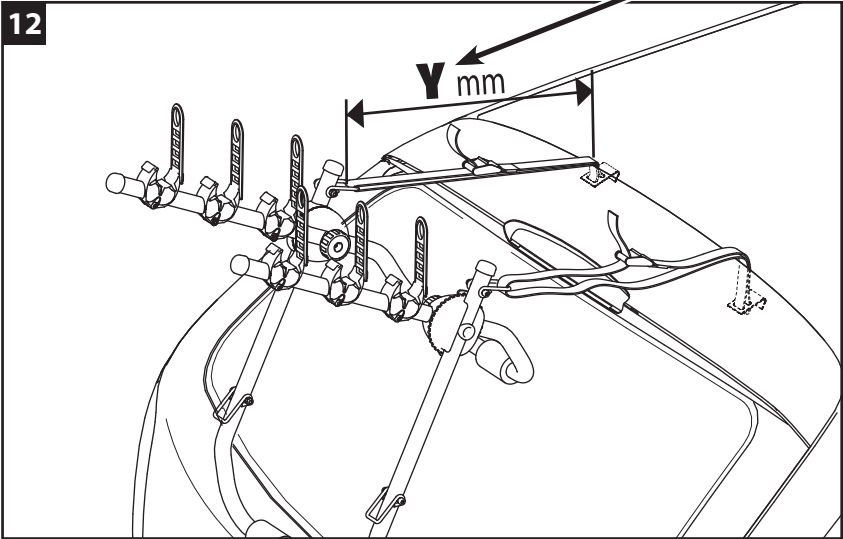


							
ALFA ROMEO 33	5	BERLINE	84 -> 89	C0	0	320	
ALFA ROMEO 145	3	BERLINE	94 ->	C0	B	0	475
ALFA ROMEO 146	5	BERLINE	95 -> 01	C0	B	0	445
ALFA ROMEO 147	3	BERLINE	00 ->	C0	AB	0	315
ALFA ROMEO 147	5	BERLINE	01 ->	C0	AB	0	315
ALFA ROMEO 156 Sportwagon	5	BREAK	00 -> 02/02	C0	AB	0	475

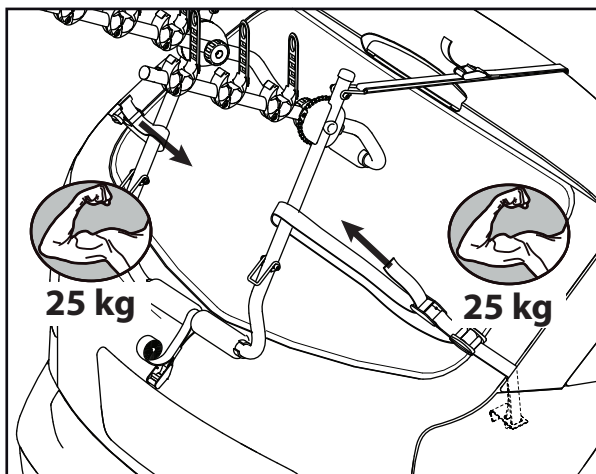
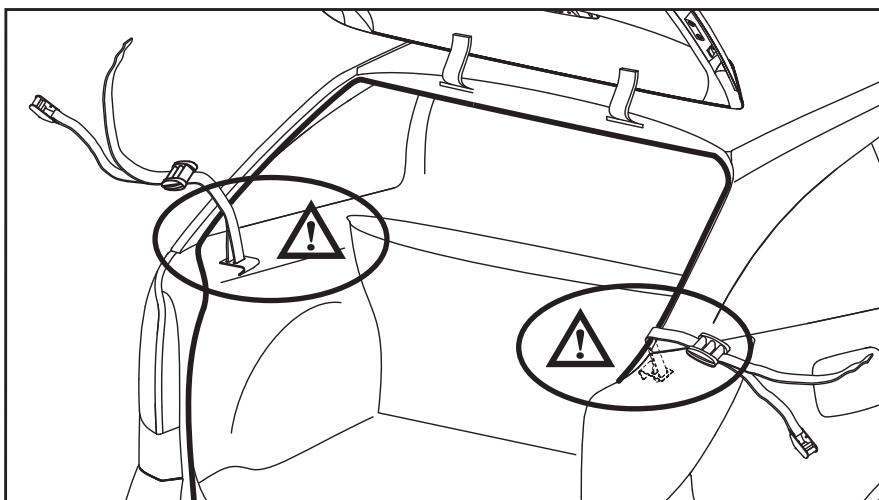
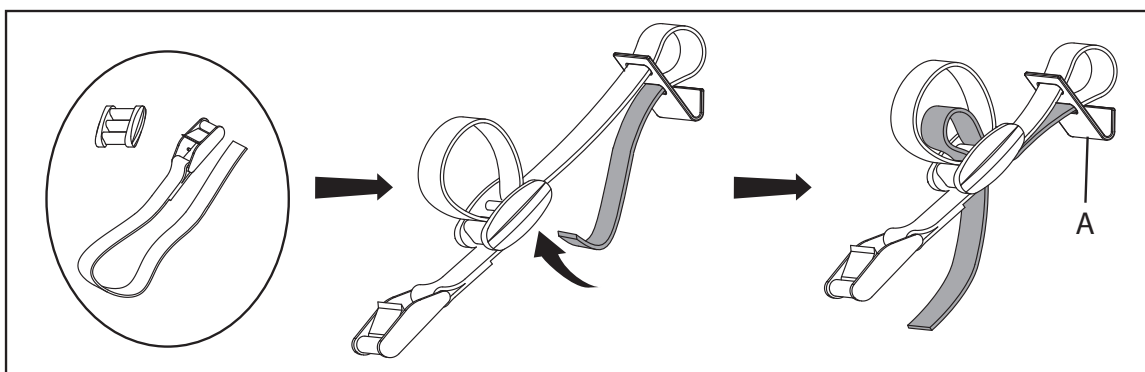
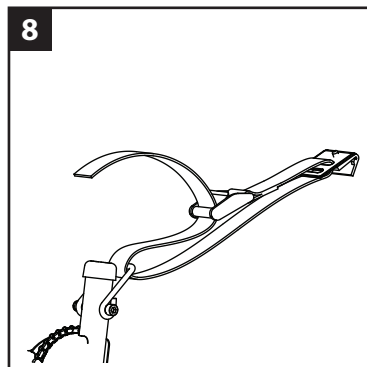
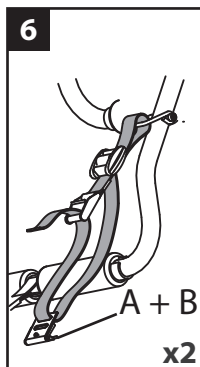
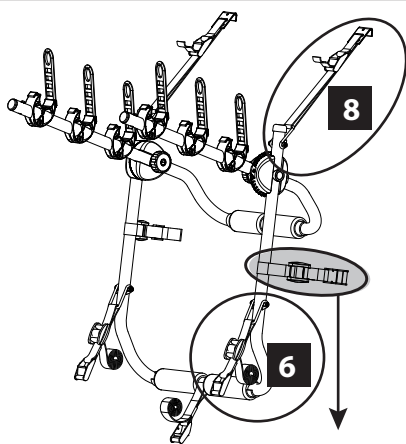




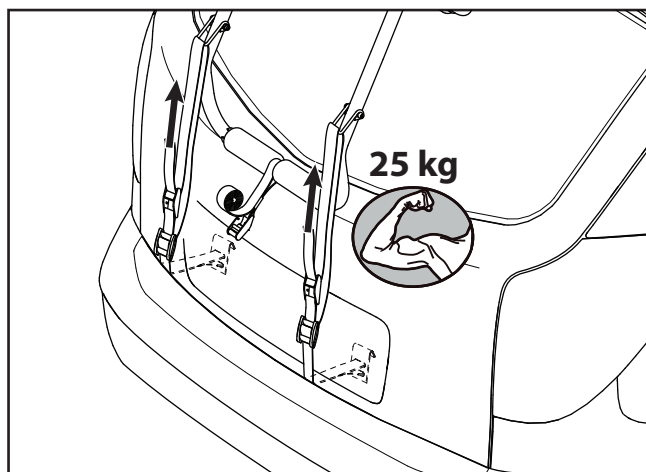
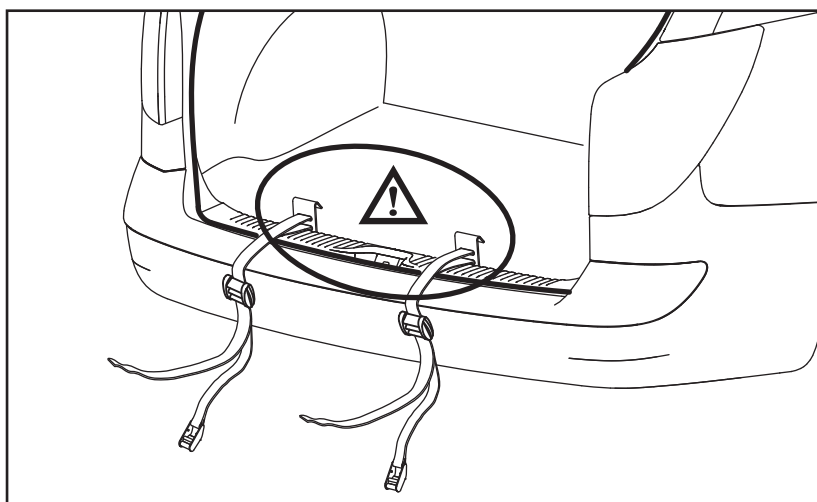
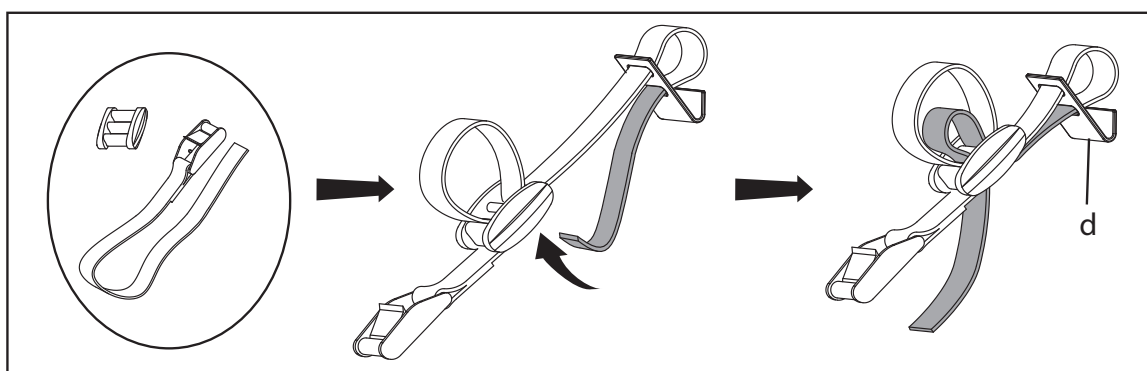
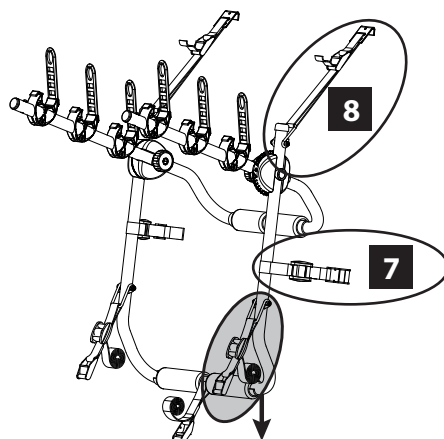
						X	Y (mm)
ALFA ROMEO 33	5	BERLINE	84 -> 89	C0	0	0	320
ALFA ROMEO 145	3	BERLINE	94 ->	C0	B	0	475
ALFA ROMEO 146	5	BERLINE	95 -> 01	C0	B	0	445
ALFA ROMEO 147	3	BERLINE	00 ->	C0	AB	0	315
ALFA ROMEO 147	5	BERLINE	01 ->	C0	AB	0	315



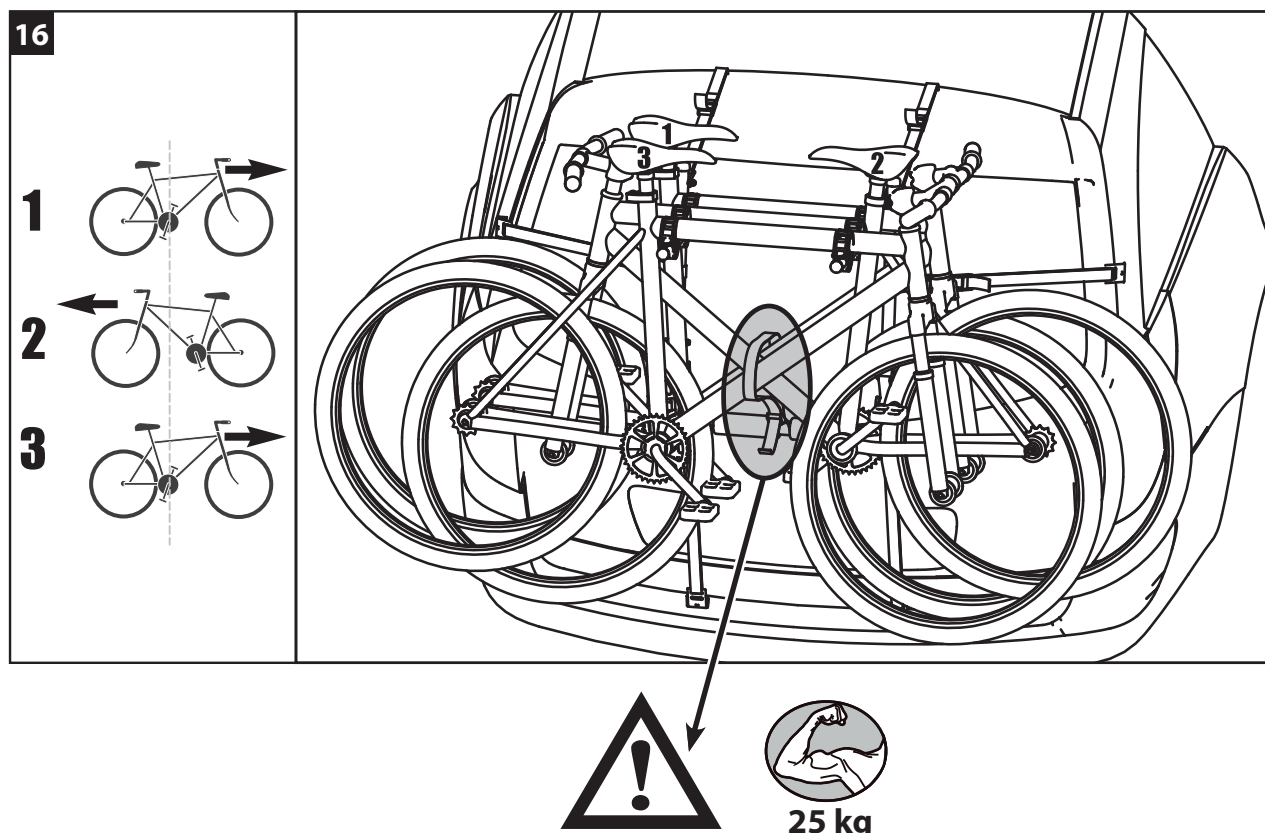
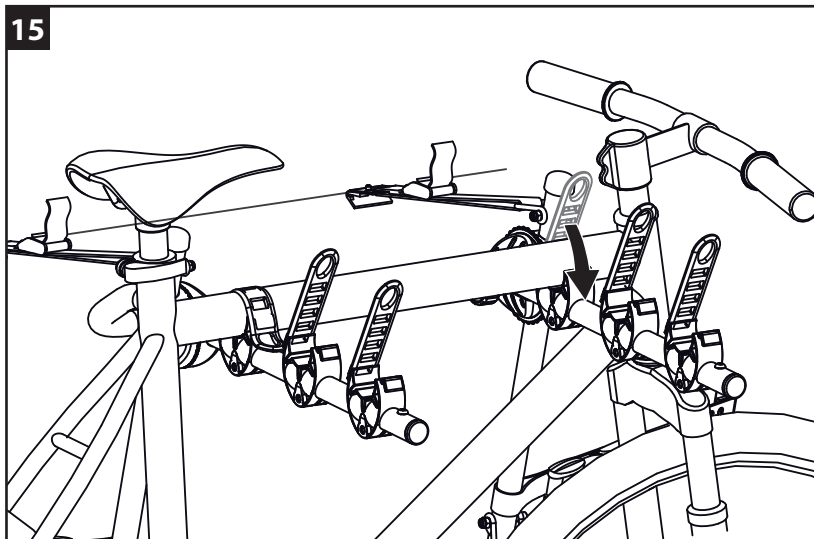
13



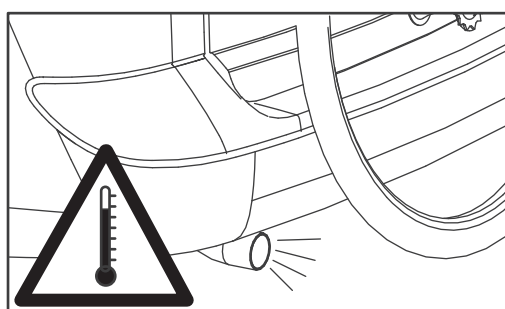
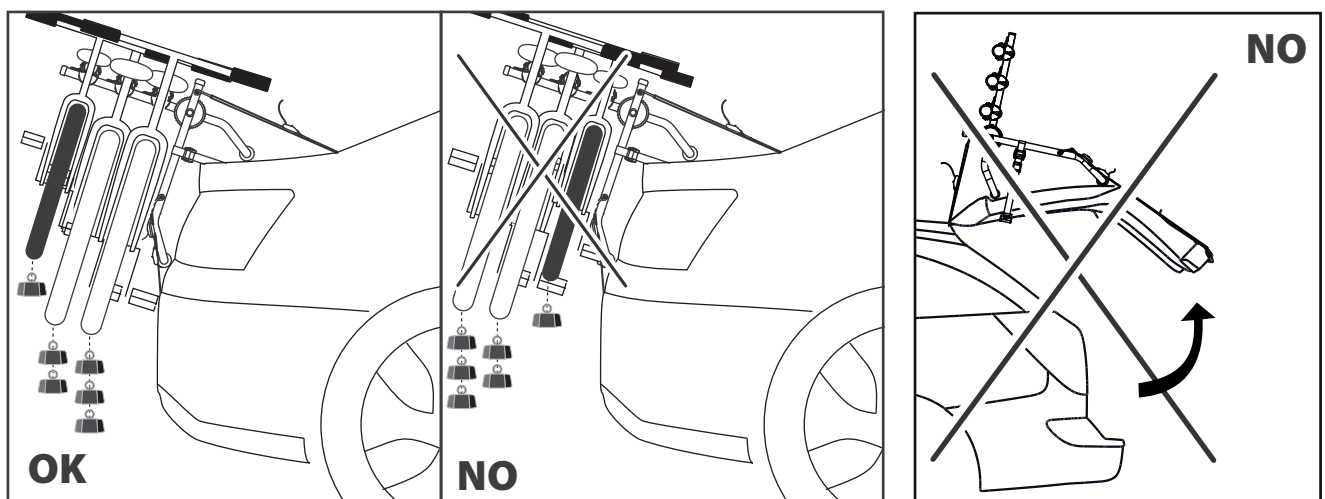
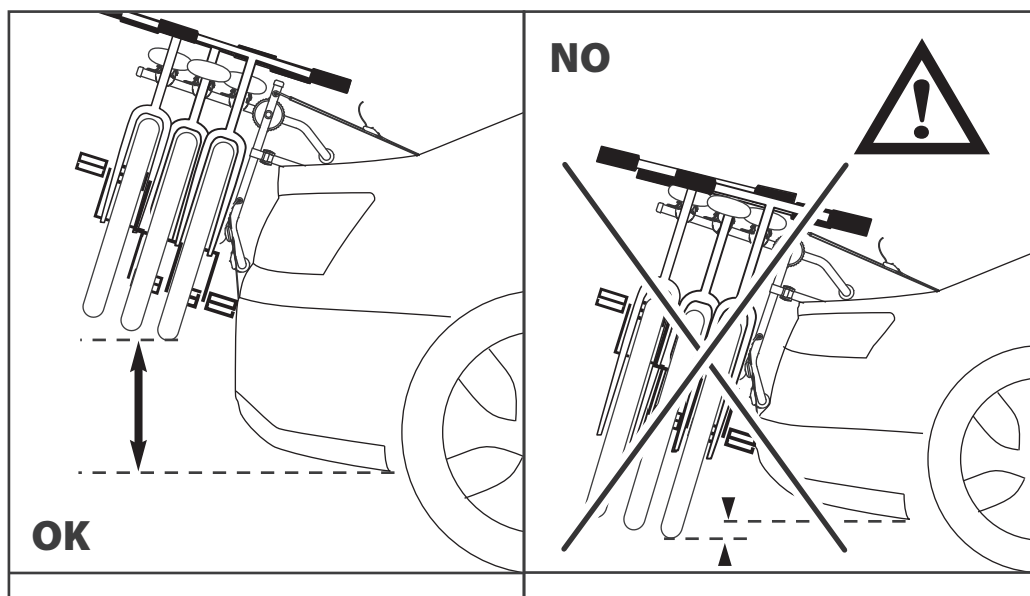
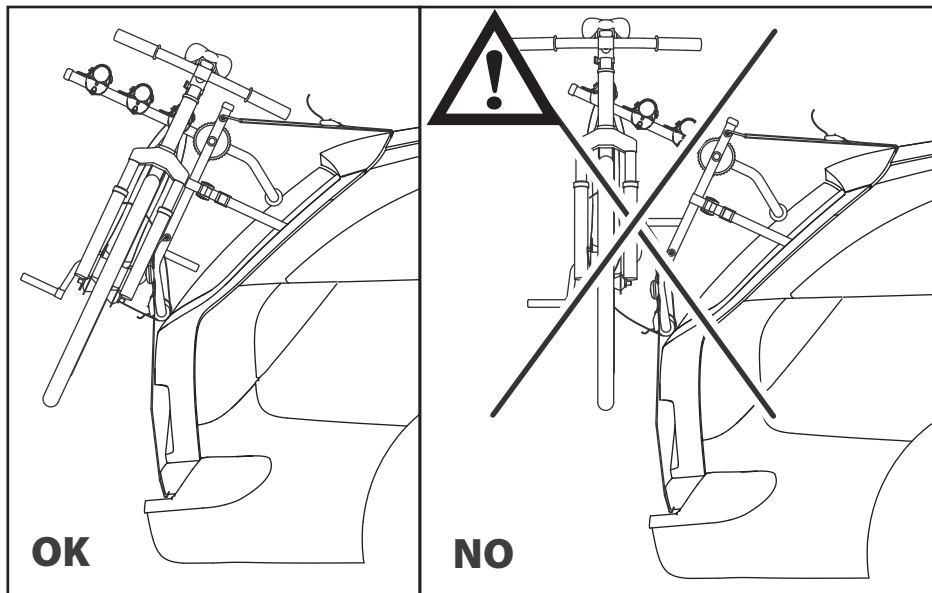
14







- EN** Required usage of red binding straps
FR Sangle rouge à utiliser impérativement
ES Uso obligatorio de las correas rojas
DE Verpflichtende Benutzung von roten Befestigungsgurten
IT È necessario l'utilizzo di cinghie rosse appropriate
NL Het gebruik van de rode band is verplicht
PT É obrigatória a utilização de correias de fixação vermelhas
PL Obowiązkowo należy użyć czerwonej taśmy
HU Feltétlenül használja a piros hevedert
RU Использование красного ремня является обязательным
RO Chinga roșie se va folosi în mod obligatoriu
SK Červený pás použite povinne
CS Povinné použití červených popruhů
SV Nödvändig användning av fästremmar
BG Червените колан е задължителен
TR Bağlama kayışları kullanma gerekliliği
HR Obavezna upotreba crvenog remena
ZH 必須使用紅色皮帶。
JA 赤色バンドを必ず使用してください。
ZT 必須使用紅色皮帶。
AR حزام احمر إلزامي الاستخدام.



EN SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Before using the product for the first time, read and comply with all the warning and installation instructions. Keep this manual for the entire lifetime of the product.
- 2) B'TWIN shall not be liable for complaints concerning injuries or damage caused to people or property due to improper use of this product by the purchaser or any other person.
- 3) The product is only designed for domestic use. Do not use this product in any commercial, rental or institutional context.
- 4) It is the owner's responsibility to ensure that anyone using the product is fully informed of the precautions for use.
- 5) The registration plate and indicator lights on the product must be visible at all times. Ensure that the load does not hide them.
- 6) Before setting off, check that the lights are working properly.
- 7) Caution, the product increases the length of your vehicle and the bicycles may alter the width and/or height. Loads extending beyond the product and/or the vehicle must fulfil the regulations currently applicable and must be suitably attached. The load must not hinder the driver's rear view.
- 8) Caution, the handling of your car may be altered by the product and load, particularly, but not exclusively, in the following cases: wind resistance, braking, taking bends, reversing, parking, etc.
- 9) Adapt your driving to the load you are transporting and any obstacles you may encounter. Anticipate obstacles. The maximum authorised speed when carrying the product is 110 km/h (70 mph). We advise you to slow down to a maximum of 20 km/h (12 mph) over speed bumps.
- 10) The product and its load must be firmly attached to the vehicle. The fastening elements must be carefully and accurately adjusted; please refer to the tightening torque recommended in the installation manual.
- 11) Keep the towbar ball perfectly clean and grease-free.
- 12) Check before departure, and regularly during the journey, that frame fasteners and other fixing devices are securely in place. Tighten if necessary and immediately in case of movement of the load on the product, or the product relative to the vehicle.
- 13) The bicycle rack must always be locked during use. Ensure you keep the keys in a safe place.

GENERAL INFORMATION

- 14) Whatever country you are driving in with the product, ensure you comply with the legislation, regulations and speed limits currently applicable in these countries. This product is governed by specific regulations in certain countries. Please check before using it.
- 15) On vehicles which were type-approved after 01/10/1998, the product and load must not hide the top stop light.
- 16) Never drive off-road.
- 17) Finally, for your comfort and safety, we advise you to practise installing the product and bicycles on your vehicle.
- 18) Comply with the minimum distance of 30 cm (12 in) between the ground and the lowest part of your load.
- 19) All accessories on your bicycles likely to be lost or generate high wind resistance during use must be removed (bags, bicycle locks, baskets, baby seats, pumps, etc.).

ADAPTABILITY

- 20) The product is not designed to transport tandems. The product (without accessories) you have just purchased is designed solely to transport bicycles.
- 21) Maximum load and number of bicycles allowed for use with the product: 45 kg (99 lbs) for a 3-bicycle product, while the maximum weight per bicycle is 15 kg (33 lbs). Always place the heaviest bike closest to the vehicle.
- 22) Your vehicle must be fitted with a 7 pin towbar socket or a 7 - 13 pin adapter, available as an accessory.
- 23) Consult the maximum permissible vertical load for your towbar engraved on the towbar manufacturer's plate. If the load indicated is less than the maximum permissible weight for the product, this value must be respected, e.g. by reducing the number of bicycles transported.

The maximum weight of the product = the empty weight of the product + the weight of the bicycles.

- 24) Our towbar-mounted products are only guaranteed for towbars which comply with Directive 94/20/CE of 30 May, 1994, having a tow ball of diameter 50 mm (1.97 in).
- 25) As every bicycle has its own specific geometry, check that your bicycles are compatible with the product. For bicycles with a carbon frame, an additional, optional bar can be added to the bicycle to attach it to the product.
- 26) This product is fitted with a tipping system, allowing access to the boot for the majority of vehicles. Certain vehicles or types of towbar do not allow this function to be used correctly.
- 27) As exhaust fumes from the vehicle are very hot, never place bicycle tyres, straps from the product or any other part directly behind the exhaust outlet.
- 28) If your vehicle is equipped with an automatic boot-opening device, it should be disconnected while the product is in place.

MAINTENANCE AND RECYCLING

- 29) Any damaged or worn parts must be replaced immediately. Only B'TWIN approved technicians are authorised to repair this product.

- 30) The product must not be used if it is damaged or in poor condition. In case of impact on your bicycle rack, have the condition of your towbar checked by a professional.
 - 31) The product is designed to withstand temperatures between -10°C (14°F) and 60°C (140°F)
 - 32) Clean your product regularly using hot water or soapy water, particularly after winter use (salted roads) or near the sea. Store your product carefully in a dry place.
 - 33) It is essential to remove your product when washing your vehicle (apart from high-pressure manual washing).
 - 34) Ensure your product is correctly recycled at the end of its life.
- WARRANTY**
- B'TWIN guarantees this product under normal conditions of use for 2 years as from the date of purchase. The date on the receipt or customer's DECATHLON card constitutes proof of the date of purchase.
- The obligations of B'TWIN under this warranty are limited to the replacement or repair of the product, as we decide it.
- This warranty shall not apply in case of:
- damage caused during transport
 - improper use or abnormal use
 - incorrect installation
 - repairs carried out by technicians who are not approved by B'TWIN
 - use of the product for commercial purposes.

FR CONSIGNES DE SECURITE

- 1) Avant toute utilisation du produit, lisez et respectez la notice d'avertissement et les instructions de montage dans les moindres détails. Conserver ce manuel pendant toute la durée de vie du produit.
- 2) B'TWIN se décharge de toutes responsabilités concernant des plaintes pour blessure ou pour des dommages infligés à toute personne ou à tout bien ayant pour origine la mauvaise utilisation de ce produit par l'acheteur ou par toute autre personne.
- 3) Le produit n'est destiné qu'à une utilisation domestique. N'utilisez pas le produit dans tout contexte commercial, localif ou institutionnel.
- 4) Il revient au propriétaire de s'assurer que tous les utilisateurs du produit sont informés comme il convient de toutes les précautions d'emploi.
- 5) La plaque d'immatriculation et les feux de signalisation du produit doivent être impérativement visibles. Veillez à ce que le chargement ne les cache pas.
- 6) Avant le départ il convient de vérifier le bon fonctionnement de la rampe d'éclairage.
- 7) Attention, le produit augmente la longueur de votre véhicule et les vélos peuvent en modifier la largeur et/ou la hauteur. Les charges débordantes du produit et/ou du véhicule doivent remplir les prescriptions des réglementations en vigueur et être convenablement armées. Le chargement ne doit pas altérer la rétro-vision.
- 8) Attention à la modification du comportement routier de votre véhicule notamment, et non limitativement, dans les cas suivants : prise au vent, freinages, virages, marche arrière, créneaux ...
- 9) Adaptez votre conduite en fonction de la charge transportée et des obstacles rencontrés. Anticiper les obstacles. La vitesse maximale autorisée avec le produit est de 110 km/h (70 mph). Nous vous conseillons un vitesse maximum de 20 km/h (12 mph) pour des ralentisseurs, gendarmes couchés ou dos-d'âne...
- 10) Le produit et son chargement doivent être totalement solidaires de votre véhicule. Le réglage des éléments de fixation doit être fait avec soin et précision : se référer aux forces de serrage préconisées sur la notice de montage.
- 11) Maintenir la boule d'attelage parfaitement propre et sans graisse.
- 12) Contrôler avant le départ et régulièrement durant le trajet, la tenue des attaches de cadres et autres dispositifs de fixation. Resserrer le cas échéant et immédiatement en cas de déplacement du chargement sur le produit ou du produit par rapport au véhicule.
- 13) En utilisation, le porte vélo doit toujours être verrouillé. Assurez vous de conserver vos clefs dans un endroit sûr.

INFORMATIONS GENERALES

- 14) Quel que soit le pays où vous circulez avec votre produit, veuillez respecter les législations, les réglementations et limites de vitesse en vigueur. Ce produit est sujet à des réglementations spécifiques dans certains pays merci de vous renseigner avant de l'utiliser.
 - 15) Sur les modèles de véhicules dont l'homologation de type est postérieure au 01/10/1998, le produit et le chargement ne doivent pas masquer le troisième feu stop.
 - 16) Ne jamais circuler en dehors du réseau routier.
 - 17) Enfin nous vous conseillons, pour votre plus grand confort et votre sécurité, de vous exercer à l'installation du produit et des vélos sur votre véhicule.
 - 18) Respectez une distance minimale entre le sol et la partie la plus basse de votre chargement de 30 cm (12 in).
 - 19) Tous les accessoires de vos vélos susceptibles d'être perdus ou de subir une forte piroce au vent pendant l'utilisation doivent être retirés (sacoche, anti-vol, panier, porte-bébé, pompe, etc.).
- ADAPTABILITE**
- 20) Le produit n'est pas prévu pour le transport de tandems. Le produit (sans accessoires) que vous venez d'acheter est destiné au seul transport de vélos.
 - 21) Charge maximale et nombres de vélos admis par

- les produit : 45 kg (99 lbs) pour un produit 3 vélos et le poids maximum par vélo est de 15 kg (33 lbs). Toujours installer le plus lourd vélo, le plus proche possible du véhicule.
- 22) Votre véhicule doit être équipé d'une prise d'attelage 7 broches ou d'un adaptateur 7 - 13 broches disponible en accessoires.
- 23) Consultez la valeur de la charge maximale admissible verticalement par votre attelage inscrite sur la plaque signalétique de votre attelage. Si la charge indiquée est inférieure au poids maximum admissible du produit, c'est cette valeur qui doit être respectée en diminuant par exemple le nombre de vélos transportés.
- Le poids maxi du produit = le poids à vide du produit + poids des vélos.
- 24) Nos produits sur attelage ne sont garantis que pour les attelages conformes à la Directive 94/20/CE du 30 mai 1994 ayant une boule d'attelage de diamètre 50 mm (1,97 in).
- 25) Chaque vélo ayant une géométrie particulière, assurez-vous de la compatibilité de vos vélos avec le produit. Pour les vélos ayant un cadre carbone, une barre antidécolle (en option) peut être ajoutée sur le vélo afin de pouvoir le fixer sur le produit.
- 26) Ce produit est équipé d'un système de basculement permettant l'accès au coffre sur la majorité des véhicules. Certains véhicules ou type d'attelage ne permettent pas l'utilisation correcte de cette fonction.
- 27) Les gaz d'échappement du véhicule étant très chauds, ne disposez jamais dans le prolongement du pot d'échappement, les pneus des vélos, les sangles du produit ou toutes autres parties.
- 28) Si votre véhicule est équipé d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient, lorsque le produit est en place, de le déconnecter.

ENTRETIEN ET RECYCLAGE

- 29) Toute pièce endommagée ou usée doit être remplacée immédiatement. Seul les techniciens agréés par B'TWIN est habilité à réparer ce produit.
- 30) Le produit ne doit pas être utilisé lorsqu'il est détérioré ou en mauvais état. En cas de choc sur votre porte-vélos, faites contrôler l'état de votre attelage par un professionnel.
- 31) Le produit est conçu pour résister à des températures comprises entre -10°C (14°F) et 60°C (140°F).
- 32) Nettoyer régulièrement votre produit en utilisant de l'eau chaude ou une eau savonneuse, en particulier après un usage en hiver (route salée) ou en environnement maritime. Ranger votre produit soigneusement et dans un endroit sec.
- 33) Retirer impérativement votre produit, lors du lavage de votre véhicule (hors nettoyage haute pression manuel).
- 34) Assurer vous du bon recyclage de votre produit en fin de vie.

GARANTIE

B'TWIN garantit ce produit, dans des conditions normales d'utilisation, pendant 2 ans à compter de la date d'achat. La date sur le ticket de caisse ou la carte client DECATHLON faisant foi.

L'obligation de B'TWIN en vertu de cette garantie se limite au remplacement ou à la réparation du produit, à la discrétion de B'TWIN.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de :

- dommage causé lors du transport
- mauvaise utilisation ou utilisation anormale
- mauvais montage
- réparation effectuées par des techniciens non-agrèés par B'TWIN
- utilisation à des fins commerciales du produit concerné.

ES CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- 1) Antes de usar el producto, lea y respete el folleto de aviso y las instrucciones de montaje meticolosamente. Conserve este manual durante toda la vida útil del producto.
- 2) B'TWIN no se hará responsable de las demandas en caso de herida o de daños infligidos a terceros o a cualquier bien material debido al uso incorrecto de este producto por parte del comprador o de cualquier otra persona.
- 3) El producto está destinado exclusivamente a un uso doméstico. No utilice este producto en un contexto comercial, de alquiler o institucional.
- 4) El propietario debe asegurarse de que todos los usuarios del producto estén informados adecuadamente de todas las precauciones de uso.
- 5) Es obligatorio que la matrícula y las luces de señalización del producto estén visibles. Compruebe que la carga no los oculte.
- 6) Antes de salir, debe comprobar el funcionamiento correcto de la rampa de iluminación.
- 7) Tenca cuidado, ya que el producto aumenta la longitud de su vehículo y las bicicletas pueden modificar la anchura y / o la altura. Las cargas que sobrepasan del producto y / o del vehículo deben cumplir con las recomendaciones de la reglamentación vigente e ir correctamente sujetas. La carga no debe alterar la visión en la parte trasera.
- 8) Tenga cuidado con la modificación del comportamiento de su vehículo en carretera, especialmente en los casos siguientes, pero sin limitarse a ellos: resistencia al viento, frenadas, curvas, marcha atrás, maniobras de aparcamiento...
- 9) Adapte su forma de conducir en función de la carga transportada y de los obstáculos encontrados. Anticipese a los obstáculos. La velocidad máxima autorizada con el producto es de 110 km/h (70 mph). Le recomendamos una velocidad máxima de 20 km/h (12 mph) en caso de resaltes, badenes o guardia tumbado

(elementos para moderar la velocidad).

- 10) El producto y la carga deben estar completamente unidos a su vehículo. El ajuste de los elementos de fijación debe hacerse con cuidado y precisión: consulte las fuerzas de apriete recomendadas en el folleto de montaje.
 - 11) Mantenga la bola de remolque limpia y sin grasa.
 - 12) Antes de salir y con cierta frecuencia durante el trayecto, compruebe los enganches de los cuadros y demás dispositivos de fijación. Si es necesario, vuelva a apretarlos, sobre todo si se desplaza la carga sobre el producto o se desplaza el producto con respecto al vehículo.
 - 13) Cuando se usa el portabicicletas, éste siempre debe estar bloqueado. Asegúrese de conservar las llaves en un lugar seguro.
- INFORMACION GENERAL**
- 14) Sea cual sea el país donde circule con el producto, respete la legislación, la reglamentación y los límites de velocidad vigentes. Este producto está sujeto a reglamentaciones específicas en algunos países. Por favor, infórmese antes de usarlo.
 - 15) En los modelos de vehículos cuya homologación del tipo es posterior al 01/10/1998, el producto y la carga no deben tapar la tercera luz de freno.
 - 16) No circule nunca fuera de la red de carreteras.
 - 17) Finalmente, para su máxima comodidad y su seguridad, le recomendamos que practique la instalación del producto y de las bicicletas sobre su vehículo.
 - 18) Respete una distancia mínima entre el suelo y la parte más baja de la carga de 30 cm (12 in).
 - 19) Deben retirarse todos los accesorios de las bicicletas susceptibles de perderse o de provocar una fuerte resistencia al viento durante el uso (alforja, candado, cesta, portabebés, bombín, etc.).

ADAPTABILIDAD

- 20) El producto no está previsto para el transporte de tandems. El producto (sin accesorios) que acaba de comprar está destinado sólo al transporte de bicicletas.
- 21) Carga máxima y número de bicicletas que admite el producto: 45 kg (99 lb) para el modelo de 3 bicis y con un peso máximo por bici de 15 kg (33 lb). La bicicleta más pesada debe colocarse en la parte más próxima al vehículo.
- 22) Su vehículo debe ir equipado con una toma para remolque de 7 clavijas o con un adaptador de 7 - 13 clavijas disponibles en los accesorios.
- 23) Consulte el valor de la carga máxima admisible verticalmente para el remolque inscrita en la placa de señalización de su remolque. Si la carga indicada es inferior al peso máximo admisible del producto, ese es el valor que debe respetarse reduciendo por ejemplo, el número de bicicletas transportadas.
- El peso máximo del producto = el peso del producto vacío + el peso de las bicicletas.
- 24) Nuestros productos para remolques sólo están garantizados para remolques que cumplan con la Directiva 94/20/CE del 30 de mayo de 1994 con una bola de remolque de 50 mm (1,97 in) de diámetro.
- 25) Cada bicicleta tiene una geometría especial, asegúrese de la compatibilidad de sus bicicletas con el producto. Para las bicicletas que tengan un marco de carbono, se puede añadir una barra adicional (opcional) a la bicicleta para poder fijarla al producto.
- 26) Este producto va equipado con un sistema de basculación que permite el acceso al maletero en la mayoría de los vehículos. Algunos vehículos o tipos de remolque no permiten el uso correcto de esta función.
- 27) Los gases de escape del vehículo salen muy calientes, por lo que no debe colocar nunca los neumáticos de las bicicletas, las cinchas del producto o cualquier otra parte en contacto sobre el tubo de escape.
- 28) Si su vehículo cuenta con un sistema de apertura automática del maletero, conviene desconectarlo cuando el producto está instalado.

MANTENIMIENTO Y RECLICADO

- 29) Cualquier pieza dañada o gasta debe sustituirse inmediatamente. Sólo los técnicos certificados por B'TWIN están habilitados para reparar este producto.
- 30) El producto no debe usarse si está deteriorado o en malas condiciones. En caso de choque sobre su portabicicletas, haga revisar el estado del remolque por un profesional.
- 31) El producto está diseñado para resistir a temperaturas de entre -10°C (14°F) y 60°C (140°F).
- 32) Limpie con regularidad el producto con agua caliente o agua con jabón, especialmente tras haberlo usado en invierno (por la sal de las carreteras) o en un entorno marítimo. Guarde su producto en un lugar seco.
- 33) Es obligatorio retirar el producto en caso de lavar el vehículo (salvo si es limpieza manual de alta presión).
- 34) Asegúrese del correcto reciclaje del producto al fin de su vida.

GARANTÍA

B'TWIN garantiza este producto en condiciones normales de uso, durante 2 años, a partir de la fecha de compra. La fecha del tique de caja o de la tarjeta del cliente DECATHLON dan fe.

En virtud de esta garantía, la obligación de B'TWIN se limita a la sustitución o a la reparación del producto, que queda a voluntad de B'TWIN.

Esta garantía no se aplica en caso de:

- daño causado durante el transporte
- uso incorrecto o anómalo
- montaje incorrecto
- reparación realizada por técnicos no certificados por B'TWIN
- uso con fines comerciales del producto correspondiente.

DE SICHERHEITSHINWEISE

1) Vor einem Einsatz des Fahrradträgers nehmen Sie bitte den Warnhinweis und die Montageanleitungen in allen ihren Einzelteilen zur Kenntnis. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung für die gesamte Lebensdauer des Fahrradträgers.

2) B'TWIN übernimmt keinerlei Haftung bei Klagen wegen Verletzungen oder Schäden an Personen oder Sachen, die auf eine unsachgemäße Verwendung dieses Fahrradträgers seitens des Käufers oder jeder anderen Person zurückzuführen sind.

3) Der Fahrradträger ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt weder in einem gewerblichen noch institutionellen Rahmen und auch nicht für Mietzwecke.

4) Der Besitzer muss sicherstellen, dass alle Benutzer des Fahrradträgers ordnungsgemäß über alle Vorsichtsmaßnahmen informiert wurden.

5) Das Nummernschild und die Signallichter des Fahrradträgers müssen gut sichtbar sein. Achten Sie darauf, dass sie nicht von den Ladungen abgedeckt werden.

6) Vor Fahrtrtritt muss die ordnungsgemäße Funktionsweise der Beleuchtungsanlage geprüft werden.

7) Vorsicht: Der Fahrradträger erhöht die Länge Ihres Fahrzeugs und die Fahrer können Breite und/oder Höhe Ihres Fahrzeugs verändern. Ladungen, die über den Fahrradträger und/oder das Fahrzeug herausragen, müssen die geltenden Vorschriften beachten und angemessen befestigt werden. Die Ladung darf die Sicht nach hinten nicht beeinträchtigen.

8) Vorsicht ist auch bei einem veränderten Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs geboten, und zwar insbesondere, aber nicht ausschließlich in folgenden Fällen: Windbelastung, Bremsmanöver, Kurven, Rückwärtsfahren, Einparken...

9) Passen Sie Ihr Fahrverhalten der transportierten Ladung und den möglichen Hindernissen an. Hindernisse voraussehen. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit mit diesem Fahrradträger beträgt 110 km/h (70 mph). Wir raten Ihnen, bei Aufpflasterungen und Bodenschwellen nicht schneller als 20 km/h (12 mph) zu fahren.

10) Der Fahrradträger und seine Ladung müssen fest mit Ihrem Fahrzeug verbunden sein. Die Einstellung der Befestigungselemente muss gründlich und genau erfolgen: Bitte in der Montageanleitung die empfohlenen Einspannkkräfte anwenden.

11) Die Kupplungskugel sauber und fettfrei halten.

12) Vor dem Start und während der Fahrt regelmäßig kontrollieren, ob die Rahmenbefestigungen und andere Befestigungsvorrichtungen halten. Gegebenenfalls, und im Fall der Verschiebung der Last auf dem Produkt oder des Produkts im Verhältnis zum Fahrzeug sofort nachspannen.

13) Im Einsatz muss der Fahrradträger immer abgeschlossen werden. Bewahren Sie Ihre Schlüssel an einem sicheren Ort auf.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

14) In welchem Land auch immer Sie mit Ihrem Fahrradträger unterwegs sind, halten Sie die geltenden Gesetzgebungen, Vorschriften und Geschwindigkeitsebegrenzungen ein. Dieser Fahrradträger unterliegt in einigen Ländern speziellen Vorschriften. Bitte holen Sie vor einem Einsatz diesbezügliche Informationen ein.

15) Für Fahrradmodelle mit einer Typgenehmigung nach dem 01.10.1998, dürfen der Fahrradträger und die Ladung die dritte Bremsleuchte nicht abdecken.

16) In keinem Fall außerhalb des Straßennetzes fahren.

17) Schließlich empfehlen wir Ihnen für Ihren Komfort und Ihre Sicherheit, sich mit der Installation des Fahrradträgers und den Fahrrädern an Ihrem Fahrzeug vertraut zu machen.

18) Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm (12 in) zwischen dem Boden und der tiefsten Stelle Ihrer Ladung ein.

19) Alle Zubehöorteile Ihrer Fahrräder, die während der Fahrt verloren gehen oder einer starken Windbelastung ausgesetzt werden können, müssen entfernt werden (Satteltasche, Schloss, Korb, Kindersitz, Fahrradpumpe etc.)

ANPASSUNGSFÄHIGKEIT

20) Der Fahrradträger ist nicht für den Transport von Tandems vorgesehen. Der Fahrradträger (ohne Zubehör), den Sie soeben erworben haben, dient nur dem Transport von Fahrrädern.

21) Höchstbelastung und maximal zugelassene Fahrräder auf den Produkten: 45 kg (99 Lbs) für ein Produkt «3 Fahrräder» und das Höchstgewicht pro Fahrrad beträgt 15 kg (33 Lbs). Immer das schwerste Fahrrad so nah wie möglich am Fahrzeug anbringen.

22) Ihr Fahrzeug muss mit einem 7-poligen Lichtstecker oder einem Adapter (7- bis 13-polig) ausgerüstet sein, der als Zubehör erhältlich ist.

23) Beziehen Sie sich auf die zulässige maximale Stützlast am Kupplungspunkt, die auf dem Geräteschild Ihrer Kupplung angegeben ist. Wenn die angegebene Last unter dem zulässigen Höchstgewicht des Fahrradträgers liegt, dann muss auf jeden Fall dieser Wert eingehalten werden, indem beispielsweise weniger Fahrräder transportiert werden.

Das Höchstgewicht des Fahrradträgers = Leergewicht des Fahrradträgers + Gewicht der Fahrräder.

24) Unsere angekuppelten Fahrradträger werden nur dann garantiert, wenn die Kupplungen der Richtlinie 94/20/EG vom 30. Mai 1994 entsprechen und eine Kugelpumpe mit einem Durchmesser von 50 mm (1,97 in) verwendet wird.

25) Jedes Fahrrad hat eine eigene Geometrie. Achten Sie auf die Kompatibilität Ihrer Fahrräder mit dem Fahrradträger. Für Fahrräder mit einem Carbon-Rahmen kann eine zusätzliche Stange (als Option) am Fahrrad angebracht werden, damit es auf dem Fahrradträger befestigt werden kann.

26) Dieser Fahrradträger ist mit einem Schwenksystem ausgerüstet, um den Zugang zur Heckklappe der

meisten Fahrzeuge zu gewährleisten. Einige Fahrzeuge oder Verbindungsarten lassen eine ordnungsgemäße Verwendung dieser Funktion nicht zu.

27) Da die Fahrzeugemissionen sehr heiß sind, in keinem Fall die Räder der Fahrräder, die Gurte des Fahrradträgers oder andere Teile in der Achse des Auspuffs ausrichten.

28) Falls Ihr Fahrzeug mit einer automatischen Kofferauöffnungsanlage ausgestattet ist, wird empfohlen, diese auszuschalten, wenn das Produkt an Ort und Stelle ist.

WARTUNG UND RECYCLING

29) Jedes beschädigte oder abgenutzte Teil muss sofort ausgewechselt werden. Nur von B'TWIN zugelassene Techniker dürfen diesen Fahrradträger reparieren.

30) Der Fahrradträger darf nicht verwendet werden, wenn er beschädigt oder in schlechtem Zustand ist. Bei einem Stoß gegen Ihren Fahrradträger sollten Sie den Zustand Ihrer Kupplung von einem Fachmann kontrollieren lassen.

31) Der Fahrradträger kann Temperaturen zwischen -10°C (14°F) und 60°C (140°F) standhalten.

32) Regelmäßig Ihren Fahrradträger mit heißem Wasser oder Seifenwasser reinigen, vor allem nach einem Einsatz im Winter (Streusalz) oder in Meeresnähe. Heben Sie Ihren Fahrradträger sorgfältig an einem trockenen Ort auf.

33) Nehmen Sie Ihren Fahrradträger unbedingt bei einer Fahrzeugwäsche ab (außer Hochdruckreinigung per Hand).

34) Achten Sie auf das ordnungsgemäße Recycling Ihres Fahrradträgers am Lebensende.

GARANTIE

B'TWIN gibt ab dem Kaufdatum zwei Jahre Garantie auf diesen Fahrradträger bei normalen Einsatzbedingungen. Es gilt das Datum auf dem Kassenbono oder der DECATHLON-Kundenkarte.

Die Verpflichtung seitens B'TWIN hinsichtlich dieser Garantie beschränkt sich im Ermessen von B'TWIN auf den Austausch oder die Reparatur des Fahrradträgers.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Fälle:

- Schäden, die beim Transport entstanden sind,
- falsche oder anormale Verwendung,
- falsche Montage,
- Reparaturen von Technikern, die von B'TWIN nicht beauftragt wurden,
- gewerbliche Nutzung des betroffenen Fahrradträgers.

IT ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1) Prima di utilizzare il prodotto leggere e seguire attentamente le avvertenze e le istruzioni di montaggio. Conservare il presente manuale per tutta la durata di vita del prodotto.

2) B'TWIN declina ogni responsabilità in caso di danni a cose o persone derivanti da un utilizzo non conforme del prodotto da parte dell'acquirente o di terzi.

3) Prodotto esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare in contesti commerciali, locativi o istituzionali.

4) È compito del proprietario del prodotto assicurarsi che tutti gli utenti siano debitamente informati delle relative precauzioni per l'uso.

5) La targa e le luci di segnalazione del prodotto devono essere sempre visibili: assicurarsi che il carico trasportato non le copra.

6) Prima della partenza si consiglia di controllare che le luci del prodotto funzionino correttamente.

7) Attenzione: montando il prodotto la lunghezza del veicolo aumenta; le biciclette, inoltre, possono modificare la larghezza e/o l'altezza. I carichi sporgenti del prodotto e/o del veicolo devono rispettare le norme vigenti e essere saldamente agganciati. Il carico non deve alterare il campo di visibilità posteriore del conducente.

8) Attenzione: il comportamento su strada del veicolo cambia, tra l'altro, nei seguenti casi: forte vento, frenata, curve, retromarcia, parcheggio, ecc.

9) Si raccomanda di adattare il proprio stile di guida a seconda del carico trasportato e degli ostacoli da affrontare. Anticipare gli ostacoli. Il limite di velocità consentito con il prodotto montato è di 110 km/h (70 mph). In presenza di dissuasori di velocità, dossi artificiali, ecc. si consiglia una velocità massima di 20 km/h (12 mph).

10) Sia il prodotto che il carico devono essere perfettamente solidali al veicolo. Regolare gli elementi di fissaggio con cura e precisione: fare riferimento alle forze di serraggio consigliate nelle istruzioni di montaggio.

11) Il gancio di traino deve essere pulito e non deve presentare tracce di grasso.

12) Controllare prima della partenza e con regolarità durante il tragitto la tenuta degli attacchi dei telai e gli altri dispositivi di fissaggio. Stringere gli attacchi e i fissaggi all'occorrenza e immediatamente in caso di spostamento del carico sul prodotto o del prodotto rispetto al veicolo.

13) Quando in uso, il portabiciclette deve sempre essere bloccato. Assicurarsi di conversare le chiavi in un luogo sicuro.

INFORMAZIONI GENERALI

14) Rispettare le leggi, la regolamentazione e i limiti di velocità in vigore nel paese in cui si circola con il prodotto. In alcuni paesi il presente prodotto è oggetto di apposita regolamentazione: si prega di informarsi prima dell'uso.

15) Nei veicoli omologati dopo il 01/10/1998 il prodotto e il relativo carico non devono coprire la terza luce stop.

16) Non circolare al di fuori della rete stradale.

17) Prima di mettersi in viaggio, per essere più disinvolti e garantire così una maggiore sicurezza, si consiglia di esercitarsi a montare il prodotto e le biciclette sul proprio veicolo.

18) Assicurarsi che la parte più in basso del carico sia a un'altezza da terra di almeno 30 cm (12 in).

19) Durante l'uso rimuovere tutti gli accessori della bicicletta che potrebbero sgancarsi o provocare lo sbandamento del veicolo a causa del vento (borse, antifurto, cestini, seggiolini, pompe, ecc.).

ADATTABILITÀ

20) Il prodotto non è progettato per trasportare tandem. Il prodotto acquistato (accessori esclusi) è destinato esclusivamente al trasporto di biciclette.

21) Carico massimo e numero di biciclette ammesse per prodotto: 45 kg (99 Lbs) per prodotto ossia 3 biciclette, peso massimo per bicicletta: 15 kg (33 Lbs). Installare sempre la bicicletta più pesante più vicino possibile al veicolo.

22) Il veicolo deve essere munito di un gancio di traino a 7 poli o di un adattatore 7 – 13 poli (disponibile in optional).

23) Controllare il carico verticale massimo consentito indicato sulla targhetta del gancio di traino. Se il carico massimo indicato sulla targhetta è inferiore a quello del prodotto attenersi a quanto riportato sulla targhetta, ad esempio riducendo il numero di biciclette trasportate.

Peso massimo del prodotto = peso a vuoto + peso della/e bicicletta/e.

24) I prodotti B'TWIN da agganciare a un gancio di traino sono garantiti solo per ganci di traino con diametro di 50 mm (1,97 in) conformi alla Direttiva 94/20/CE del 30 maggio 1994.

25) Se si desidera trasportare una bicicletta con geometria particolare assicurarsi che la stessa sia compatibile con il prodotto. Per le biciclette con telaio in carbonio è disponibile una barra aggiuntiva (optional) che, una volta installata sulla bicicletta stessa, permette di fissarla sul prodotto.

26) Il prodotto è dotato di un sistema di ribaltamento che consente di accedere al cofano nella maggior parte dei veicoli, tuttavia alcuni veicoli e alcuni ganci di traino non permettono di usufruire di tale funzione.

27) Poiché i gas di scarico del veicolo hanno una temperatura molto elevata, evitare di disporre gli pneumatici della/e bicicletta/e, le cinghie del prodotto o altri elementi in prossimità del tubo di scappamento.

28) Se la propria autovettura è dotata di un dispositivo d'apertura automatica del bagagliaio, quando il prodotto è installato è opportuno disattivare detto dispositivo.

MANUTENZIONE E RICICLAGGIO

29) Tutti i pezzi danneggiati o particolarmente usurati devono essere sostituiti immediatamente. Solo i tecnici autorizzati B'TWIN sono abilitati a riparare il prodotto.

30) Non usare il prodotto se lo stesso è deteriorato o in cattivo stato. Nel caso in cui il portabicicletta abbia subito urti si raccomanda di far controllare lo stato del gancio di traino da un esperto.

31) Il prodotto è progettato per resistere a temperature comprese tra -10°C (14°F) e 60°C (140°F).

32) Pulire il prodotto con acqua calda o acqua e sapone periodicamente e in particolare in caso di uso in inverno (strade coperte di sale) o in prossimità di località marittime. Conservare il prodotto con cura e in un luogo asciutto.

33) Qualora si desideri lavare il veicolo, sganciare il prodotto (tranne in caso di lavaggio a mano con idropulitrice).

34) Assicurarsi che il prodotto giunto a fine vita sia smaltito correttamente.

GARANZIA

B'TWIN garantisce il presente prodotto, in condizioni di utilizzo normali, per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Fa fede la data indicata sullo scontrino o la tessera DECATHLON.

L'obbligo di B'TWIN in virtù della presente garanzia si limita alla sostituzione o alla riparazione del prodotto, a discrezione di B'TWIN.

La presente garanzia non si applica in caso di:

- danni provocati durante il trasporto;
- utilizzo non corretto o anomalo;
- montaggio errato;
- riparazioni eseguite da tecnici non autorizzati B'TWIN;
- uso del prodotto a fini commerciali.

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1) Voor het gebruik moet u de waarschuwingen en montage-instructies zorgvuldig lezen. Bewaar deze handleiding zolang u het product in uw bezit hebt.

2) B'TWIN wijst alle aansprakelijkheid af betreffende klachten inzake letsel of schade aan enige persoon of aan goederen veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product door de aankoper of enige andere persoon.

3) Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het product niet in een commerciële, institutionele of verhuurcontext.

4) Het is aan de eigenaar zich ervan te verzekeren dat alle gebruikers van het product passend geïnformeerd zijn over alle voorzorgsmaatregelen voor gebruik.

5) Het nummerbord en de lichten moeten zichtbaar zijn. Zorg ervoor dat de lichten niet door de lading verborgen worden.

6) Voor vertrek moet de verlichtingsstrook gecontroleerd worden.

7) Let op, door het product is uw voertuig langer en de fietsen kunnen van invloed zijn op de breedte en/of hoogte van uw voertuig. Lading die buiten het product of het voertuig steekt, moet voldoen aan toepasselijke reglementaire voorschriften en moet correct bevestigd zijn. De lading mag geen invloed hebben op uw achteruitzicht.

8) Let op het gewijzigde weggedrag van uw voertuig, met name, maar niet alleen, in de volgende gevallen: windvlagen, remmen, bochten, achteruit rijden, inparkeren, ...

9) Pas uw rijgedrag aan afhankelijk van de lading die u vervoert en de obstakels die u tegenkomt. Anticipeer op obstakels. De maximaal toegestane snelheid met het product is 110 km/u (70 mph) Wij raden u een maximum snelheid van 20 km/u (12 mph) aan bij verkeersdrempels, verkeersplateaus...

10) Het product en de lading moeten een geheel vormen met uw voertuig. Het afstellen van de bevestigingselementen moet zorgvuldig en precies gebeuren: zie de aanbevelen spanningswaarden in de montagehandleiding.

11) Houd de trekhaak schoon en vrij van vet.

12) Controleer voor het vertrek en met regelmaat tijdens de reis of het frame en de andere bevestigingsonderdelen goed vastzitten. mDraai de onderdelen indien nodig steviger aan en doe dit onmiddellijk wanneer de lading op de drager of de drager op het voertuig verschuift.

13) Tijdens gebruik moet het fietsenrek altijd vergrendeld zijn. Bewaar uw sleutels op een veilige plaats.

ALGEMENE INFORMATIE

14) Ongeacht het land waarin u reist met het product, moet u voldoen aan alle wet- en regelgeving en de geldende maximum snelheden respecteren. In bepaalde landen is dit product onderworpen aan specifieke regelgeving. Informeer hiernaar voor u het product gebruikt.

15) Voor modellen voertuigen waarvan de typehomologering plaats heeft gevonden na 01/10/1998 moet u ervoor zorgen dat het product en de lading het derde stoplicht niet verbergen.

16) Rijd niet buiten het wegennetwerk.

17) Ten slotte raden wij u voor uw comfort en veiligheid aan te oefenen met het installeren van het product en de fietsen op uw voertuig.

18) Respecteer een minimale afstand tussen de grond en de onderkant van de lading van 30 cm (12 in).

19) Alle accessoires van de fiets die eventueel los kunnen raken of windgevoelig zijn tijdens het gebruik, moeten verwijderd worden (tassen, slot, mand, kinderzitje, pomp, enzj.).

GESCHIKTHEID

20) Het product is niet bedoeld voor het vervoer van tandems. Het product (zonder accessoires) dat u hebt gekocht, is uitsluitend bedoeld voor het vervoer van fietsen.

21) Maximale belasting en het aantal toegestane fietsen per product: 45 kg (99 lbs) voor een product voor drie fietsen; het gewicht per fiets is maximaal 15 kg (33 lbs). Plaats de zwaarste fiets altijd zo dicht mogelijk bij het voertuig.

22) Uw voertuig moet uitgerust zijn met een trekhaak voorzien van een 7-polige connector of een 7 – 13-polige connector adaptor die als accessoire verkrijgbaar is.

23) Controleer de maximaal verticaal toegestane lading van uw trekhaak die vermeld staat op de gegevensplaat van uw trekhaak. Indien de aangegeven lading lager is dan het maximaal toegestane gewicht van het product, moet u deze waarde hanteren en bijvoorbeeld het aantal te vervoeren fietsen verminderen.

Het maximale gewicht van het product = het lege gewicht van het product + het gewicht van de fietsen.

24) Onze producten voor trekhaken zijn alleen gegarandeerd voor trekhaken die voldoen aan de richtlijn 94/20/CE van 30 mei 1994 en een trekbol hebben met een diameter van 50 mm (1,97 in).

25) Omdat elke fiets anders is, moet u controleren of uw fietsen compatibel zijn met het product. Voor fietsen met een carbonframe kan een extra stang (optioneel) worden toegevoegd op de fiets zodat deze op het product bevestigd kunnen worden.

26) Dit product is voorzien van een draaisysteem zodat u bij de meeste voertuigen toegang hebt tot de kofferbak. Bepaalde voertuigen of trekhaken zijn echter niet geschikt voor een correct gebruik van deze functie.

27) Uitlaatgassen van een voertuig zijn erg warm. Zorg daarom dat uw fietsbanden, de bevestigingselementen of andere onderdelen van het product zich niet in het verlengde van de uitlaat bevinden.

28) Indien uw voertuig is voorzien van een automatische kofferklep, dan hoeft u hem alleen te ontkoppelen als het product geplaatst is.

ONDERHOUD EN RECYCLING

29) Alle beschadigde of versleten onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen. Uitsluitend door B'TWIN erkende technici zijn bevoegd tot het repareren van dit product.

30) Het product mag niet worden gebruikt als het beschadigd is of in slechte toestand verkeert. In geval van een schok tegen uw fietsenrek moet u de staat van uw trekhaak door een vakman laten controleren.

31) Het product is bestand tegen temperaturen tussen -10°C (14°F) en 60°C (140°F).

32) Reinig het product regelmatig met warm water of zeepwater, vooral na gebruik in de winter (strooihout) of in een kustomgeving. Bewaar uw product zorgvuldig op een droge plaats.

33) Verwijder het product als u uw voertuig reinigt (behalve handmatige hoogdrukreiniging).

34) Zorg ervoor dat uw product aan het einde van de levenscyclus goed wordt gerecycled.

GARANTIE

B'TWIN garandeert dit product onder normale gebruiksomstandigheden gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De datum op de kassabon of de DECATHLON klantenkaart is de aanvangsdatum van de garantie.

De verplichting van B'TWIN op grond van deze garantie beperkt zich tot het naar eigen goeddunken van B'TWIN vervangen of repareren van het product.

Deze garantie is niet van toepassing in geval van:

- schade veroorzaakt tijdens het transport
- onjuist of abnormaal gebruik
- onjuist montage
- reparaties uitgevoerd door technici die niet door B'TWIN zijn erkend
- gebruik voor commerciële doeleinden van het betreffende product.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- 1) Antes de qualquer utilização do produto, leia e respeite a nota de advertência e as instruções de montagem nos seus mínimos detalhes. Conserve este manual durante toda a duração de vida do produto.
- 2) B'TWIN desaconselha-se de todas as responsabilidades relativas a quaisquer por feridas ou prejuízos infligidos a qualquer pessoa ou a qualquer bem que tenham por origem a utilização incorrecta deste produto pelo comprador ou qualquer outra pessoa.
- 3) O produto é destinado apenas a uma utilização doméstica. Não utilize o produto em qualquer contexto comercial, de aluguer ou institucional.
- 4) Cabe ao proprietário assegurar-se que todos os utilizadores do produto estão devidamente informados de todas as precauções de emprego.
- 5) A chapa de matrícula e as luzes de sinalização do produto devem estar imperativamente visíveis. Certifique-se que a carga não as esconda.
- 6) Antes da partida convem verificar o bom funcionamento da rampa de iluminação.
- 7) Atenção, o produto aumenta o comprimento do seu veículo e as bicicletas podem alterar a largura e/ou a altura deste. As cargas que sobressaem do produto e/ou do veículo devem satisfazer as exigências dos regulamentos em vigor e estar convenientemente acomodadas. O carga não deve alterar a retrovisão.
- 8) Atenção à modificação do comportamento rodoviário do seu veículo nomeadamente, e sem limitação, nos casos seguintes : vento, travagens, curvas, marcha-atrás, manobras de estacionamento...
- 9) Adapte a sua condução em função da carga transportada e dos obstáculos encontrados. Antecipe os obstáculos. A velocidade máxima autorizada com o produto é de 110 km/h (70 mph). Aconselhamos-vos uma velocidade máxima de 20 km/h (12 mph) para redutores de velocidade, lombas ou dorso...
- 10) O produto e a sua carga devem ser totalmente solidários do seu veículo. O ajustamento dos elementos de fixação deve ser feito com cuidado e precisão: respeite as forças de fixação preconizadas nas instruções de montagem.
- 11) Manter a bola de reboque perfeitamente limpa e sem gordura.
- 12) Controlar, antes da partida e regularmente durante o trajeto, o comportamento das fixações de quadros e outros dispositivos de fixação. Reaperte, se for caso disso e imediatamente em caso de deslocação de carga sobre o produto ou produto relativamente ao veículo.
- 13) Durante a utilização, o porta-bicicletas deve sempre ficar aferrolhado. Assure-se que as suas chaves fiquem num lugar seguro.

- ### INFORMAÇÕES GERAIS
- 14) Independentemente do país onde circula com o seu produto, queira respeitar as legislações, os regulamentos e limites de velocidade em vigor. Este produto está sujeito à regulamentação específicos em certos países, por favor, informe-se antes de utilizá-lo.
 - 15) Sobre os modelos de veículos cuja homologação de tipo é posterior ao 1/10/1998, o produto e a carga não devem esconder o terceiro farol de stop.
 - 16) Nunca circule fora da rede rodoviária.
 - 17) Por último aconselhamos-vos, para o seu mais grande conforto e segurança, que exerça-se à instalação do produto e das bicicletas sobre o seu veículo.
 - 18) Respeite uma distância mínima entre o solo e a parte mais baixa da sua carga de 30 cm (12 in).
 - 19) Todos os acessórios das suas bicicletas suscetíveis de ser perdidos ou de sofrer um ataque pelo vento durante a utilização devem ser retirados (sacola, antirroubo, cesto, porta-bebé, bomba, etc....).

- ### ADAPTABILIDADE
- 20) O produto não é previsto para o transporte de bicicletas tandem. O produto (sem acessórios) que acaba de comprar é destinado unicamente ao transporte de bicicletas.
 - 21) Carga máxima e número de bicicletas aceites pelo produto: 45 kg (99 Lbs) para um produto de 3 bicicletas e o peso máximo por bicicleta é de 15 kg (33 Lbs). Instale sempre a bicicleta mais pesada o mais próxima possível do veículo.
 - 22) O seu veículo deve estar equipado com uma tomada de reboque 7 pinos ou do adaptador 7 – 13 pinos disponível em acessório.
 - 23) Consulte o valor da carga máxima admissível verticalmente pela sua atrelagem inscrita sobre a placa descritiva do seu suporte de atrelagem. Se a carga indicada for inferior ao peso máximo admissível do produto, é este valor que deve ser respeitado diminuindo por exemplo o número de bicicletas transportadas.

- O peso máximo do produto = o peso vazio do produto + pesos das bicicletas.
- 24) Os nossos produtos para atrelagem são garantidos apenas para os suportes de atrelagem conformes à Directiva 94/20/CE do 30 de maio de 1994 que tem uma bola de reboque com um diâmetro de 50 mm (1,97 in).
 - 25) Como cada bicicleta tem uma geometria específica, certifique-se da compatibilidade das suas bicicletas com o produto. Para as bicicletas que têm um quadro carbono, uma barra adicional (em opção) pode ser acrescentada sobre a bicicleta a fim de poder fixá-la sobre o produto.
 - 26) Este produto está equipado com um sistema de basculamento que permite o acesso à bagageira sobre a maioria dos veículos. Certos veículos ou tipo de atrelagem não permitem a utilização correcta desta função.
 - 27) Como os gases do tubo de escape do veículo são muito quentes, nunca disponha no prolongamento do tubo de escape, os pneus das bicicletas, as correias do produto ou outras partes.
 - 28) Se o seu veículo estiver equipado com um dispositivo de abertura automática da bagageira, basta, quando

o produto estiver no lugar, desligá-lo.

- ### MANUTENÇÃO E RECICLAGEM
- 29) Todas as peças danificadas ou desgastadas devem ser imediatamente substituídas. Só os técnicos aprovados por B'TWIN são habilitados a reparar este produto.
 - 30) O produto não deve ser utilizado deteriorado ou em mau estado. Em caso de choque sobre o seu porta-bicicletas, faça controlar o estado do seu atrelado por um profissional.
 - 31) O produto foi concebido para resistir a temperaturas entre -10°C (14°F) e 60°C (140°F).
 - 32) Limpar regularmente o seu produto com água quente ou água e sabão, em especial após um uso durante o inverno (estrada salgada) ou num ambiente marítimo. Armazenar o seu produto cuidadosamente e num lugar seco.
 - 33) Retirar imperativamente o seu produto aquando da lavagem do seu veículo (excluindo a limpeza de alta pressão manual).
 - 34) Assure-se da reciclagem adequada do seu produto em fim de vida.

- ### GARANTIA
- B'TWIN garante este produto, em condições normais de utilização, durante 2 anos a contar da data de compra. Fazem fe a data sobre o recibo de caixa ou o cartão de cliente DECATHLON.
- A obrigação de B'TWIN em virtude desta garantia limita-se à substituição ou reparação do produto, à descrição de B'TWIN.
- A garantia não abrange :
- danos causados durante o transporte
 - utilização incorrecta ou anormal
 - montagem incorrecta
 - reparação efectuada por técnicos não habilitados pela empresa B'TWIN
 - utilização para fins comerciais do produto em causa.

PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy szczegółowo przeczytać ostrzeżenia i instrukcję montażu i stosować się do nich. Zachować niniejszą instrukcję przez cały okres użytkowania produktu.
- 2) Firma B'TWIN nie ponosi żadnej odpowiedzialności za skargi z powodu obrażeń lub szkód poniesionych przez jakiegokolwiek osoby lub z powodu strat w mieniu, spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem produktu przez nabywcę lub inne osoby.
 - 3) Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie używać produktu do zastosowań handlowych, do wynajmu ani w zakładach.
 - 4) Do obowiązków właściciela należy sprawdzenie, czy wszyscy użytkownicy produktu są właściwie poinformowani o środkach bezpieczeństwa.
 - 5) Tablica rejestracyjna i światła sygnalizacyjne produktu muszą koniecznie pozostać widoczne. Należy zwracać uwagę, aby nie zasłaniać ich ładunkiem.
 - 6) Przed odjazdem należy sprawdzić prawidłowe działanie oświetlenia.
 - 7) Uwaga: produkt zwiększa długość pojazdu, a rowery mogą zwiększyć jego szerokość i/lub wysokość. Ładunki przekraczające wymiary produktu i/lub pojazdu muszą spełniać wymogi obowiązujących przepisów i być odpowiednio zamocowane. Ładunek nie może zakłócać widoczności w lusterkach.
 - 8) Uwaga: mogą wystąpić zmiany zachowania się pojazdu na drodze, w szczególności w następujących przypadkach (lista niewyczerpująca): działanie wiatru na pojazd, hamowanie, zakręty, cofanie, parkowanie itp.
 - 9) Sposób jazdy należy dopasować do przewożonego ładunku i napotkanych przeszkód. Należy reagować z wyprzedzeniem na przeszkody. Maksymalna dopuszczalna prędkość z produktem wynosi 110 km/h (70 mph). Podczas pokonywania progów zwalniających itp., zalecamy maksymalną prędkość 20 km/h (12 mph).
 - 10) Produkt i jego ładunek muszą być dokładnie przymocowane do pojazdu. Regulację elementów mocujących należy wykonywać starannie i precyzyjnie, zgodnie z zalecanymi siłami dokręcania podanymi w instrukcji montażu.
 - 11) Utrzymywać kulę haka holowniczego w czystości i bez smaru.
 - 12) Przed wyjazdem oraz w regularnych odstępach czasu podczas jazdy należy sprawdzać zamocowanie zaczepów ramy i innych elementów mocujących. Należy dokręcić je w razie potrzeby oraz w każdym przypadku, jeśli ładunek przesunął się na produkcie lub produkt przemieścił się względem pojazdu.
 - 13) Podczas użytkowania, bagażnik na rowery musi być stale zamknięty na klucz. Należy pamiętać o przechowywaniu kluczy w bezpiecznym miejscu.

INFORMACJE OGÓLNE

- 14) Niezależnie od kraju, w którym odbywa się podróż z produktem, należy przestrzegać obowiązujących przepisów i ograniczeń prędkości. W niektórych krajach produkt podlega przepisom specjalnym – przed jego użyciem należy się z nimi zapoznać.
- 15) W modelach pojazdów, których data homologacji jest późniejsza niż 1.10.1998 r., produkt i jego ładunek nie mogą zasłaniać trzeciego światła stopu.
- 16) Nigdy nie jeździć po zasu drogom.
- 17) Dla większej wygody i bezpieczeństwa, zalecamy także przeciwcienie montażu produktu i rowerów na pojeździe.
- 18) Należy przestrzegać minimalnej odległości pomiędzy podłożem i najniższą częścią ładunku, która powinna wynosić 30 cm (12 in).
- 19) Wszystkie akcesoria rowerowe, które można zgubić lub które wykazują duże opory powietrza podczas jazdy, należy zdjąć (torby, zabezpieczenie przed

kradzieżą, koszyk, fotelik dziecięcy, pompka itp.).

MOŻLIWOŚĆ DOPASOWANIA

- 20) Produkt nie jest przystosowany do przewozu tandemów. Produkt (bez akcesoriów), który Państwo nabyli, jest przeznaczony wyłącznie do przewozu rowerów.
- 21) Obciążenie maksymalne i liczba rowerów dozwolona dla produktu: 45 kg (99 funtów) w przypadku produktu przeznaczonego na 3 rowery, przy czym maksymalny ciężar roweru wynosi 15 kg (33 funty). Najcięższy rower powinien zawsze zostać umieszczony jak najbliżej pojazdu.
- 22) Pojazd musi być wyposażony w 7-bolcowe gniazdo elektryczne lub przejściówkę 7–13-bolcową, dostępną w ramach akcesoriów.
- 23) Sprawdzić maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe haka holowniczego podane na tabliczce znamionowej haka. Jeżeli podane obciążenie jest niższe niż maksymalne dopuszczalne obciążenie produktu, należy przestrzegać tej niższej wartości, zmniejszając np. liczbę przewożonych rowerów.
- 24) Maksymalna masa produktu = masa produktu pustego + masa rowerów.
- 24) Nasze produkty mocowane na haku holowniczym posiadają gwarancję wyłącznie dla haków zgodnych z dyrektywą 94/20/WE z dnia 30 maja 1994 r., posiadających kulę o średnicy 50 mm (1,97 in).
- 25) Ponieważ każdy rower ma szczególną geometrię, należy sprawdzić zgodność rowerów z produktem. Dla rowerów z ramą węglową, można do roweru dodać dodatkowy pręt (opcjonalny), aby zapewnić możliwość mocowania roweru na produkcie.
- 26) Produkt jest wyposażony w system przechylania, umożliwiający dostęp do bagażnika w większości pojazdów. Niektóre pojazdy lub rodzaje haków holowniczych nie pozwalają na prawidłowe wykorzystanie tej funkcji.
- 27) Ponieważ spaliny pojazdu są bardzo gorące, nigdy nie ustawiać za wylotem rury wydechowej opon rowerów, pasów produktu ani żadnych innych części.
- 28) Jeśli Twój samochód jest wyposażony w automatyczne otwieranie bagażnika, należy wyłączyć tę funkcję, jeśli produkt jest przymocowany do samochodu.

KONSERWACJA I UTYLIZACJA

- 29) Każdy element uszkodzony lub zużyty należy natychmiast wymienić. Produkt mogą naprawiać wyłącznie autoryzowani technicy B'TWIN.
- 30) Jeżeli produkt jest uszkodzony lub w złym stanie, nie wolno go używać. W przypadku uderzenia w bagażnik na rowery, oddać hak do sprawdzenia w profesjonalnym serwisie.
- 31) Produkt został zaprojektowany do użytku w zakresie temperatur od -10°C (14°F) do 60°C (140°F).
- 32) Regularnie czyścić produkt z użyciem ciepłej wody lub wody z mydłem, szczególnie po użytkowaniu w zimie (drogi zasolone) lub w środowisku morskim. Do przechowywania ułożyć produkt ostrożnie w suchym miejscu.
- 33) Podczas mycia pojazdu należy obowiązkowo zdemonstować produkt (poza myciem ręcznym wysokociśnieniowym).
- 34) Po zakończeniu użytkowania należy zapewnić prawidłową utylizację produktu.

GWARANCJA

- Firma B'TWIN udziela gwarancji na produkt użytkowany w normalnych warunkach przez okres 2 lat od daty zakupu. Potwierdzenie daty zakupu stanowi paragon fiskalny lub karta klienta DECATHLON.
- Zobowiązania B'TWIN w ramach niniejszej gwarancji ograniczają się do wymiany lub naprawy produktu, według uznania B'TWIN.
- Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:
- szkody powstałe podczas transportu
 - nieprawidłowe lub niewłaściwe użytkowanie
 - nieprawidłowy montaż
 - naprawa wykonana przez techników nieposiadających autoryzacji B'TWIN
- użytkowanie produktu w celach komercyjnych.

HU BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- 1) A termék használata előtt olvassa el és a legapróbb részletekig vegye figyelembe a biztonsági leírást és a szerelési előírásokat. Őrítze meg azt a tájékoztatót a termék teljes élettartama során.
- 2) A B'TWIN nem vállal felelősséget semmilyen személyi sérülésre, vagy vagyoni kárra vonatkozó reklamáció esetén, ha azt a terméknek a vásárló, vagy más által történő helytelen használatla idézte elő.
- 3) A termék nem kizárólag otthoni használatra készült. A termék nem szabad üzleti, bérleti vagy intézményes keretek között használni.
- 4) A tulajdonos kötelessége megbizonyosodni arról, hogy a termék valamenynyi használója megfelelően ismeri a biztonsági előírásokat.
- 5) A rendszertáblának és a termék jelzőfényének feltétlenül láthatóaknak kell lenniük. Ügyeljen arra, hogy a rakomány ne takarja el őket.
- 6) Indulás előtt ellenőrizni kell a fényjelző berendezés működését.
- 7) Figyelem! A termék megnöveli a jármű hosszúságát és a kerékpárok módosíthatják a szélességet és/vagy a magasságát. A termék és/vagy a jármű túlnyúló rakományainak meg kell felelniük a hatályos jogszabályi követelményeknek, és megfelelően rögzíteni kell őket. A rakomány nem zavarhatja a kilitást hátrafelé.
- 8) Figyeljen a jármű megváltozott viselkedésére, többek között az alábbi esetekben: szél, fűkészes, kanyar, hátramenet, parkolás stb.
- 9) A szállított tehernek és a felmerülő akadályoknak megfelelő módon vezessen. Vegye észre idejében az

akadályokat.A termékkel megengedett maximális sebesség 130 km/h (80 mérföld). Maximum 20 km/h (12 mérföld) sebességet ajánlunk sebességszökkenő bórdaánál, fekvőrendőrnél.

- 10) A terméket és a rakományát tökéletesen rögzíteni kell a járműhöz. A rögzítőelemeket gondosan és pontosan kell beállítani: az ajánlott szorítóerőről tájékozódjon a szerelési útmutatóban.
- 11) A vonógömböt tartsa tökéletesen tiszta és zírmentes állapotban.
- 12) Ellenőrizze indulás előtt és útközben rendszeresen a vázat tartó kapcsok és a többi rögzítés tartását. Szorítsa meg újra szükség esetén, és azonnal, ha a terméken a teher elmozdul, vagy a termék maga elmozdul a járművön.
- 13) Használat közben a kerékpártartónak mindig zárt állapotban kell lennie. A kulcsokat mindig biztonságos helyen tárolja.

ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÓ

- 14) Bármilyen országban közlekedik a termékkel, tartsa be a hatályos jogszabályokat, előírásokat és sebességkorlátozásokat. Egyes országokban erre a termékre külön szabályozás vonatkozik, kérjük, használat előtt tájékozódjon erről.
- 15) Olyan járműtípus esetén, amelynek típusengedélye 1998. 10. 01-nél régebbi, a termék és a teher nem takarhatja el a harmadik féklámpát.
- 16) Soha ne közlekedjen a közúti úthálózaton kívül.
- 17) Végezetül nagyobb kényelem és biztonság érdekében azt javasoljuk, hogy gyakorolja a termék és a kerékpárok felhelyezését a járműre.
- 18) A talaj és a teher legalacsonyabb része között legalább 30 cm (12 hüvelyk) távolság legyen.
- 19) Távollévon el a kerékpárokról minden olyan tartozékot, amely elveszhet, vagy használat közben belekapaszkodhat a szél (táska, lopásgátló, kosár, gyermekülés, pumpa stb.) ...).

MASSÁG

- 20) A termék nem alkalmas tandemek szállítására. A most vásárolt termék (tartozékok nélkül) kizárólag kerékpárok szállítására szolgál.
- 21) A termék megengedett maximális terhelése és a szállítható kerékpárok száma: 45 kg (99 font) a 3 kerékpáros terméknél, kerékpáronként a maximális súly 15 kg (33 font). A legnehezebb kerékpárt mindig a járműhöz lehető legközelebb helyezze el.
- 22) A járműnek 7 pólusú csatlakozó aljzattal, vagy tartozékként kapható 7-13 pólusú adapterrel kell rendelkeznie.
- 23) Nézze meg a kapcsolószerkezet maximális függőleges terhelésének értékét a kapcsolószerkezet adattábláján. Ha a megadott érték alacsonyabb a termék maximális megengedett súlyánál, ezt az értéket kell figyelembe venni, például a szállított kerékpárok számának csökkentésével.
- 4) A termék maximális súlya = a termék önsúlya + a kerékpárok súlya.
- 24) Vonóhorogra szerelhető termékeink csak az 1994. május 30-i 94/20/EK irányelvnek megfelelő kapcsolószerkezetre garantomáltak, melynek vonógömbje 50 mm-es (1,97 hüvelyk).
- 25) Mivel minden kerékpár egyedi formával rendelkezik, ellenőrizze, hogy a kerékpárok megfelelőek-e a termékhez. A karbonvázis kerékpároknál kiegészítő rúd (opció) segítségével rögzíthető a kerékpár a termékhez.
- 26) Ez a termék billenő rendszerrel van ellátva, amely lehetővé teszi a legtöbb jármű csomagtartójához való hozzáférést. Egyes kerékpárok vagy kapcsolószerkezet típusok nem teszik lehetővé ennek a funkciónak a megfelelő használatát.
- 27) Mivel a jármű kipufogógázai nagyon melegek, soha ne helyezze a kerékpárt a bronzcsát, a termék hevederreit vagy egyéb részeit a kipufogó meghosszabbított vonalába.
- 28) Ha a jármű automatikus csomagtérnyitó funkcióval rendelkezik, a termék felhelyezésekor ki kell kapcsolni.

KARBANTARTÁS ÉS ÚJRAHASZNÁLÁS

- 29) Minden sérült vagy kopott alkatrészt azonnal ki kell cserélni. Csak a B'TWIN által elfogadott szakemberek jogosultak a termék javítására.
- 30) A sérült vagy rossz állapotban lévő terméket nem szabad használni. Ha ütés éri a kerékpártartót, ellenőriztesse a kapcsolószerkezet állapotát egy szakemberrel.
- 31) A termék kalakításánál fogva ellenáll -10 °C (14 °F) és 60 °C (140 °F) közötti hőmérsékletnek.
- 32) Tisztítsa rendszeresen a terméket meleg vízzel vagy mosószeres vízzel, különösen téli használat után (sózott utak), vagy tengeri környezetben. Gondosan tárolja a terméket, száraz helyen.
- 33) Feltétlenül távolítsa el a terméket a jármű mosáskor (kivéve a nagymosású kézi mosást).
- 34) Győződjön meg róla, hogy a leselejtett termék megfelelően újrahaznosztásra kerül.

JÓTÁLLÁS

- A B'TWIN rendeltetészerű használat esetén a vásárlás napjától számított 2 éven keresztül jótállást vállal a termékért. A vásárlást időpontját pénztárblokkon, vagy a DECATHLON webkártyán szereplő dátum igazolja.
- A B'TWIN ennek a jótállásnak a keretében csak a termék cseréjére vagy javítására köteles, melyről a B'TWIN saját belátása szerint dönt.
- A jótállás nem terjed ki az alábbi esetekre:
- szállítás közben bekövetkezett sérülések
 - rossz vagy nem rendeltetészerű használat
 - hibás összeszerelés
 - A B'TWIN által el nem ismert szerelők által végzett javítások
- Az érintett termék kereskedelmi célú használat.

РУ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1) Перед началом эксплуатации приобретенной продукции изучите и обращайтесь внимание на предупреждения, а также тщательно выполняйте все инструкции по установке. Сохраните данное руководство на протяжении всего срока эксплуатации багажника.

2) Компания B'TWIN снимает с себя ответственность за несчастные случаи или причиненные людям или имуществу повреждения, возникшие ввиду некорректной эксплуатации приобретенной продукции покупателем либо любым другим лицом.

3) Данный багажник предназначен исключительно для домашнего использования. Запрещено его использование в коммерческих целях, а также для аренды.

4) Владелец обязан убедиться, что все лица, которые будут пользоваться багажником, должным образом изучили все меры предосторожности по эксплуатации.

5) Регистрационный штикет и сигнальные фонари на багажнике должны быть видны. Следите за тем, чтобы они не были скрыты навешиваемыми велосипедами.

6) Перед началом движения следует проверить работоспособность осветительной лампы.

7) Внимание: с установленным багажником длина вашего автомобиля увеличивается, а при закреплении велосипедов может увеличиваться его ширина и/или высота. При превышении габаритных размеров багажника и/или автомобиля необходимо выполнять требования действующих законодательств и обеспечить соответствующее закрепление. Навешиваемые велосипеды не должны мешать обзору в зеркале заднего вида.

8) Внимание: Перевозимые велосипеды будут влиять на характеристики управляемости вашего автомобиля, в частности, в следующих случаях: сила ветра, торможение, вход в повороты, задний ход, расстояние между автомобилями и т.д.

9) При управлении автомобилем учитывайте перевозимый груз и возможные препятствия. Заранее продумывайте действия по преодолению препятствий. Максимальная разрешенная скорость с установленным багажником составляет 110 км/ч (70 миль в час). При проезде через лежащих полицейских и преодолении прочих препятствий на дороге рекомендуется соблюдать максимальную скорость 20 км/ч (12 миль в час).

10) Багажник и навешенные на него велосипеды должны быть жестко зафиксированы на автомобиле. Регулировка крепежных элементов должна выполняться очень аккуратно и четко: см. рекомендованные усилия затягивания в инструкции по установке.

11) Шар фаркопа должен быть абсолютно чистым и без смазки.

12) Перед отправлением и в течение всего пути регулярно проверяйте надежность соединения крепежных скоб рамы и прочих фиксирующих элементов. В случае смещения крепления по отношению к автомобилю либо изменения нагрузки на крепление немедленно закрутите соответствующие винты.

13) При использовании багажника для перевозки велосипедов всегда должен быть заблокирован. Убедитесь, что ключи хранятся в надежном месте.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

14) В любой стране, где вы находитесь с установленным на вашем автомобиле багажником, соблюдайте действующие законодательства, нормы и скоростные ограничения. В некоторых странах к передвижению с установленным багажником предъявляются особые требования, о которых необходимо узнать заранее.

15) На моделях транспортных средств, выпущенных после 01/10/1998 г., багажник и велосипеды не должны загромождать третий стоп-сигнал.

16) Запрещено передвигаться за пределами автодорожной сети.

17) Для вашего спокойствия и безопасности мы рекомендуем потренироваться устанавливать багажник и велосипеды на автомобиль.

18) Соблюдайте минимальное расстояние 30 см (12 дюймов) между дорожным покрытием и самой нижней частью закрепляемых велосипедов.

19) Все аксессуары ваших велосипедов, которые могут потеряться либо подвергнуться ветру при перевозке, должны быть сняты (дорожная сумка, запасное устройство, корзина, детское сиденье, насос и пр.).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

20) Багажник не предназначен для перевозки двухместных велосипедов. Приобретенный вами багажник (без аксессуаров) предназначен исключительно для перевозки простых велосипедов.

21) Максимальная нагрузка и допустимое количество велосипедов для крепления: 45 кг (99 фунтов) на одно крепление для 3 велосипедов при условии веса каждого велосипеда не более 15 кг (33 фунта). Обязательно размещайте наиболее тяжелый велосипед как можно ближе к автомобилю.

22) Транспортное средство должно быть оснащено 7-контактной розеткой фаркопа или адаптером-переходником 7 – 13 контактов (аксессуар).

23) См. значение максимальной вертикальной нагрузки на фаркоп, указанное на заводском штике фаркопа. Если указанная нагрузка на фаркоп меньше максимального разрешенного веса багажника, это значение не должно превышать: например, можно уменьшить количество перевозимых велосипедов.

Максимальный вес багажника = вес самого багажника + вес велосипедов.

24) Наша продукция может безопасно использоваться только с фаркопами, соответствующими Директиве 94/20/CE от 30 мая 1994 года, с диаметром шара фаркопа 50 мм (1,97 дюймов).

25) Поскольку каждый велосипед имеет свою особую геометрию, убедитесь в совместимости ваших велосипедов с багажником. Для велосипедов с углеродной рамой на них может устанавливаться дополнительная штанга (опция) для крепления на багажнике.

26) Данный багажник оснащен поворотной системой, обеспечивающей доступ в багажник автомобиля для большинства транспортных средств. Некоторые транспортные средства либо тип фаркопа не обеспечивают такого доступа.

27) Поскольку выхлопные газы автомобиля очень горячие, запрещено располагать перед выхлопной трубой шины велосипедов, ремни багажника и другие элементы.

28) Если Ваш автомобиль оснащен системой автоматического открытия багажника, в таком случае рекомендуется отключить ее.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

29) Любая поврежденная или изношенная деталь должна быть немедленно заменена. Только авторизованные специалисты компании B'TWIN имеют право выполнять ремонт данного багажника.

30) Запрещено пользоваться багажником, если он поврежден либо в плохом состоянии. Если багажник подвергся удару, состоянию фаркопа должно быть проверено специалистом.

31) Багажник может использоваться при температурах от -10°C (14°F) до 60°C (140°F).

32) Регулярно очищайте багажник теплой водой (можно с добавлением моющего средства), особенно после использования в зимнее время (соль на дорогах) либо на приморских дорогах. Храните багажник в чистом виде в сухом месте.

33) Обязательно снимайте багажник при мойке автомобиля (кроме случаев ручной мойки высокого давления).

34) По окончании срока службы утилизируйте багажник в соответствии с законодательством.

ГАРАНТИЯ

Компания B'TWIN предоставляет на данную продукцию гарантию 2 года с даты покупки при условии правильной эксплуатации. Датой покупки считается дата, указанная в кассовом чеке либо карте клиента DECATHLON.

Обязательства компании B'TWIN относительно предоставления гарантии ограничиваются при замене либо ремонте багажника по усмотрению B'TWIN.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- повреждения, возникшие во время транспортировки
- неправильная эксплуатация либо эксплуатация для иных целей, нежели предусмотрено
- неправильная установка
- ремонтные работы, выполненные специалистами, не уполномоченными компанией B'TWIN
- использование продукции для коммерческих целей.

RO SFATURI DE SECURITATE

1) Înainte oricărei utilizări a produsului, citiți și respectați avertismentul și instrucțiunile de montare până în cele mai mici detalii. Păstrați acest manual pe toată durata de funcționare a produsului.

2) B'TWIN neagă orice responsabilitate pentru reclamații referitoare la răni sau pagube provocate persoanelor sau bunurilor ca urmare a utilizării necorespunzătoare a acestui produs de către câmpărușii sau de către orice altă persoană.

3) Produsul este destinat exclusiv utilizării personale. Nu utilizați produsul în niciun context comercial, locativ sau instituțional.

4) Este responsabilitatea proprietarului de a se asigura că toți utilizatorii produsului sunt informați corect cu privire la precauțiile de utilizare.

5) Numărul de înmatriculare și luminile de semnalizare ale produsului trebuie să fie obligatorii vizibile. Aveți grijă ca încălțătura să nu le ascundă vederii.

6) Înainte de plecare, este recomandat să verificați buna funcționare a instalației de iluminare.

7) Atenție, produsul mărește lungimea vehiculului dvs., iar bicicletele pot să-i mărească lățimea și/sau înălțimea. Încălțăturile care depășesc dimensiunile produsului și/sau ale vehiculului trebuie să respecte reglementările în vigoare și să fie corect ancorate. Încălțătura nu trebuie să obstrucționeze vizibilitatea în spate.

8) Acordați atenție comportamentului rutier modificat al vehiculului dvs., incluzând: reacția în caz de vânt, frâne, viraje, marșarier, denivelări și nu numai.

9) Adaptați-vă modul de condus în funcție de încălțătura transportată și de obstacolele întâlnite. Anticipați obstacolele. Viteza maximă autorizată împreună cu produsul este de 110 km/h (70 mph). Vă recomandăm o viteză maximă de 20 km/h (12 mph) pentru drumuri cu denivelări pentru reducerea vitezei.

10) Produsul și încălțătura sa trebuie să fie perfect fixate la vehiculul dvs. Reglarea elementelor de fixare trebuie efectuată cu grijă și precizie: a se lua în considerare forțele de strângere prevăzute în manualul de montare.

11) Mențineți bara de remorcare perfect curată și degresată.

12) Verificați înainte de plecare și apoi în mod regulat în timpul traseului dacă sistemele de prindere a cadrelor, dar și dacă celelalte dispozitive de fixare sunt strânse bine. Strângeți din nou și imediat, dacă este necesar, toate aceste dispozitive în caz de deplasare a încălțăturii pe produs sau a produsului în raport cu vehiculul.

13) În timpul utilizării, suportul de transport de biciclete trebuie să fie întotdeauna încuiat. Păstrați-vă cheile într-un loc sigur.

INFORMAȚII GENERALE

14) Indiferent de țara unde circulați cu produsul dvs., respectați legislația, reglementările și limitele de viteză aflate în vigoare. În anumite țări, acest produs este supus

unor reglementări specifice; informați-vă cu privire la acestea înainte de a-l utiliza.

15) Pentru modelele de vehicule a căror omologare este ulterioară datei de 01.10.1998, produsul și încălțătura nu trebuie să mascheze cea de-a treia lampă de stop.

16) Nu circulați niciodată în afara rețelei de drumuri rutiere.

17) În final, vă recomandăm, pentru confortul și securitatea dvs., să examinați instalarea produsului și a bicicletelor pe mașina dvs.

18) Păstrați o distanță minimă de 30 cm (12 in) între sol și partea cea mai joasă a încălțăturii dvs.

19) Toate accesoriile bicicletelor care ar putea fi pierdute sau luate de vânt în timpul utilizării trebuie demontate (geantă, dispozitiv antifurt, coș, port-bebe, pompă etc.).

ADAPTIVITATE

20) Produsul nu este proiectat pentru transportul bicicletelor tandem. Produsul câmpăruș (fără accesorii) este destinat exclusiv transportului de biciclete.

21) Sarcină maximă și număr de biciclete admise pentru fiecare produs: 45 kg (99 Lbs) pentru un produs format din 3 biciclete și având o greutate maximă per bicicletă de 15 kg (33 Lbs). Instalați mereu cea mai grea bicicletă cât mai aproape posibil de vehicul.

22) Vehiculul dvs. trebuie echipat cu o priză de remorcă având 7 pini sau un adaptor cu 7–13 pini, disponibile ca accesorii.

23) Verificați valoarea încălțăturii maxime admise pe plan vertical de către bara de tractare, înscrisă pe placa de semnalizare a barei. Dacă încălțătura indicată este inferioară greutății maxime admise a produsului, această valoare trebuie respectată, reducând, de exemplu, numărul de biciclete transportate.

Greutatea maximă a produsului = greutatea produsului + greutatea bicicletelor.

24) Produsele noastre pentru tractare sunt garantate doar pentru barele de tractare conforme cu Directiva 94/20/CE din 30 mai 1994, cu o bară de tractare cu diametru de 50 mm (1,97 in).

25) Deoarece fiecare bicicletă are o geometrie specifică, asigurați-vă de compatibilitatea dintre bicicletele dvs. și produs. Pentru bicicletele cu cadru de carbon, poate fi adăugată bicicletăi o bară suplimentară (opțională) pentru a o putea fixa la produs.

26) Acest produs este echipat cu un sistem de basculare care permite accesul la portbagaj pentru majoritatea vehiculelor. Unele vehicule sau tipuri de bare de tractare nu permit utilizarea corectă a acestei funcții.

27) Deoarece gazele de esapament ale vehiculului sunt fierbinți, nu așezați niciodată în dreptul țevii de esapament neurile bicicletelor, curelele produsului sau alte elemente.

28) Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu un dispozitiv de deschidere automată a portbagajului, atunci se recomandă deconectarea acestuia în cazul în care produsul este montat pe portbagaj.

ÎNȚEȚINERE ȘI RECYCLARE

29) Toate piesele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite imediat. Dator tehnicienii autorizați de B'TWIN sunt în măsură să repare acest produs.

30) Produsul nu mai trebuie utilizat dacă a fost deteriorat sau se află în stare proastă. În cazul unei loviturii suferite de suportul de transport biciclete, rugați o persoană specializată să controleze starea barei dvs. de tractare.

31) Produsul este conceput să reziste la temperaturi cuprinse între -10°C (14°F) și 60°C (140°F).

32) Curățați în mod regulat produsul cu apă caldă sau apă cu săpun, în special dacă a fost utilizat pe timpuri de iarnă (pe drumuri necurățate) sau în mediu maritim. Depozitați produsul cu grijă, într-un loc uscat.

33) Demontați neapărat produsul la spălarea vehiculului (cu excepția curățării manuale de înaltă presiune).

34) Asigurați-vă de reciclarea corectă a produsului dvs. la sfârșitul ciclului de viață.

GARANȚIE

B'TWIN garantează acest produs, în condiții normale de utilizare, timp de 2 ani de la data cumpărării. Data de pe bonul de casă sau cardul de client DECATHLON atestă garanția.

Obligațiile B'TWIN în virtutea acestei garanții sunt limitate la înlocuirea sau repararea produsului, la alegerea B'TWIN.

Această garanție nu se aplică în caz de:

- pagube provocate în timpul transportului
- utilizare necorespunzătoare sau greșită
- montare greșită
- reparații efectuate de către tehnicieni neautorizați de B'TWIN
- utilizarea în scopuri comerciale a produsului.

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1) Pred tým, než výrobok začnete používať, prečítajte si a dôsledne dodržiavajte upozornenia a všetky kroky pokynov na montáž. Túto príručku si ponechajte počas celej doby životnosti výrobku.

2) Spoločnosť B'TWIN nenesie žiadnu zodpovednosť za žaloby týkajúce sa zranení alebo škôd spôsobených akékoľvek osobou alebo majetku, ktoré vyplývajú z nesprávneho používania výrobku kupujúcim alebo inou osobou.

3) Tento výrobok je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na obchodné účely, na prenájom či vo verejnoprávnom kontexte.

4) Majiteľ je zodpovedný za to, aby všetky osoby, ktoré budú používať výrobok, boli riadne informované o všetkých podmienkach používania.

5) Evidenčné číslo a výstražné svetlá výrobku musia byť viditeľné. Skontrolujte, či ich náklad nezakrýva.

6) Pred odchodom odporúčame skontrolovať správne fungovanie osvetľovacej rampy.

7) Upozorňujeme vás, že výrobok predlžuje vaše vozidlo a bicykle môžu zmeniť jeho šírku a/alebo výšku. Náklad prečnievajúci z výrobku a/alebo z vozidla musí spĺňať predpisy platných nariadení a musí byť riadne upevnený. Náklad

nesmie obmedziť výhľad dozadu.

8) Dajte si pozor na zmenu správania sa vášho vozidla na ceste, a to hlavne, avšak bez obmedzenia, v týchto prípadoch: vo vetre, pri brzdení, v zákrutách, pri cúvaní, pri pozdĺžnom parkovaní...

9) Prispôbte jazdu prevážanému nákladu a prekážkam na ceste. Predvídajte prekážky. Maximálna povolená rýchlosť s výrobkom je 110 km/h (70 mph). Pri spomaľovačoch, retardéroch alebo pričných prahoch odporúčame maximálnu rýchlosť 20 km/h (12 mph).

10) Výrobok a jeho náklad musia byť dokonale pripojené k vozidlu. Nastavenie upevňovacích prvkov musí byť presné – prežite si predpísaný ťahovací moment v návode na montáž.

11) Udržiavajte ťažné zariadenie dokonale čisté a bez mazadla.

12) Pred odjazdom a počas trasy pravidelne kontrolujte držanie príchytiek rámov a ostatné fixačné zariadenia. V prípade potreby a okamžite po presunutí nákladu na výrobok alebo výrobku v porovnaní k vozidlu, dotiahnite fixačné prvky.

13) Pri používaní musí byť stojan na bicykle vždy zablokovaný. Uchovávať kľúče na bezpečnom mieste.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

14) Nezávisle od krajiny, v ktorej jazdíte s výrobkom, dodržiavajte platné právne predpisy, nariadenia a obmedzenia rýchlosti. Tento výrobok podlieha osobitným nariadeniam v niektorých krajinách, preto sa o nich pred jeho použitím informujte.

15) Pri modeloch vozidiel, ktorých typová homologizácia je mladšia než 1. 10. 1998, výrobok a jeho náklad nesmú zakrývať tretie brzdové svetlo.

16) Nikdy nejazdite mimo cestnej siete.

17) Napokon vám pre čo najväčšie pohodlie a bezpečnosť odporúčame, aby ste si precvičili montáž výrobku a bicyklov na vaše vozidlo.

18) Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť medzi zemou a najnižšou časťou nákladu 30 cm (12 in).

19) Všetko príslušenstvo vašich bicyklov, ktoré by sa mohlo počas používania výrobku stratiť alebo ktoré by mohol odľúknuť vietor, sa musí dať dolu (taštička, bezpečnostný zámok, košík, detská sedačka, pumpa atď....).

PRÍSPÔBOIVOSŤ

20) Výrobok nie upravený na prevoz tandemov. Výrobok (bez príslušenstva), ktorý ste si zakúpili, je určený len na prevoz bicyklov.

21) Prípustné maximálne zaťaženie výrobku a prípustný počet bicyklov na výrobku: 45 kg (99 lb) pre výrobok s 3 bicyklami a maximálna hmotnosť na jeden bicykel je 15 kg (33 lb). Najťažší bicykel vždy nalozte čo najbližšie k vozidlu.

22) Na vašom vozidle musí byť ťažné zariadenie so siedmimi háčikmi alebo s adaptérom na 7 – 13 hákov, ktoré sú dostupné ako príslušenstvo.

23) Overtie si maximálnu možnú záťaž vo vertikálnom smere pre vaše ťažné zariadenie uvedenú na štítku zariadenia. Ak je uvedená záťaž nižšia než maximálna povolená záťaž výrobku, musí sa dodržať táto hodnota napríklad znížením počtu prevážaných bicyklov.

Maximálna hmotnosť výrobku = hmotnosť prázdneho výrobku + hmotnosť bicyklov.

24) Naše výrobky na ťažné zariadenia majú záruku len pre zariadenia, ktoré spĺňajú podmienky smernice 94/20/ES z 30. mája 1994 a majú guľu na zariadení s priemerom 50 mm (1,97 in).

25) Každý bicykel má špecifickú geometriu, preto skontrolujte kompatibilitu bicyklov a výrobku. V prípade bicyklov s karbónovým rámom sa môže na bicykel pridať dodatočná tyč (voliteľná), aby sa dal upevniť na výrobok.

26) Tento výrobok je vybavený výklápacím systémom, ktorý umožňuje prístup do kufru na väčšine vozidiel. Niektoré vozidlá alebo typy ťažných zariadení neumožňujú správne používanie tejto funkcie.

27) Keďže sú výfukové plyny vozidiel veľmi teplé, nikdy neumiestňujte kolesá bicyklov, remene výrobku alebo iné časti do blízkosti výfuku.

28) Ak je vaše vozidlo vybavené zariadením na automatické otváranie batožinového priestoru, po namontovaní výrobku je vhodné toto zariadenie vypnúť.

ÚDRŽBA A RECYKLÁCIA

29) Akýkoľvek poškodený alebo opotrebovaný diel sa musí ihneď vymeniť. Tento výrobok môže opravovať len technik s oprávnením od spoločnosti B'TWIN.

30) Výrobok sa nesmie používať, ak je poškodený alebo v zlom stave. V prípade nárazu do stojana na bicykle si nechať skontrolovať stav ťažného zariadenia odborníkom.

31) Výrobok bol vyvinutý na používanie pri teplotách od -10 °C (14 °F) do 60 °C (140 °F).

32) Výrobok pravidelne čistite teplou alebo mydlovou vodou, hlavne po zimnom používaní (solené cesty) alebo po používaní pri mri. Výrobok starostlivo uskladnite na suché miesto.

33) Pri umývaní auta výrobok odmontujte (okrem ručného umývania tlakovou hadicou).

34) Dbajte o správnu recykláciu výrobku na konci jeho životnosti.

ZÁRUKA

B'TWIN ručí za tento výrobok za normálnych podmienok používania počas 2 rokov od dátumu zakúpenia. Za rozhodujúci sa považuje dátum uvedený na pokladničnom bloku alebo na zákazníkovej karte DECATHLON.

Záväzok spoločnosti B'TWIN v rámci tejto záruky je obmedzený na výmenu alebo opravu výrobku podľa uváženia spoločnosti B'TWIN.

Táto záruka neplatí v prípade:

- škody spôsobenej počas dopravy
- nesprávneho používania alebo nezvyčajného používania
- nesprávnej montáže
- opravy vykonanej technikmi bez oprávnenia spoločnosti B'TWIN
- používania výrobku na komerčné účely.

CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1) Před jakýmkoli použitím výrobku si prostudujte do nejmenších detailů výstražné upozornění a pokyny k montáži a řídte se jimi. Návod si uschovejte po celou dobu životnosti výrobku.

2) B'TWIN se zabývá veškeré odpovědnosti v případě žalob za zranění nebo za újmu způsobenou osobám nebo za újmu na majetku, která vznikla nesprávným použitím tohoto výrobku kupujícím nebo jinou osobou.

3) Výrobek je určen pouze k domácímu použití. Nepoužívejte výrobek v obchodním, nájemním nebo institucionálním kontextu.

4) Vlastník výrobku se musí ujistit, že všichni uživatelé výrobku jsou náležitě informováni o všech bezpečnostních pravidlech.

5) SPZ vozu a obrysová světla výrobku musí být povinně viditelná. Dbejte na to, aby je náklad nezakrýval.

6) Než se vydáte na cestu, je třeba zkontrolovat řádnou funkčnost osvětlovací rampy.

7) Pozor, výrobek zvětšuje délku vašeho vozu a na něm připevněná kola mohou zvětšit i jeho šířku a/nebo výšku. Náklad přesahující obrysy výrobku a/nebo vozu musí splňovat ustanovení platných předpisů a musí být náležitě upevněn. Náklad nesmí zakrývat výhled ze zpětného zrcátka.

8) Pozor na změnu jízdních vlastností vašeho vozu zejména v následujících případech (seznam není vyčerpávající): silný vítr, brzdění, zatáčky, couvání, odstup mezi jedoucimi vozidly...

9) Uspěšobte jízdu přepravenému nákladu a překážkám na cestě. Předvídejte překážky. Maximální povolená rychlost s výrobkem je 110 km/h (70 mph). Při přejezdu příčných prahů, retardérů nebo ležících policajtů vám doporučujeme dodržovat maximální rychlost 20 km/h (12 mph).

10) Výrobek a jeho náklad musí být nejdříve spojeny s vaším vozem. Nastavení upevňovacích prvků je třeba provést pečlivě a přesně: řídte se utahovacími silami uvedenými v montážním návodu.

11) Tažnou koulí udržujte dokonale čistou a zbavenou mastnoty.

12) Zkontrolujte před odjezdem a pravidelně cestou upevnění úponů rámu a dalších upevňovacích mechanismů. Znovu utáhněte v krajním případě a ihned v případě posunutí nákladu na výrobku nebo výrobku oprávněnou vozidlu.

13) Při použití je třeba držák na kola vždy uzamknout. Ujistěte se, že jste si klíče uložili na bezpečné místo.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

14) V každé zemi, kde se účastníte silničního provozu s vaším výrobkem, dodržujte platné zákony, předpisy a rychlostní omezení. Výrobek podléhá v některých zemích zvláštním předpisům, před použitím se tedy na ně informujte.

15) U modelů vozidel, jejichž schválení typu bylo vydáno po 01. 10. 1998, nesmí výrobek ani jeho náklad zakrývat třetí brzdové světlo.

16) Nikdy nejezděte mimo silniční síť.

17) A konečně, pro vaše větší pohodlí a bezpečnost vám doporučujeme navštívit si instalaci výrobku na vaše vozidlo a upevnění jízdních kol na něj.

18) Dodržujte minimální vzdálenost mezi zemi a nejnižší částí přepraveného nákladu, která musí činit 30 cm (12 palců).

19) Demontujte z jízdních kol veškeré příslušenství, které byste mohli za jízdy ztratit nebo do kterého by se mohli za jízdy opřít vítr (brašna, pojistný zámek, košík, dětské sedátko, pumpička, atd.).

PŘÍPUSOBIVOST

20) Výrobek není určen k přepravě tandemových kol. Výrobek (bez příslušenství), který jste si zakoupili, je určen pouze k přepravě obyčejných jízdních kol.

21) Maximální zatížení a povolený počet kol na výrobek: 45 kg (99 Lbs) na jeden výrobek 3 kola a maximální hmotnost jednoho kola je 15 kg (33 Lbs). Vždy instalujte nejtěžší kolo co nejbliž k vozidlu.

22) Váš vůz musí být vybaven 7-kolíkovou zásuvkou tažného zařízení nebo 7 - 13-kolíkovým adaptérem, který je k dispozici jako volitelné příslušenství.

23) Věnujte pozornost hodnotě maximálního vertikálního přípustného zatížení uvedené na štítku vašeho tažného zařízení. Je-li uvedená hmotnost nižší, než maximální přípustné zatížení výrobku, pak musíte tuto hodnotu dodržet, například tím, že snížíte počet přepravených kol.

Maximální hmotnost výrobku = hmotnost prázdného výrobku + hmotnost jízdních kol.

24) Na naše výrobky určené pro tažná zařízení se vztahuje záruka pouze pro tažná zařízení odpovídající směrnici 94/20/ES ze dne 30. května 1994 s koulí tažného zařízení o průměru 50 mm (1,97 palce).

25) Každé jízdní kolo má specifickou geometrii, proto se ujistěte o kompatibilitě svých jízdních kol s výrobkem. U kol s uhlikovým rámem lze na kolo připevnit doplňkovou tyč (jakožto příslušenství) za účelem jeho snazšího upevnění na výrobek.

26) Výrobek je vybaven výklopným systémem umožňujícím u většiny vozidel přístup ke kufru. Některá vozidla nebo typy tažných zařízení však správné použití této funkce neumožňují.

27) Vzhledem k tomu, že výfukové plyny vozidla jsou velmi horké, neumísťujte nikdy pneumatiky jízdních kol, popruhy výrobku ani žádné jiné součásti na prodlouženou část tlumiče výfuku.

28) Pokud je vaše vozidlo vybaveno zařízením pro automatické otevírání zavazadlového prostoru, doporučuje se po namontování výrobku jej odpojit.

ÚDRŽBA A RECYKLACE

29) Každou poškozenou nebo opotřebenou součást

je nutno ihned vyměnit. K opravám výrobku jsou oprávněni pouze schválení technici B'TWIN.

30) Výrobek nelze použít, je-li poškozený nebo ve špatném stavu. V případě, že držák kol utrpí náraz, nechte zkontrolovat stav tažného zařízení odborným servisem.

31) Výrobek je koncipován tak, aby odolal teplotám od -10°C (14°F) do 60°C (140°F).

32) Pravidelně výrobek umyjte teplou vodou nebo vodou se saponátem, zvláště při používání v zimě (kdy jsou silnice nasolené) nebo u moře. Výrobek skladujte pečlivě uložený na suchém místě.

33) Při umývání vašeho vozu je nutné výrobek demontovat (kromě ručního vysokotlakého čištění).

34) Na konci životnosti výrobku zajistěte jeho řádnou recyklaci.

ZÁRUKA

Za běžných podmínek použití poskytujte B'TWIN na výrobek záruku 2 roky od data nákupu. Platné je datum na účtence nebo na klientské kartě DECATHLON.

Povinnost B'TWIN v rámci této záruky se omezuje na výměnu nebo opravu výrobku, dle vlastního uvážení B'TWIN.

Záruku nelze uplatnit v případě:

- poškození během přepravy
- nesprávného nebo nenormálního použití
- nesprávné montáže
- oprav prováděných technikou neschválenými B'TWIN
- používání daného výrobku k obchodním účelům.

SV SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1) Läs igenom och följ noggrant bruksanvisningen och monteringsinstruktionerna innan någon som helst användning av produkten. Spara bruksanvisningen under produktens hela livslängd.

2) B'TWIN avsäger sig allt ansvar gällande klagomål ifråga om kroppsskador eller skador på människor eller egendom som beror på en dålig användning av produkten av ägaren eller en annan person.

3) Produkten är endast förtursett för hushållsbruk. Använd inte produkten för kommersiellt, kollektivt bruk eller uthyrning.

4) Det är ägarens ansvar att se till att alla användare av produkten lämpligen informeras om alla försiktighetsåtgärder vid användning.

5) Registreringsskylten och ljussignaler på produkten måste vara synliga. Se till att lasten inte döljer dem.

6) Kontrollera att belysningsenheten fungerar riktigt innan du kör iväg.

7) Tänk på att produkten ökar längden på bilen och cyklarna kan ändra bredden och/eller höjden. Laster som är större än produkten och/eller bilen ska uppfylla gällande bestämmelser i föreskrifterna och spännas fast riktigt. Lasten får inte störa sikten bakåt.

8) Uppmärksamma bilens ändrade vägbeteende bland annat i, och inte begränsat till, följande fall: vindlast, inbromsning, svängningar, backning, fickparkering...

9) Anpassa din körning i funktion till lasten som transporterar och hinder på vägen. Förtur se hindren. Den maximala tillåtna hastigheten med produkten är 110 km/h (70 mph). Vi rekommenderar en maximal hastighet på 20 km/h (12 mph) för farthinder eller gupp m.m.

10) Produkten och lasten ska vara riktigt fästasatta till bilen. Justeringen av fästordningarna ska göras grundligt och med precision: se rekommenderade åtdragningsmoment i monteringsanvisningen.

11) Se till att dragkulan är ren och utan fett.

12) Kontrollera före avfärd och regelbundet under färd, att ramarnas fästöden och andra fästordningar sitter fast. Dra åt vid behov och omedelbart vid förskjutning av lasten på produkten eller vid förskjutning av produkten i förhållande till fordonet.

13) Cykelhållaren ska alltid vara låst under användningen. Se till att du förvarar nycklarna på en säker plats.

ALLMÄN INFORMATION

14) Oberoende av landet där du använder produkten, respektera gällande lagar, föreskrifter och hastighetsgränser. Den här produkten lyder under specifika föreskrifter i vissa länder, informera dig om detta innan du använder den.

15) På bilmodeller vars typgodkännande är senare än 1998/10/01, får produkten och lasten inte följa det tredje stoppluset.

16) Cirkulera aldrig utanför vägnätet.

17) Vi rekommenderar slutligen att du tränar dig på att installera produkten och cyklarna på bilen för din egen komfort och säkerhet.

18) Respektera ett minimalt avstånd mellan marken och den nedersta delen av din last på 30 cm (12 tum).

19) Alla tillbehör på dina cyklar som kan tappas bort eller utsättas för en kraftig vindlast under användningen ska tas bort (väskor, lås, korg, barnstol, pump, osv.).

ANPASSNINGSBÄSKA

20) Produkten har inte förutsetts för transport av en tandemcykel. Produkten (utan tillbehör) som du köpt ska endast användas för transport av cyklar.

21) Maximal last och antal tillåtna cyklar för produkten: 45 kg (99 pund) för en produkt för tre cyklar och den maximala vikten per cykel är 15 kg (33 pund). Installera alltid den yngsta cykeln så nära fordonet som möjligt.

22) Din bil ska vara utrustad med ett 7-stifts kopplings-suttag eller en 7-13-stifts adapter som finns tillgängliga som tillbehör.

23) Kontrollera det maximala lastvärdet som tilläts vertikalt av din koppling och som står på kopplingens märkskylt. Om den angivna lasten är under produktens maximala tillåtna vikt ska den vikten respekteras genom att till exempel minska antalet cyklar som transporterats.

Produktsens maximala vikt = produktsens tomvikt + cyklarans vikt.

24) Våra produkter garanteras endast på kopplingar som överensstämmer med direktivet 94/20/EG av den 30 maj 1994 med en dragkula med en på diameter 50 mm (1,97 tum).

25) Se till att en cykel som har en speciell geometri är kompatibel med produkten. För cyklar med en karbonram kan en extra stång (tillval) läggas till på cykeln för att den ska kunna fästas på produkten.

26) Den här produkten är utrustad med ett tippnings-system som gör att bagageluckan på de flesta bilarna kan kommas åt. Vissa bilare eller typ av koppling gör att den här funktionen inte kan användas riktigt.

27) Bilens avgasar är mycket varma och placera därför aldrig cykelns däck, produktens remmar eller andra delar vid avgasröret.

28) Om din bil är utrustad med en automatisk öppningsanordning till bakluckan, ska man koppla bort den när produkten är på plats.

UNDERHÅLL OCH ÅTERVINNING

29) Alla skadade eller slitna delar som omedelbart ersätts. Endast tekniker som auktoriserats av B'TWIN ska reparera den här produkten.

30) Produkten får inte användas när den är skadad eller i dåligt skick. Vid en stöt på cykelhållaren, se till att en fackman kontrollerar kopplingens skick.

31) Produkten har konstruerats för att motstå temperaturer mellan -10°C (14°F) och 60°C (140°F).

32) Gör regelbundet rent produkten med varmt vatten eller med tvålatten speciellt efter en användning under vintern (på saltad väg) eller i havsmiljöer. Förvara produkten omsorgsfullt och på en torr plats.

33) Produkten måste tas bort när bilen ska tvättas (förutom vid en manuellt högttrycksvätt).

34) Se till att den uttjånade produkten återvinns riktigt.

GARANTI

B'TWIN garanterar den här produkten, under normala användningsförhållanden, under 2 år från och med inköpsdatumet. Datumet på kvittot eller på DECATHLON-kundkortet gäller.

B'TWIN:s förpliktelse i kraft av den här garantin begränsas till ett byte eller en reparation av produkten vilket täcks av B'TWIN.

Den här garantin gäller inte i följande fall:

- skador som uppstått under transporten
- dålig eller felaktig användning
- dålig montering
- reparation som utförts av tekniker som inte auktoriserats av B'TWIN
- kommersiellt bruk av produkten ifråga.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди употребата на продукта прочетете и спазвайте указанията и инструкциите за монтиране до най-малката подробност. Съхранявайте ръководството и указанията за монтиране през цялата експлоатация на продукта.

2. B'TWIN не носи отговорност при оплуквания за нараняване или други щети, нанесени на човек или предмет, възникнали от неправилната употреба на продукта от страна на купувача или когото и да е друго лице.

3. Продуктът е предназначен само за лична употреба. Не го използвайте за търговски или институционални цели, както и не го отдавайте под наем.

4. Собственикът е този, който трябва да се увери, че всички потребители на продукта са надлежно информирани за всички предпазни мерки при експлоатацията му.

5. Регистрационната табела и сигналните светлини на продукта трябва задължително да се виждат. Уверете се, че товарът не ги скрива.

6. Преди да потеглите трябва да проверите дали осветителната рама работи правилно.

7. Имайте предвид, че багажникът за велосипеди увеличава дължината на превозното ви средство, а велосипедите може да променят ширината и/или височината му. Товарът, който излиза извън границите на продукта и/или на превозното средство, трябва да съответства на предписанията от действащото законодателство и да бъде добре подравнен. Той не трябва да нарушава видимостта от огледалото за обратно виждане.

8. Обърнете внимание на промяната в поведението на вашето превозно средство по-конкретно, но не само, в следните случаи: отклонение поради вятър, действие на спирачките, завои, заден ход, паркиране на заден ход и др.

9. Съобразете шофирането си с превозвания товар и свързаните с него трудности. Предвиждайте ги. Максимално разрешената скорост с багажника за велосипеди е 110 км/ч (70 мили/ч). Препоръчваме ви да се движите с максимална скорост 20 км/ч (12 мили/ч) при изкуствени неравности, легнали полици или магарета и т.н.

10. Продуктът и товарът му трябва да са здраво закрепени за превозното средство. Регулирането на закрепващите елементи трябва да се извършва внимателно и много точно: вижте препоръчителната сила за затягане в указанията за монтиране.

11. Поддържащите телгича абсолютно чист и без смазка.

12. Преди да потеглите, както и по време на пътуване, редовно проверявайте дали ремъците на рамката и другите фиксиращи елементи са добре затегнати. Ако е необходимо, затегнете ги, както и веднага след като констатирае раземстване на превозвания върху багажника и автомобилa товар.

13. Винаги по време на използване багажникът за велосипеди трябва да бъде заключен. Уверете се, че съхранявате ключовете на сигурно място.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

14. Независимо от държавата, в която се движите с продукта, спазвайте действащата законова и подзаконова уредба, както и ограниченията за скорост. Този продукт подлежи на специфични подзаконовни правила в някои държави. Моля, информирайте се преди да го използвате.

15. Върху моделите превозни средства с одобрение на типа след 01.10.1998 г. продуктът и товарът не трябва да маскират третия стоп.

16. Никога не шофирайте извън пътна мрежа.

17. Накрая ви съветваме, за да се чувствате комфортно и безопасно, да се упразнявате в монтирането на продукта и велосипедите върху вашето превозно средство.

18. Спазвайте минимално разстояние от 30 см (12 инча) между земята и най-ниската част на товара ви.

19. Всички аксесоари на вашите велосипеди, които могат да бъдат загубени или да понесат силно отклонение поради вятър, по време на употребата трябва да се демонтират (чанта, верига против кражба, кошница, детско столче, помпа и др.).

АДАПТИРАНЕ

20. Продуктът не е предвиден за транспортиране на велосипеди тип „тандем“. Багажникът за велосипеди (без аксесоарите), който току що сте закупили, е предназначен за превозване само на велосипеди.

21. Максимална товараносимост и максимален брой велосипеди: 45 кг (99 Lbs) при превозване на 3 велосипеди и максимално тегло на всеки велосипед - 15 kg (33 Lbs). Винаги поставяйте най-тежкия велосипед възможно най-близо до превозното средство.

22. Вашето превозно средство трябва да е оборудвано с телгич със 7 шифта или адаптор със 7-13 шифта, налични в аксесоарите.

23. Проверете колко е максимално допустимата маса за вашето телгично-прикачно устройство, записана върху табелата му със спецификации. Ако посоченият товар е по-малък от максимално допустимия на продукта, първата стойност трябва да се спазва, като се намали например с броя на превозваните велосипеди.

Максималното тегло на багажника = теглото на багажника, когато е празен + теглото на велосипедите.

24. Нашите багажници с телгично-прикачно устройство са гарантирани само за такива устройства, които съответстват на Директива 94/20/ЕО от 30 май 1994 г. с телгич с диаметър 50 мм (1,97 инча).

25. Тъй като всеки велосипед има собствена геометрия, уверете се дали продуктът е съвместим с вашите велосипеди. За велосипедите с карбонова рамка има възможност да се постави допълнителен лост, за да се закрепят върху багажника.

26. Този продукт е оборудван със система за накланяне, която позволява достъп до багажника на повечето превозни средства. Някои превозни средства, или видът на телгично-прикачното устройство, не дават възможност за правилно използване на тази функция.

27. Тъй като отработените газове са горещи, никога не поставяйте в близост до тръбата на ауспуха велосипедни гуми, ремъци на продукта и каквито и да е други части.

28. Ако вашият автомобил е снабден с устройство за автоматично отваряне капака на багажника, вие трябва да го деактивирате, когато използвате продукта.

ПОДДРЪЖКА И РЕЦИКЛИРАНЕ

29. Всяка повредена или изхабена част трябва незабавно да се замени. Само одобрените техники на B'TWIN имат право да ремонтират багажника.

30. Продуктът не трябва да се използва, ако е повреден или нефункциониращ. Ако багажникът ви за велосипеди бъде ударен, телгично-прикачното устройство трябва да бъде проверено от сервизен техник.

31. Багажникът е проектиран да издържа на температури между -10°C (14°F) и 60°C (140°F).

32. Редовно почиствайте багажника с гореща или сапунена вода, особено след използване през зимата (при мръсни пътища) или в морска среда. Прибирайте го грижливо на сухо място.

33. Задължително демонтирайте багажника при миене на превозното ви средство (освен при ръчно миене под високо налягане).

34. Занесете за рециклиране продукта, когато свърши продължителността на живота му.

ГАРАНЦИЯ

B'TWIN дава двегодишна гаранция за този продукт при нормални условия на употреба, считано от датата на закупуването му. Важи датата върху касовия бон или клиентската карта DECATHLON.

Задължението на B'TWIN по тази гаранция се ограничава до замяната или ремонта на продукта по усмотрение на B'TWIN.

Гаранцията не се прилага при:

- повреда по време на транспортирането;
- неправилна употреба или експлоатация;
- неправилно монтиране;
- ремонт, извършен от неодобрен от B'TWIN техници;
- използване на продукта за търговски цели.

TR EMMNİYETE İLİŞKİN TALİMATLAR

- 1) Ürünün kullanılmadan önce, uyarı notunu ve montaj talimatlarını okuyun ve verilen bilgilere harfiyen uyun. Bu kitapçığı ürünün kullanım ömrü boyunca muhafaza edin.
- 2) B'TWIN, bu ürünün alıcı veya herhangi başka biri tarafından hatalı kullanımından doğabilecek herhangi bir yaralanma, yaralama veya maddi hasardan dolayı, herhangi bir şekilde sorumlu tutulamaz.
- 3) Ürün yalnızca özel amaçlı kullanımlar için tasarlanmıştır. Ürünü ticari, kurumsal veya kiralama amaçlı kullanmayın.
- 4) Ürünü kullanan kişiler, öğretilmiş şekilde kullanımı tedbirleri hakkında bilgilendirilmesi, ürünün sahibinin sorumluluğundadır.
- 5) Ürünün trafik ışıkları ve plakasının görünür olması zorunludur. Bu elemanların yük tarafından kapanmadıklarından emin olun.
- 6) Yola çıkmadan önce, aydınlatma rampasının düzgün işlediğinin kontrol edilmesi gerekir.
- 7) Dikkat: Ürün, aracınızın uzunluğunun artmasında neden olur, ayrıca bisikletler de aracin genişlik ve/veya yüksekliğinde değişmeye neden olurlar. Üründen ve/veya bisikletten taşın yüklerin, yürürlükte bulunan talimatlarla uygun olması ve uygun bir şekilde bağlanması gerekmektedir. Yükün, arka görüşü engellemesi gerekir.
- 8) Bilhassa da, aşağıdaki durumlarda ve bu durumlara sınırlı olmamak kaydıyla, aracınızın yol tutuşundaki değişimlere dikkat edin: Rüzgâr alma, frenaj, viraj, geri marş, park...
- 9) Sürüşünüzü, taşınan yük ve karşılaşılan engellere göre uyarlayın. Engelleri önceden tahmin edin. Üründe birlikte izin verilen azami hız, 110 km/saatir (70 mph). Hız tümsekleri, kasıslar vb. için azami 20 km/saat (12 mph) hız öneriyoruz.
- 10) Ürünün ve yükünün aracınıza sağlam bir şekilde tutturulmuş olmaları gerekir. Tespit elemanlarının ayarı, itina ile gerçekleştirilmelidir: Montaj kılavuzunda verilen sıkıştırma torklarına uyun.
- 11) Çekme teribatını daima temiz tutun, gres buluşturmayın.
- 12) Yola çıkmadan önce ve güzergâh boyunca düzenli olarak çevrelerinizi bağlantılarının ve diğer tespit teribatlarının tutuşunu kontrol edin. Yükün ürün üzerinde hareket etmesi veya ürünün araca oranla hareket etmesi halinde derhal sıkın.
- 13) Kullanım sırasında, bisiklet taşıma aparatının daima kilittli olması gerekmektedir. Anahtarlarınızın emniyetli bir alanda muhafaza edildiğinden emin olun.

GENEL BİLGİLER

- 14) Ürünüüzle hangi ülkede dolarsanız dolarsın, yürürlükte olan yasalara, hız sınırlarındımarlarına ve yönetmeliklere uyun. Bu ürün, bazı ülkelerde özel düzenlemelerin konusunu oluşturmaktadır; ürünü kullanmadan önce lütfen konu hakkında bilgi edinin.
- 15) Resmi onayı 01.10.1998 tarihinden sonr verilmiş araç modellerinde, ürün ve yükün stop lambasını kapatmaması gerekmektedir.
- 16) Karayolları ağı dışında bir yerde asla kullanmayın.
- 17) Rahatlığınız ve emniyetiniz için, ürünün ve bisikletlerin yerleşimini araç üzerinde gerçekleştirmenizi tavsiye ediyoruz.
- 18) Zemin ve yükünüzün en alt kısmı arasında minimum 30 cm (12 in) mesafe brakin.
- 19) Bisikletlerinizin kullanımı sırasında güçlü bir rüzgâra maruz kalabilecek veya kaybolabilecek olan tüm aksesuarları çıkarın (bantlar, hırsız kilitleri, sepetler, bebek koltukları, pompalar vb.).

UYGUNLUK

- 20) Ürün, tandem taşımacı için tasarlanmıştır. Satın almış olduğunuz ürün (aksesuarsız), yalnızca bisiklet taşımacı için tasarlanmıştır.
- 21) Ürün başına kabul edilebilir maksimum yük ve bisiklet sayısı: 3 bisikletlik bir ürün için 45 kg ve bisiklet başına maksimum ağırlık 15 kg'dır. En ağır bisikleti daima aracin mümkün olan en yakınında yerleştirin.
- 22) Aracınızın 7 çengelli bir bağlama girişi veya aksesuar olarak satılan 7-13 çengelli bir uym başlığı ile donatılmış olması gerekmektedir.
- 23) Römorkunuzun veri föyü üzerinde yazan, römork tarafından dikkey olarak kabul edilebilir maksimum yük değerini kontrol edin. Belirtilen yük değeri, ürünün maksimum kabul edilebilir yük değerinin altındaysa; örneğin taşınan bisiklet sayısı azaltılarak, bu değere uyulması gerekmektedir.
- Ürünün maksimum ağırlığı: ürünün boş ağırlığı + bisikletlerin ağırlığı.
- 24) Römork üzerinde ki ürünlerimiz için, yalnızca 50 mm (1,97 in) çapında çekme tertibatı bulunan, 30 Mayıs 1994 tarihli 94/20/CE sayılı Direktif ile uyumlu römorklar için garanti verilmektedir.
- 25) Her bisikletin kendisine özgü bir geometrisi olduğundan, bisikletlerin yapılarını ürünle uyumlu olduklarından emin olun. Karbon iskeletli bisikletler için, bisikletin ürüne tespit edilmesi için bisiklet üzerine ek bir çubuk eklenebilir (opsiyon olarak).
- 26) Bu ürün, araçların bir çoğunda bagaja erişime izin veren bir eğme mekanizması ile donatılmıştır. Bazı araçlar veya römork tipleri, bu fonksiyonun düzgün olarak kullanılmasına izin veremeyebilirler.
- 27) Aracin egzos gazları çok sıcak olduğundan, bisikletlerin tekerleklerini, ürünün halatlarını veya herhangi bir başka bir bölümlünü egzos borusunun çıkışına doğru asla yerleştirmeyin.
- 28) Eğer aracınızda bagajın otomatik açılması için ter-tibat varsa, ürün yerleştirildiğinde bu tertibati devre dışı bırakmak yerinde olacaktır.

BAKIM VE GERİ DÖNÜŞÜM

- 29) Hasarlı veya eskimiş parçaların derhal yenileriyle değiştirilmeleri gerekir. Bu ürün, yalnızca B'TWIN tarafından onaylanmış teknisyenler tarafından onarılabilir.
- 30) Ürün, hasarlı veya kötü durumda olduğunda kullanılmamalıdır. Bisiklet taşıma aparatınızın bir darbeye maruz kalması durumunda, römorkunuzun durumunun alanında uzman bir kimse tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- 31) Ürün, -10°C (14°F) ile 60°C (140°F) arası sıcaklıklara karşı dayanabilecek şekilde tasarlanmıştır.
- 32) Ürününüzü, sıcak su veya sabunlu su kullananlar düzenli olarak ve bilhassa da key mevsimlerinde veya deniz kenarlarında (tuzlu yollar) kullanımını takiben temizleyin. Ürününüzü özenli bir şekilde, kuru bir ortamda muhafaza edin.
- 33) Aracınız yıkanırken ürünü mutlaka araçtan çıkarın (manuel yüküğe basınıç yokama hariç).
- 34) Kullanım ömrü sonuna gelen ürünün geri dönüşümünün gerçekleştirilmesini sağlayın.
- GARANTİ**
B'TWIN, normal şartlarda kullanılması şartıyla, bu ürün için, satın alınmasını takiben 2 yıl boyunca garanti vermektedir. Alışveriş fişi üzerindeki tarih veya DECATHLON müşteri kartı ispat niteliği taşır.
B'TWIN'in garanti kapsamındaki sorumluluğu, B'TWIN tarafından karar verileceği şekilde ürünün onarılması veya yenisiyle değiştirilmesi ile sınırlıdır.
Aşağıdaki haller garanti kapsamı dışındadır:
- nakliye sırasında meydana gelen hasarlar,
- kötü veya normal olmayan kullarlar,
- kötü montaj,
- B'TWIN tarafından onaylanmamış teknisyenler tarafından onarım gerçekleştirilmesi ile sınırlıdır,
- söz konusu ürünün ticari amaçlarla kullanımı.
- HR SIGURNOSNE UPUTE**
 - 1) Prije svake uporabe proizvoda, pročitaite i sljedite upozorenja i upute za montažu u detalje. Sačuvajte ove upute tijekom cijelog životnog vijeka proizvoda.
 - 2) B'TWIN odbacuje bilo kakvu odgovornost za žalbe zbog ozljeda ili oštećenja nanetih bilo kojoj osobi ili imovini koja proizilazi iz zlouporabe proizvoda od strane kupca ili bilo koje druge osobe.
 - 3) Proizvod je namijenjen samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti proizvod u bilo kom komercijalnom, najamnom ili institucionalnom kontekstu.
 - 4) Vlasnik mora da se uvjeri da su svi korisnici proizvoda ispravno obaviješteni o svim mjerama opreza.
 - 5) Registarске pločice i signalizaciona svjetla proizvoda moraju obavezno biti vidljivi. Uvjerite se da ih teret ne skriva.
 - 6) Prije odlaska treba provjeriti pravilno funkcioniranje svjetlosne rampe.
 - 7) Napominjemo da proizvod povećava duljinu vašeg vozila a bicikle mogu promijeniti njegovu širinu i/ili visinu. Istureni tovari proizvoda i/ili vozila moraju ispunjavati zahtjeve propisa na snazi i da budu ispravno pričvršćeni. Tovar ne smije utjecati na retro-viziju.
 - 8) Obratite pažnju na promjenu ponašanja vašeg vozila na cesti, osobito, ali ne samo, u sljedećim slučajevima: izloženost vjetru, kočenje, skretanje, rikver, okretanje volana...
 - 9) Prilagodite vožnju teretu koji prevozite i preprekama koje susrećete. Predvidjeti prepreke. Maksimalna dozvoljena brzina s proizvodom je 130 km/h (80 mph). Preporučujemo vam maksimalnu brzinu od 20 km/h (12 mph) za ljezeće policajce...
 - 10) Proizvod i njegov teret moraju biti u potpunosti pričvršćeni za vaše vozilo. Podašavanje elemenata za fiksaciju mora biti učinjeno pažljivo i precizno: pogledati preporučene zatezne momente u uputama za montažu.
 - 11) Održavati kuglu kuke za vuču savršeno čistom i bez masnoće.
 - 12) Kontrolirati prije polaska i redovito tijekom putovanja, pripravnost veza za okvire i ostale uređaje za fiksiranje. Zategnite u slučaju potrebe i odmah u slučaju pomeranja tovara na proizvodu ili proizvoda u odnosu na vozilo.
 - 13) Tijekom uporabe, nosač za bicikle mora uvijek biti zaključan. Uvjerite se da držite svoje ključeve na sigurnom mjestu.
- OPĆE INFORMACIJE**
 - 14) U koju god zemlju da putujete s proizvodom, proučite zakone, propise i ograničenja brzine na snazi. Ovaj proizvod podliježe posebnim propisima u pojedinim zemljama, molimo vas da se obavijestite o tome prije uporabe.
 - 15) Na modelima vozila čija homologacija datira poslije 01/10/1998, proizvod i tovar ne smiju zasjeniti treće stop svjetlo.
 - 16) Nikada ne cirkulirati van cestovne mreže.
 - 17) Konačno, savjetujemo vam, za vašu udobnost i sigurnost, da vježbate instalaciju proizvoda i bicikala na vaše vozilo.
 - 18) Držite minimalan razmak između tla i najnižeg dijela vašeg utovara od 30 cm (12 in.)&
 - 19) Sva dodatna oprema za vaše bicikle koja bi mogla da se izgubi ili da pretrpi jake udare vjetra tijekom uporabe mora biti uklonjena (torba, lokot, košara, nosiljka za bebe, pumpa, itd.).
- PODOBNOST**
 - 20) Proizvod nije namijenjen za prijevoz tandema. Proizvod (bez dodatne opreme) koji ste kupili je namijenjen isključivo za prijevoz bicikala.
 - 21) Maksimalna nosivost i broj bicikala koje proizvod može nositi: 45 kg (99 Lbs) za proizvod za 3 bicikla, a maksimalna težina po biciklu je 15 kg (33 Lbs). Uvijek postaviti najteži bicikl, najbliže moguće vozilu.
 - 22) Vaše vozilo mora biti opremljeno spojnicom od 7 utikača ili adapterom 7-13 utikača koji su dostupni kao dodatna oprema.
 - 23) Provjerite vrijednost maksimalnog dopuštenog opterećenja okomito prema vašoj kuki za vuču navedenu na pločici za oznaku vaše kuke za vuču. Ako je navedeni tovar manji od najveće dopuštene težine proizvoda, ta vrijednost mora da se poštuje, primjerice smanjenjem broja bicikala koji se prevoze.
- Maksimalna težina proizvoda = težina proizvoda na prazno + težina bicikala.
- 24) Naši proizvodi na kuki za vuču zajednici su samo za

- kuke za vuču u skladu s Direktivom 94/20/EC od 30. svibnja 1994. s kuglom promjera 50 mm (1,97 in).
- 25) Budući da svaki bicikl ima posebnu geometriju, uvjerite se da su vaši bicikli kompatibilni s proizvodom. Za bicikle s karbonskim okvirom, dodatna šipka (opcija) može biti dodana na bicikl da bi se on mogao fiksirati na proizvod.
- 26) Ovaj je proizvod opremljen sustavom za preklapanje koji omogućava pristup prtljažniku za većinu vozila. Neka vozila ili vrsta kuke za vuču ne dopuštaju pravilno korištenje ove funkcije.
- 27) Nikada da su ispušni gasovi vozila jako vrući, ne stavljajte nikada u produženju ispuha, gume za bicikle, remene za proizvod ili bilo koje druge dijelove.
- 28) Ako je vaše vozilo opremljeno uređajem za automatsko otvaranje prtljažnika, on mora da se dekonektuje.
- ODRŽAVANJE I REKILIRANJE
 - 29) Oštećeni ili istrošeni dijelovi moraju se zamijeniti odmah. Samo tehničarima ovlaštenim od B'TWIN dopušteno je popravljati proizvod.
 - 30) Proizvod se ne smije koristiti ako je oštećen ili je u lošem stanju. U slučaju da vaš nosač za bicikle pretrpi udar provjerite stanje vaše kuke za vuču kod stručne osobe.
 - 31) Proizvod je namijenjen za izdržati temperature od -10 ° C (14 ° F) i 60 ° C (140 ° F).
 - 32) Redovito čistite svoj proizvod pomoću tople vode ili vode sa sapunom, posebno nakon uporabe zimi (cesta posoljena) ili u morskom okolišu. Pohranite vaš proizvod pažljivo i na suhom mjestu.
 - 33) Uvijek izvadite svoj proizvod, prilikom pranja vozila (isključujući ručno čišćenje s visokim tlakom).
 - 34) Osigurajte dobro recikliranje vašeg proizvoda na kraju životnog vijeka.

- JAMSTVO**
B'TWIN jamči za ovaj proizvod pod normalnim uvjetima korištenja, tijekom 2 godine od datuma kupnje. Kao dokaz služe: datum na računu ili klijentovoj DECATHLON kartici.
Obveza B'TWIN na temelju ovog jamstva ograničena je na popravak ili zamjenu proizvoda, prema nahođenju B'TWIN. Ovo jamstvo ne vrijedi ako:
- je šteta uzrokovana tijekom transporta
- pogrešne ili prekomjerne uporabe.
- je montaža neispravna
- su popravke izvršene od strane tehničara koji nisu ovlašćeni od strane B'TWIN
se koristi za komercijalne svrhe predmetnog proizvoda.

- ZH 他部件的固定情况。**
 - 1) 在使用本产品前，请阅读并遵守警告说明和安装指南中的所有细节。请在使用本产品的过程中妥善保管该手册。
 - 2) 若购买者或他人因使用不当而造成人身伤害或财物损失，B' TWIN对此概不负责。
 - 3) 本产品为家用产品。请勿将本产品用于商业、租赁或研究利用用途。
 - 4) 产品所有人应负责向其他产品使用者告知本安全须知的内容。
 - 5) 汽车牌照和信号灯均应保持可视状态。请确保它们不被本产品遮盖。
 - 6) 出发前请确保照明灯正常工作。
 - 7) 请注意，本产品会增加您车辆的长度，自行车则会改变车辆的宽度和/或高度。本产品和/或车辆的负载限额应符合现行的规章制度并固定结实。负载物不应遮挡后视镜视线。
 - 8) 请特别注意的车辆在行驶过程中的变化，特别是以下情况：刮风、刹车、转弯、倒车、停车……
 - 9) 根据运输的负载物 and 行驶过程中遇到的障碍采取适当驾驶方式。请提前做好准备以应对行驶过程中将会遇到的障碍。使用本产品时的最大行驶速度为110千米/小时（70英里/小时）。在进入人到谷地或山脊等需要减速行驶的地段，建议将驾驶速度减为20千米/小时（12英里/小时）。
 - 10) 本产品及其负载物应在您的车辆上保持一体状态。请仔细并精密地调节固定装置：可参阅安装指南上说明的紧固力度。
 - 11) 请为车钩球去除污渍，使其保持清洁状态。
 - 12) 出发前以及行驶途中须定期检查车架及其他部件的固定情况。如有必要要加强固，或在自行车出现移动时立即减轻车上的负载。
 - 13) 在使用使用过程中，自行车固定器应一直保持锁闭状态。请将钥匙保存在安全的地方。
- 一般条款
 - 14) 不管您在哪个国家使用本产品，请遵守现行的法律、法规和驾驶速度规定。个别国家对同类产品已作出特殊规定，请在使用前咨询相关信息。
 - 15) 在某些生产日期早于1998年10月1日的车辆型号上，本产品及其负载物不应遮盖车辆的第三盏停车灯。
 - 16) 请勿在公路网络之外的地段驾驶。
 - 17) 为了能够让您在安全的情况下享受本产品带来的便利，我们建议您您在车辆上安装本产品 and 自行车。
 - 18) 请确保地面和负载物之间最少有30厘米（12英寸）的距离。
 - 19) 请收起自行车上所有可能在行驶过程中被风吹走或毁坏的附带物品（包、防盗器、婴儿袋、打气筒等）。
- 适用性
 - 20) 本产品不适用于双人自行车。您购买的产品（无附属装置）只可用于负载单人自行车。
 - 21) 本产品可承载的最大重量以及自行车数量：最多3台自行车共45千克（99磅），每台车最大重量为15千克（33磅）。须将负载最重量的自行车最近牢固固定。
 - 22) 您的车辆应配备一个7轴车钩端子或一个到13轴匹配器作为附属装置。
 - 23) 请参阅车钩信息板上标明的最大允许负载数额。若其所标负载额小于产品可接纳的最大重量，您需要减少负载的自行车数量，以遵守标明的负载数额。
 - 24) 产品最大重量=产品净重+自行车重量
 - 24) 我们的产品只能与依照1994年5月30日出台的94/20/CE指令生产且配备有直径为50毫米（1.97英寸）挂球的车钩产品搭配使用。
 - 25) 每辆自行车都有不同构造，请确保您的自行车和本产品兼容。可使用附加杠（选配）调节拥有碳质车架的自行车，以使其更好地固定在本产品上。
 - 26) 本产品具备翻转特性，可确保轻松开启汽车后备

- 箱。该功能的使用会个别车辆或车辆的限制。
- 27) 汽车尾气温度很高，请勿将自行车轮胎、本产品系带或其他部位固定在汽车排气管位置。
- 28) 如果将产品安装在汽车后备箱，请将后备箱自动开启装置（如配备）关闭。
- 保养和回收**
 - 29) 所有受损或过旧的产品都应立即更换。只有经B' TWIN认可的技术人员方有资质修理本产品。
 - 30) 请勿使用受损或过旧的产品。当您的自行车固定器受到碰撞时，请让专业人员进行检查车辆状态。
 - 31) 本产品的耐受温度介于- 10 ° C (14 ° F)和60 ° C (140 ° F)之间。
 - 32) 请定期使用热水或肥皂清洗本产品，尤其是在冬天（盐碱路面）或在沿海地区驾驶后。请将本产品仔細收好并置于干燥的环境中。
 - 33) 您在清洗车辆时（高压手动清洗除外）必须卸下本产品。
 - 34) 本产品的使用寿命到期后，请确保其正确回收。

- 质保**
在正确使用本产品的情况下，B' TWIN可在自产品购买当日起之后的两年内提供质保服务。以购物小票和DECATHLON会员卡上的日期为准。B' TWIN提供的质保服务仅限于产品更换或修复，具体内容由B' TWIN决定。
该产品的质保范围不适用于以下情况：
- 在运输过程中造成的损坏
- 使用不当或非正常使用
- 安装不当
- 由未经B' TWIN认可的技术人员修理
- 将相关产品用于商业用途。

- JA 安全に関する注意事項**
 - 1)あらゆる使用に先立ち、この説明書の注意事項、組み立て法をよく読み、細部まで遵守してください。製品をご使用したご限り、この説明書を大切に保管してください。
 - 2)B'TWINは、購入者その他の者の誤った使用に起因するけがや、その他の損害に対する責任は有しません。
 - 3)この製品はご家庭内での使用を目的としています。商業、レンタル、団体組織において使用することはできません。
 - 4)製品の持ち主は、あらゆる使用者に対し、使用上の注意を知らせておく必要があります。
 - 5)製品の登録ナンバー、安全サインランプを絶対に覆わないようにしてください。横荷がこれらの上にかぶさらないように留意します。
 - 6)出発前に、ランプが正常に点灯するか確認してください。
 - 7)注意！製品は自動車の全長を延長します。また自転車も、その幅、場合によっては高さを変更するおそれがあります。製品、車に対するあらゆる横荷は、現行の法律を遵守し、正しく固定されていなければなりません。横荷によって後方の視界が遮られないよう留意します。
 - 8)次のような道中における車の反応に注意してください。風、ブレーキ、バック、縦列駐車…
 - 9)横荷や道中の障害に対応した運転を行ってください。障害を予測してください。製品の最高認可速度は110 km/h/時です。リッターへの設置された道上、凸凹のある道では、20 km/時を制限速度として推奨しています。
 - 10)製品ならびにその横荷は、確実に車に連結されていなければなりません。固定パーツの調整は正確かつ注意深く行ってください。組み立て説明書に記載された締め付け方を参考にしてください。
 - 11)連結器のボールは清潔かつ油分を含まないように保ってください。
 - 12)出発前ならびに走行中には、フレーム連結パーツその他の固定具が正しく結びつけられているかチェックしてください。横荷にずれが生じたり、車上の製品が動くなど、必要があれば、ただちに締め直します。
 - 13)使用時には自転車ラックが常にロックされていなければなりません。鍵は確かな場所に保管してください。
- 一般的な情報
 - 14)国を問わず、製品を使用する際には現行の法律ならびに制限速度を遵守してください。国によっては、この製品は、特定の法に置かれていす。使用に先立ちお住まいの国の法律をお確かめください。
 - 15)1998年10月1日以降に認可された車種に関しては、製品が第3のブレーキランプを覆わないようにしてください。
 - 16)交通道路網外では決して使用しないでください。
 - 17)安全かつ快適に使用できるように、製品と自転車を自動車に設置します。
 - 18)地上と横荷の最低対地距離は30cmです。
 - 19)紛失や風の影響を受ける可能性のあるバッグ、盗難防止器具、かご、ペーパークラ、ポンプなどの自転車アクセサリは事前に取り外します。・・・)
- 製品の対応性
 - 20)製品は、タンデム車には適しません。お求めいただいた(アクセサリーを除いた)製品は、自転車の輸送のためにつくられています。
 - 21)最大横荷は次の通りです。計45kg：1台あたり最大15kgの自転車3台まで。一番重い自転車を自動車サイドに横むようにしてください。
 - 22)自動車は、7ピン連結パーツ、もしくは7-13パーツのアダプター（付属アクセサリー）を備えています。
 - 23)垂直横荷の最大認可重量は、お手持ちの連結器のプレートに記載されています。万が一、記載された重量が製品の最大重量を下回る場合、輸送する自転車重量を減らすなどして、この数値を遵守してください。
 - 24)製品の最大重量=製品自体の重量+自転車重量。
- 製品のご購入された当社の製品は、1994年5月30日に布告された94/20/CE政令に準じた直径80mmのみのボール1個を有する連結時において保証されています。
- 25)自転車はそれぞれに固有の形状を有するため、製品との互換性を確認してください。カーボンフレームの自転車には、オプションの追加バーを使用して製品を使用することができます。
- 26)この製品は倒すことができ、大多数の車種のトランクへのアクセスを可能にします。車種、連結器の種類によっては、この機能が使用できないことがあります。
- 27)自動車の排気ガスは非常に高温であるため、排気ガスチューブの延長上、に、自転車タイヤや製品のバンドなどのパーツがさらされないように留意してください。

26) هذا المنتج مَدّ بنظام تدحرج يسمح بالوصول الى صندوق السيارة في معظم السيارات. بعض السيارات أو بعض أنواع الوصلات لا تسمح بالاستخدام الصحيح لهذه الوظيفة.

27) لأن غار أنبوب العادم الخلفي في المركبة يكون بطا جاً، لا تصموا مَادوالب الدراجة، أحزمة المنتج أو أي جزء آخر من المنتج في وضعية يكون فيها مضاً مباشرة لهذا الغار الساخن.

28) إذا كانت السيارة مزودة بنظام فتح تلقائي لصندوق السيارة وكان المنتج مركباً، فمن المستحسن في هذه الحالة توقيفه.

الصيانة والتدوير

29) يجب استبدال أي قطعة متضررة أو تالفة بشكل فوري. التقنيون المرخصون من قبل **B'TWIN** فقط مؤهلون لتصلح هذا المنتج.

30) لا يجب استخدام المنتج لدى تضرره أو وجوده في حالة سيئة. في حالة إصابة حاملة الدراجة الخاصة بكم، يجب أن يقوم مختص بفحص حالة الوصل الخاصة بالمنتج.

31) المنتج مفعّل لمقاومة درجات الحرارة التي تتراوح بين **10** درجة مئوية (**14** درجة فهرنهايت) و **60** درجة مئوية (**140** درجة فهرنهايت).

32) تأكدوا من تنظيف منتجكم بشكل منتظم باستخدام المياه الساخنة أو المياه والصابون، خاصة بعد الاستخدام في فصل الشتاء (الطريق المالحتر) أو في المحيط البحري. إحتفظوا بمنتجكم بعناية وفي مكان جاف.

33) يجب إزالة المنتج عند غسل السيارة (ما عدا الغسل اليدوي بالضغط العالي).

34) تأكدوا من تدوير منتجكم لدى انتهاء صلاحيته.

ضمانة

B'TWIN تضمن هذا المنتج، في حالات الاستخدام الاعتيادية، لمدة سنتين منذ تاريخ الشراء. يجب مراجعة تاريخ الفاتورة أو مطابقة الزبون **DECATHLON**.

التزام **B'TWIN** في هذه الضمانة لا يتعدى استبدال أو تصليح المنتج، بحسب ما تراه **B'TWIN** مَبْراً.

هذه الضمانة لا تطبق على الحالات التالية: الضرر الذي يحدث خلال النقل، الاستخدام السوء أو الاستخدام الشاذ، التركيب السوء، التوصيلات التي يقوم بها تقنيون غير مؤهلين من قبل **B'TWIN**، الاستخدام التجاري للمنتج المشار اليه.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

10) يجب أن يكون المنتج وحمولته مثبتين بشكل كامل على سيارتكم. يجب القيام بضبط وسائل التثبيت بعناية ودقة: يجب الانصياع الى تعليمات الشد المرفقة في تعليمات التركيب.

11) يجب إبقاء كرة السحب نظيفة نظاً ومن دون زبوت.

12) إحمكوا المنتج جِآ قبل الإنطلاق وبشكل دوري خلال الرحلة، تأكدوا من وضعية الدواليب المعلقة والأدوات الأخرى الخاصة بالتثبيت. أعيدوا الشد في حالة الحاجة الى ذلك أو في حالة عدم ثبات حمولة المنتج في مكانها أو عدم ثبات المنتج بالنسبة للسيارة.

13) لدى الاستخدام، يجب دكاً وضع قفل على المنتج. احتفظوا بالمفاتيح دكاً في مكان امن.

معلومات عامة

14) مهما كان البلد الذي تستخدمون فيه المنتج، تأكدوا من احترام القوانين، النظم وتقييدات السرعة المنطبقة.

هذا المنتج يخضع لحظم محددة في بعض الدول، لذا نتمكركم على الإطلاع عليها قبل استخدام المنتج.

15) في موديلات السيارات حيث نوع الترخيص قد طُور بعد **01/10/1998**، لا يجب أن تغطي حمولة المنتج ضوء التوقف الثالث.

16) لا يجب مَادُ السير خارج شبكة الطرقات.

17) حظي، نصصكم، لأجل راحتكم وسلامتكم الكبرى، التمرين على تركيب المنتج والدراجات على سيارتكم.

18) إحتفظوا على مسافة أدنى بين الأرض والجزء السفلي من حمولتكم، تبلغ على الأقل **30 سم** (**12** إنش).

19) كل أكسسوارات دراجتكم الموضّعة للقدان أو الطيران مع الرياح خلال الاستعمال يجب ألا توضع على الحمولة (حقائب، مثبتات، سلة، كرسي الأطفال، مضخة، إلخ...).

الاستخدام

20) هذا المنتج ليس مفعّل لنقل الدراجة المخصصة لطيفين اثنين (المنتج) من دون أكسسواراته (الذي اشتريتموه مخصص فقط لنقل الدراجات ذات السائق الواحد).

21) الحمولة القصوى وعدد الدراجات التي يستطيع المنتج حملها: **30** كغ) (**66** باوند) للمنتج الذي يحمل وُكْبُرًا، **45** كغ) (**99** باوند) للمنتج الذي يحمل **3** دراجات والوزن الأقصى لرحلة هو **20 كغ) (44** باوند).

يجب دكاً وضع الدراجة الأقل وَا إلى الجهة الأقرب من السيارة.

22) يجب أن تكون السيارة معدة بشريط سحب **7** دبابيس أو أداة **13 7** دبوس فِرة ضمن الأكسسوارات.

23) مراجعة وزن الحمولة القصوى التي يمكن وضعها بشكل عامودي على وصلة الربط كما يَتر إليها على لوحة الوصل. إذا كانت الحمولة المشار إليها أكثر من الوزن الأقصى المسموح به للمنتج، يجب احترام هذه القيمة من خلال تخفيض عدد الدراجات المحمولة بالحمولة القصوى للمنتج = وزن المنتج دون حمولة + وزن الدراجات.

24) المنتجات الخاصة بنا على وصلة الربط غير مكفولة إلا للوصلات الملانمة للتوجيه **94/20/CE** من تاريخ **30** أيار/مايو **1994** والتي لديها كرة وصل بقطر **50** ملم (**1.97** إنش).

25) لكل دراجة هندسة خاصة بها، تأكدوا من ملائمة دراجتكم للمنتج. بالنسبة للمنتجات التي تملك إطار من الكربون، يمكن إضافة قضيب إضافي (اختياري) على الدراجة من أجل التمكن من تثبيتها على المنتج.

23) 請參閱車鉤資訊板上標明的最大縱向負載數額。若其所標負載額小於本產品可接納的最大重量，您需要減少負載的自行車數量，以遵守標明的負載數額。

產品最大重量=產品淨重+自行車重量

24) 我們的產品只可配合依照1994年5月30日出臺的94/20/CE指令生產，且配備有50毫米(1.97 in)直徑掛球的車鉤產品。

25) 每輛自行車都有著不同的構造，請確保您的自行車和本產品的相容性。可使用附加紅(非必須，視情況而定)調節擁有碳質車架的自行車，以使其更好地固定在本產品上。

26) 本產品配備有翻轉系統，可確保輕鬆開啟汽車後備箱。個別車輛或車鉤可能會限制該功能的使用。

27) 汽車尾氣熱度很高，請勿將自行車輪胎、本產品系帶或其他部位固定在汽車排氣管位置。

28) 如果將產品裝入汽車後備箱，請將後備箱自動開啟裝置(如配備)關閉。

保養和回收

29) 所有受損或過舊的產品都應立即更換。只有受B'TWIN認可的技術人員才具備修理本產品的相關資訊。

30) 請勿使用受損或過舊的產品。當您的自行車固定器受到碰撞時，請讓專業人員檢查車鉤狀態。

31) 本產品的耐受溫度介於10°C (14°F) 和60°C (140°F)之間。

32) 請定期使用熱水或肥皂清潔本產品，尤其是在冬天(鹽鹼路面)或在沿海地區駕駛後。請將本產品仔細收好並置於乾燥的環境內。

33) 您在清洗車輛時(高壓手動清洗除外)必須卸下本產品。

34) 本產品的使用壽命到期後，請確保進行正確回收。

產品品質

在正確使用本產品的情況下，B'TWIN可在自產品購買當日起的兩年內提供品質保證，以購物小票和DECATHLON會員卡上的日期為準。

B'TWIN提供的品質保證僅限於產品更換或修復，具體內容由B'TWIN決定。

該產品品質保證不適用於以下情況：

- 在運輸過程中造成的損壞
- 使用不當或非正常使用
- 安裝不當
- 由不受B'TWIN認可的技術人員修理
- 將相關產品用於商業用途。

إرشادات السلامة AR

1) قبل أي استخدام للمنتج، يرجى قراءة وإتباع ملاحظة التحذير وتعليمات التركيب بأدق تفاصيلها. إحتفظوا بهذا الكتيب خلال كل فترة صلاحية المنتج.

2) **B'TWIN** ليست مسؤولة عن أي شكوى متعلقة بالجرح أو الأضرار التي تُثْق أي شخص أو أي ممتلكات بسبب الاستخدام السئ لهذا المنتج من قبل الشاري أو أي شخص آخر.

3) المنتج مفعّل للاستخدام البيئي فقط لا تستخدموا المنتج في أي إطار تجاري، تاجيري أو مؤسسان.

4) إنها من مسؤولية مشتركي المنتج التأكد من أن جميع الأشخاص الذين يستخدمون المنتج ملطعين على كيفية استخدامه وكل التحذيرات الخاصة بالاستعمال.

5) لوحة الترخيص وإضاءة الإشارات الخاصة بالمنتج يجب أن تكون ظاهرة بوضوح. تأكد من أن الحمولة لا تقوم بأحفاها.

6) قبل السفر، من لطف التأكد من عمل جميع الإشارات المضيئة.

7) إنباه، هذا المنتج يزيد من طول سيارتكم وقد تزيد الدراجات من عرضها و/أو من ارتفاعها. الحمولة الزائدة للمنتج والخارجة عن قياسات السيارة يجب أن تكون ملائمة لتعليمات النظم المحلية المنطبقة ويجب أن تكون مَبْرة بالشكل المناسب. لا يجب أن تؤثر الحمولة على الرؤية الخلفية.

8) يجب الإنباه الى التعديل الحاصل في أداء السيارة على الطريق بشمل، ولا يقتصر على، الحالات التالية: عامل الرياح، الفرامل، الإنعاف، العودة الى الوراء، المسافة بين السيارات، ...

9) يجب ملائمة قيادتكم بحسب الحمولة المتوقعة والعقبات التي تواجهونها. توقفوا العوائق. السرعة القصوى المسموح بها لدى حمل المنتج هي **110** كلم/الساعة (**70** ميل في الساعة). نصصكم بسرعة قصوى تبلغ **20** كلم/الساعة (**12** ميل في الساعة) لدى عبور مطبات الطريق، حداث السرعة أو المنحدرات، ...



28) お使いの自動車に自動トランクオープン機能がある場合、製品使用時にはこの機能をオフにしてください。

メンテナンスとリサイクル

29) あらゆる破損パーツ、消耗パーツは、直ちに取り替えてください。B'TWINに認可された修理業者のみが、製品の修理をおこなうことができます。

30) 製品は、破損時や正常ではない状態においては使用できません。自転車ラックが衝撃を受けた場合には、専門業者から連結器の点検を受けるようにしてください。

31) 製品の耐性温度は、マイナス10度から60度までです。

32) 製品は、湯もしくは石けん水を用いて定期的にクリーニングします。とりわけ冬季の汚れた道や海辺での使用後は汚れを落とすようにしてください。製品は安全で乾燥した場所に保管してください。

33) 洗車の際には製品を完全にに取り除いてください(ただし手動の圧力洗車の場合は除く)。

34) 製品の処分時には、適切なリサイクルをころがけてください。

保証

B'TWINは、正常に製品が使用された場合にかぎり、購入日から2年の期間において製品を保証しています。 レシートもしくはDECATHLON会員カードに記載された日時に購入日となります。

この保証において、B'TWINは

自らの裁量のもととして、製品の交換もしくは修理を行います。

この保証は、次の場合には適用されません。

- 輸送時の損傷
 - 誤った使用、異常な使用
 - 組み立て上の不備
 - B'TWINに認可されていない業者によって修理が行われた場合
- 製品が商業目的で使用された場合。

ZT 安全須知

1) 在使用本產品前，請閱讀並遵守警告說明和安裝指南中的所有細節。請在使用本產品的過程中保存該手冊。

2) 若購買者或他人因使用不當而造成人身傷害或財物損失，B'TWIN對此概不負責。

3) 本產品為家用產品。請勿在商業、租賃或研究機構使用本產品。

4) 產品所有人應負責向其他產品使用者告知本安全須知的內容。

5) 汽車牌照和信號燈均應保持清晰可見。請確保它們不被本產品遮蓋。

6) 出發前請確保照明排燈的正常運行。

7) 請注意，本產品會增加車輛的長度，自行車則會改變車輛的寬度和/或高度。本產品和/或車輛的負載限額應符合現行的規章制度並固定完好。負載物不應遮擋後視鏡視線。

8) 請特別注意車輛在行駛過程中的變化，特別是以下情況：颶風、剎車、轉彎、停車、停車……

9) 根據運輸的負載物和行駛過程中遇到的障礙來採取合適的駕駛方式。請提前做好準備以應對行駛過程中將會遇到的障礙。使用本產品時的最大行駛速度為110千米/小時(70mph)。在進入到谷地或山脊等需要減速行駛的地段，建議將駕駛速度減為20千米/小時(12mph)。

10) 本產品及其負載物應存在您的車輛上保持為一體。請仔細並精密地調校固定裝置：可參閱安裝指南上說明的緊固力度。

11) 請去除車鉤球上的油漬，保持清潔。

12) 出發前以及行駛途中須定期檢查車架及其他部件的固定情況。如有必要請加固，或在自行車出現移動時立即減輕車上的負載。

13) 在使用過程中，自行車固定器應一直保持鎖合狀態。請將鑰匙保存在安全的地方。

一般條款

14) 無論您是在哪個國家使用本產品，請遵守現行的法律、法規和駕駛速度規定。個別國家對同類產品已作出特殊規定，請在使用前諮詢相關資訊。

15) 在某些上市日期早於1998年10月1日的車輛型號上，本產品及負載物不應遮蓋車輛的第三盞停車燈。

16) 請勿在公路網路之外的地段駕駛。

17) 為了能夠讓您在安全的情況下享受本產品帶來的便利，我們建議您直接安裝本產品和自行車。

18) 請確保地面和負載物之間最少有30釐米(12 in)的距離。

19) 請收起自行車上所有可能在行駛過程中被風刮走或毀壞的附帶物品(包、防盜器、嬰兒袋、打氣筒，等等)。

適用性

20) 本產品不適用於雙人自行車。您購買的產品(無附屬裝置)只可用於負載單人自行車。

21) 本產品可承載的最大負重以及自行車數量：最多3臺自行車共45千克力(99磅)，每臺車最大重量為15千克力(33磅)。須將負載最重的自行車靠近汽車固定。

22) 您的車輛應配備一個7軸車鉤端子或一個7到13軸四配器作為附屬裝置。

